

# Mashi: Bible for Exodus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



# Exodus

## Chapter 1

<sup>1</sup> Aa oliyo mathzina o ana Isilaele awa akeile mu Engepita na Jakobo, munu no munu naka njiyo thzenji: <sup>2</sup> Rubeni, Simioni, Levi, na Juda, <sup>3</sup> Isakare, Zabuloni, na Benjamine, <sup>4</sup> Dani, Nafetali, Gadi, na Ashare. <sup>5</sup> Anu wahe ana na ekulu a Jakobo neli makumi mutanu na eli(70) kuwatala. Josefa aye kuli kale mu Engepita. <sup>6</sup> Nehoni Josefa, apenji wahe, no anu wahe wesho shikuta awopo afa. <sup>7</sup> Unone ana Isilaelae awopo aeleka, awopo avula, awopo apiluka owangi, no okolo, nene; awopo ayala mu litunga lyolihe. <sup>8</sup> Nehoni akopo kukala fumu omupe mu Engepita, oyu wakanine kulimuka ya Josefa. <sup>9</sup> Ayepo ambela anu enji ci, "Mumone, ana Isilaele angi no okolo kutupita. <sup>10</sup> Mukeye tuwaninge no onyanyami, ou tukana kukwama kengeyo kenge akwatelela kuvula, ne ou tukala no mvo, kenge aliwana na akwethzimbo yetu, kutulwisha no kutunda mu litunga." <sup>11</sup> Ne awopo apaka aka kuwaendisha kuwanyandisha no ekwama yo ilemu. Ana Isilaele awopo aumbela Faro itulekelo yenji: Pitomi no Ramisese. <sup>12</sup> Unone akwa Engepita omu nawanyandishela nene, ana Isilaele moliyo navullela kuninga awongi nene. Honi akwa Engepita awopo atateka kuyapa ana Isilaele. <sup>13</sup> Akwa Engepita awopo akwamisha ana Isilaele ekwama yo ilemu nene. <sup>14</sup> Awopo awayoyisha uyoye oukalu ko ekwama yoilemu yo kuluva muve no kukwama masitina, no ekwama yoihe yo mu ilwa. Ekwama yo yoihe neli ilemu. <sup>15</sup> Nehoni fumu o Engepita ayepo amba na akakuelekisha o Aheveru; yumweya lithzina lyenji neli Shifira, ne yumweya neli Pua. <sup>16</sup> Ayepo waambela ci, "Ou muelekisha ambuyama o Aheveru pa lielekelo, mutaneke shuwana apa aeleka. Ngeci mwana o mukwelume mumupae; unone ngeci mwana o mbuyama mumushiye ayoye." <sup>17</sup> Unone aka kuelekisha kuma nayapa Nyambi ne kanakwama ei nawaambela fumu; uno honi, awopo ashiya ana owakwelume ci ayoye. <sup>18</sup> Fumu o Engepita ayepo isha aka kuelekisha no kuwaambela ci, "Ine munakwamena kengeya, kushiya ana owakwelume ci ayoye?" <sup>19</sup> Aka kuelekisha awopo atawa Faro, "Ambuyama o Aheveru kalipitula na ambuyama aka Engepita. Akolo ne mukwa kuelekisha kushime kukuma kukwo awo anamana kale kueleka." <sup>20</sup> Nyambi ayepo imanena aka kuelekisha. Anu awopo avula kuninga awangi nene. <sup>21</sup> Mukonda aka kuelekisha kuma nayapa Nyambi ayepo wapa ana. <sup>22</sup> Faro ayepo tumena anu enji wahe, "Mwana o mukwelume naelekiwa omuhe mumukonjele mu lyawa, unone mwana o mbuyama mumushiye ayoye."

## Chapter 2

<sup>1</sup> Mukwelume o shikuta sha Livi ayepo yeka mbuyama o shikuta sha Livi. <sup>2</sup> Mbuyama ayepo kala no lila ne ayepo eleka mwana o mukwelume. Ou amonie ci mwana o muwa ayepo muholeka makonda ahatu. <sup>3</sup> Unone ou akwangile kumuholeka shikati sho shile, ayepo shimba ne kumulukela katanda no kukabuka no bitumi no linongo. Nehoni ayepo pakamo mwanuke no kukapaka mukaci ko mambungu kumbali o lyawa. <sup>4</sup> Ndumbu thza mwanuke ayepo imanena po pepi ko kumona eshi shitweshwa kukwamahala kukwenji. <sup>5</sup> Mwana Faro o mbuyama ayepo ulumuka kunalihupa ku lyawa aka kumuendisha kwa enda pa ñalo thzo lyawa. Ayepo mona katanda mukaci ko mambungu ne ayepo tuma mukwa kumuwendisha ci akakashimbe. <sup>6</sup> Ou akathsikulile ayepo mona mwanuke. Mumone, kambu akopo kalila. Ayepo kayuvela ñeke ne ayepo amba, "Yoshemwa oyu naye mwana wa Aheveru oyu." <sup>7</sup> Nehoni ndumbu thza kambu ayepo ambela mwana Faro o muyama, "Nithze nikakufotele mbuyama o Muheveru o kuna kuyamwishela mwanuke?" <sup>8</sup> Mwana Faro o mbuyama ayepo muambela ci, "Othze." Honi mumbanda ayepo thza no kukashimba mama wa mwanuke. <sup>9</sup> Mwana Faro o mbuyama ayepo ambela mama wa kambu, "Oshimbe oyu mwanuke omuniyamwishela, ne kenge nikukula." Ne mbuyama ayepo shimba mwanuke kumuyamwisha. <sup>10</sup> Mwanuke ou akulile ayepo muleta kwa mwana Faro o mbuyama, ne ayepo piluka mwanenji. Ayepo muta lithzina lyo Mushe no kuamba ci, "Mungonda kuma namu ombolile mu meyu." <sup>11</sup> Mushe ou akulile, ayepo thza kwa anu enji ayepo mona ekwama yo yoilemu. Ayepo mona mukwa Engepita ku fula Muheru, yumweya wa anu enji. <sup>12</sup> Ayepo taneka oku no ku, ou amonine ci kwithsa munu ayepo paa mukwa Engepita no kuholeka elama yenji mu luheke. <sup>13</sup> Liyuwa lyahatile ko ayepo thza, ne, mumone, akwelume eli o Aheveru kuma alwile. Ayepo ambela oyu waipishelile mungenjenji, "Ine ofulela mwapoe?" <sup>14</sup> Unone oyo mukwelume ayepo amba ci, "Elye nakukwama mukwa kutuendisha no mukwa kutuatula? Wafota kunipaa eci ou no paela mukwa Engepita?" Nehoni Mushe ayepo yapa no kuamba ci, "Ei nanikwama yoshemwa inayuvahala ku anu amweya." <sup>15</sup> Honi Faro apa aiyuvile, ayepo eleka kupaa Mushe. Unone Mushe ayepo cila kwa Faro no kukakala mu litunga lya Midiani. Oko ayepo kakongomana kumbali thzo lishima. <sup>16</sup> Honi mupulisita wa Midianai kuma akalile no ana owambuyama mutanu na eli(7). Awopo akeya, kunaveta meyu, ne awopo ayalisha tuhupa to kukanwisha emunanu ya tata wo. <sup>17</sup> Alisanai awopo akeya kunawacithza, unone Mushe ayepo thza kukawakwathsa. ne ayepo nwisha emunanu yo. <sup>18</sup> Ambanda apa athzile kwa tata wo Reuwele, ayepo amba ci, "Ine munakanyangupela kuhuka ku lyumbo lelo?" <sup>19</sup> Awopo amba ci, Mukwa Engepita yoliyo natuamwena kwa alisani. Yoliyo natuvetela meyu no kunwisha emunanu." <sup>20</sup> Ayepo ambela anenji owambuyama, "Honi kupi oku ali?" ine munashiyela oyo mukwelume? Mukamuishe ci nalye yokulya netu." <sup>21</sup> Mushe ayepo tawa kukala noyo mukwelume, oyo wamupile no mwanenji Zipora ci amuyeke. <sup>22</sup> Ayepo eleka mwana o mukwelume, ne Mushe ayepo muta lithzina lyo Gerishomi; ayepo kuamba ci, "Ninanakala mu litunga lyene." <sup>23</sup> Apa kwapitele shikati shoshile, fumu wa Engepita ayepo fa. Ana Isilaele awopo avilaela nene mukonda o ulemu o ekwama yo upika. Awopo alomba okwathsi, ne kulomba kwo akopo kukuma kwa Nyambi mukonda o likando lyo upika. <sup>24</sup> Nyambi apa ayuvile kulila ko, Nyambi ayepo vuluka ombusha wenji na Abrahama, na Isaka, no Jakobo. <sup>25</sup> Nyambi ayepo mona ana Isilaele, ne ayepo yuvishisha likando lyo.

## Chapter 3

<sup>1</sup> Honi Mushe ko shilisha mangu no membe thza hemwenyenji Jetero, mupulisita wa Midiani. Mushe ayepo twala mangu no memba kokule mumulundu, ne ayepo kuma ku Horebu, mukinya wa Nyambi. <sup>2</sup> Oko lingeloi lya Shinda sha moyo alyopo lilimonahalisha kukwenji mu mulilo uyuuma mu shipukumuna. Mushe ayepo taneka, ayepo mona, shipukumuna shiyuuma, unone shipukumuna kashipi. <sup>3</sup> Mushe ayepo amba, "Nihenyeneko nikamone eshi shinu shikomokisha, ngepi shikana kupya eshi shipukumuna." <sup>4</sup> Shinda sha moyo apa amonine ci onahenyena popepi ci amone, Nyambi ayepo mwisha kutundelela mu shipukumuna no kuamba ci, "Mushe, Mushe." Mushe ayepo amba, "Yame ono." <sup>5</sup> Nyambi ayepo amba, "Lelo wahenyena kuno! Otuvule makatulo ku maulu oe, mukonda apa pa shivaka onemana po pa shivaka shokukena." <sup>6</sup> Kalo ayepo amba, "Yame Nyambi wa tata oe, Nyambi wa Abrahama, Nyambi wa Isaka, no Nyambi wa Jakobo." Nehoni Mushe ayepo lithsika ku meho, mukonda kuma ayapile kutaneka kwa Nyambi. <sup>7</sup> Shinda sha moyo ayepo amba, "Ninamono likando lya anu ange awa ali mu Engepita. Ninayuvu kulila ko mukonda wawa awanyandisha, mukonda nalimuka likando lyo." <sup>8</sup> Ninaulumuka kunawatundisha ku okolo waka Engepita no kuwatundisha muya mu litunga kuwatwala ku litunga lyo liwa, lyo likulu, ku litunga lipupa mahwe no oki; ku litunga lya Akanana, Ahiti, Amori, Aperizi, Ahivi, na Ajebusi. <sup>9</sup> Honi kulila kwa ana Isilaele kunakumu kukwange. Nekalo, ninamono omu awanyandishela akwa Engepita. <sup>10</sup> Nehoni, kenge nikutuma kwa Faro ci otundishe anu ange, ana Isilaele, mu Engepita. <sup>11</sup> Unone Mushe ayepo aba kwa Nyambi, "Yame nolye, ci nithze kwa Faro no kukatundisha ana Isilaele mu Engepita?" <sup>12</sup> Nyambi ayepo tawa, "Kenge nikala noe. Eshi sholiyo shakukala shimonisha kukwoe ci ninakutumu. Apa wakutundisha anu ange mu Engepita, kenge mwakunilombela apa pa mukinya ou." <sup>13</sup> Mushe ayepo amba kwa Nyambi, "Apa nithza kwa ana Isilaele no kukawa ambela ci, 'Nyambi owa kuku wenu onanitumu kukwenu,' ne apa aniambela ci, 'Lithzina lyenji ne elye?' Niambe ngepi kukwo?" <sup>14</sup> Nyambi ayepo amba kwa Mushe, "YAME ECI ELI NILI." Nyambi ayepo amba, "Okaambeke ana Isilaele ci, 'YAME onanitumu kukwenu.'" <sup>15</sup> Nyambi ayepo amba kalo kwa Mushe, "Okaambeke ana Isilaele, 'Shinda sha moyo, Nyambi owa kuku wenu, Nyambin wa Abrahama, Nyambi wa Isaka, no Nyambi wa Jakobo, onanitumu kukwenu. Eli lyoliyo lithzina lyange lyo kukana kupwa, omu moliyo akuniishelanga mu ikuta yoihe.'" <sup>16</sup> Othze okawaneka akulu o Isilaele pofoci. Okawaambeke ci, 'Shinda sha moyo, Nyambi owa kuku wenu, Nyambi wa Abrahama, wa Isaka, no yu wa Jakobo onalimonahalisha kukwange no kuamba ci, "Yoshemwa ninamitanekela ne ninamono ei ili nokukwamahala kukwenu mu Engepita." <sup>17</sup> Nakulupelisha kumitundisha mu likando lyo mu Engepita kumitwala ku litunga lya Akanana, Ahiti, Amori, Aperizi, Ahivii, litunga eli lipupa mahwe no oki.'" <sup>18</sup> Kenge akuyuvela. Owe na akulu o Isilaele muthze kwa fumu omu Engepita, ne oka muambeke ci, Shinda sha moyo, nyambi wa Aheberu, onaliwana netu. Ne honi otutawethze tuthze muendo o mayuwa ahatu kukengena nu mumbulwa kukutu, ci tukakwame itavelo ya Shinda sha moyo, Nyambi wetu. <sup>19</sup> Unone nalimuka ci fumu wa Engepita ka kumitawethza ci muthze shime ou akuooteliwa. <sup>20</sup> Kenge niolola lyoko lyange kulwisha akwa Engepita kokukwama ikomokisha yoihe ei nakukwama mukaci ko. <sup>21</sup> Kenge nakupa awa anu kuhemiwa kutunda kwa aka Engepita, ci ou muthza, kamwa kuthza moko- moko. <sup>22</sup> Mbuyama yomuhe kenge akulomba silivera no gauda no ito kwa aka Engepita awa anatungu no popepi no ku mbuyama yomuhe oyu nakalanga mu njiyo thzo munu anatungu nenji popepi. Kenge mwa kuivateka anenu owakwelume no owambuyama.

## Chapter 4

<sup>1</sup> Mushe ayepo tawa, "Unone honi ngeci katawa nji kuteelela kukwange unone aamba ci, 'Shinda sha moyo kamonahalile kukwetu?'" <sup>2</sup> Shinda sha moyo ayepo amba kukwenji, "Shine esho shili mu lyoko lyoe?" Mushe ayepo amba, "Mulamu." <sup>3</sup> Shinda sha moyo ayepo amba, "Oukonjele pashi." Mushe ayepo ukonjela pashi, ne awopo upiluka liyoka. Mushe ayepo ndandumuka kulicila. <sup>4</sup> Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, "Olole lyoko lyoe olikwate ku muthsila." Ne ayepo olola lyoko no kukwata liyoka. Alyopo lipiluka mulamu kalo mu lyoko lyenji. <sup>5</sup> Eipo kengeya ci atawe ci Shinda sha moyo, Nyambi wa akwa thsañulu o, Nyambi wa Abrahama, Nyambi wa Isaka, no Nyambi wa Jakobo, onalimonahalisha kukwoe. <sup>6</sup> Shinda sha moyo kalo ayepo amba kukwenji, "Honi opake lyoko lyoe mukaci ko shito eshi onavata. Honi Mushe ayepo paka lyoko lyenji mukaci ko shito shenji. Apa nalipunisha mo, mumone lyoko lyenji linapiluka lyo mbingwa, lyo likenu eci litwa. <sup>7</sup> Shinda sha moyo ayepo amba, "Opake lyoko lyoe mukaci ko shito eshi anavata kalo." Honi Mushe ayepo paka lyoko lyenji mukaci ko shito, ne apa alitushile mo, linakala shuwana kalo, eci nyama thzenji thzothzihe. <sup>8</sup> Shinda sha Moyoy ayepo amba, "Ngeci kakutawa- ngeci katwala maano ku shimonisha sho matatekelo sho okolo wange nji kushitawa, nehoni kenge atawa shimonisha sho mushili. <sup>9</sup> Ngeci katawa shanga ei imonisha ili yo okolo wange, nji kuteelela kukwoe, nehoni oshimbe meyu mu lyawa ne oamwaelel pa likanda. Aa meyu oshimba kenge apiluka onyinga pa likanda." <sup>10</sup> Nehoni Mushe ayepo amba kwa Sinda sha moyo, "Fumu, ame kanitweshwa yo kuamba, shanga kunyima shime kuamba ku mbunga shanga kutatelela apa notatekela kuamba na mupikeo. No mukata kukuamba no lulimi lwange lukata." Shinda sha moyo ayepo amba kukwenji, <sup>11</sup> "Elye oyu nakwama kanwa ko munu? Elye oyu nakwamanga munu kukana kuamba nji kukana kuyuva nji kumona nji kukana kumona? Kali yame, Shinda sha moyo? <sup>12</sup> Ne honi othze, ne kenge nikala no kanwa koe no kukufundisha ei oloela kuamba." <sup>13</sup> Unone Mushe ayepo amba, "Fumu, otumeko munu wao, yomuhe oyu ohima kutuma." <sup>14</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo anjipela Mushe. Ayepo amba, "Nji Aruni aye ne, aye mukulwoe, o Mulivi? Nalimuka ci atweshwa kuamba shuwana. Uno kalo akeya kunaliwana noe, ne apa akumona, kenge anyanyuka mu mucima wenji. <sup>15</sup> Kenge oamba nenji kuingenisha maywi mu kanwa kenji, ne kenge nimifundisha mu wili wenu ei muloela kukwama. <sup>16</sup> Yoliyo waku kuambelangako kwa anu. Yoliyo wakupiluka kanwa koe, ne owe kenge wakupiluka eci Nyambi kukwenji. <sup>17</sup> Kenge wakushimba mulamu wenji mu lyoko lyoe, ou wakukwama nao imonisha." <sup>18</sup> Ne Mushe ayepo huka kwa hemwenyenji Jetero no kuka muambela ci, "Onitawethze kuthza ci nihuke kwa apange awa ali mu Engepita nikawamone nji ashiyoya." Jetero ayepo ambela Mushe, "Oende shuwana." <sup>19</sup> Shinda sha moyo ayepo amba na Mushe mu litunga lyo Midiani, "Othze, ohuke ku Engepita, mukonda anu wahe awa nafoto kushimba moyo woe anafu." <sup>20</sup> Mushe ayepo shimba munu wenji na anenji no kuwapaka pa shindongi. Ayepo huka ku litunga lya Engepita, ne ayepo shimba mulamu wa Nyambi mu lyoko lyenji. <sup>21</sup> Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Apa ohuka ku Engepita, omone ci wakwama pa meho a Faro ikomokisha yoihe ninapaka mu okolo woe. Unone kenge nakukolopisha mucima wenji, ne kakutawethza anu ci athze. <sup>22</sup> Wakuambele Faro ci, 'Eshi sholiyo aamba Shinda sha moyo: Isilaele po mwanange, mweli wange, <sup>23</sup> ne nakuambela ci, "Otawethze mwanange ci athze, ci akanilombe." Unone amona onakana kumushiya ci athze, kenge nipaa mwanoe, mweli oe." <sup>24</sup> Honi kwali mulikuñwa, apa alitulumwishile ushiku, Shinda sha moyo ayepo liwana na Mushe ne ayepo eleka kumupaa. <sup>25</sup> Nehoni Zipora ayepo shimba liwe lyo litwe ne ayepo teta shitumba sha mwanenji, no kushipaka ku maulu enji. Nehoni ayepo amba, "Yoshemwa o munu wange ko onyinga." <sup>26</sup> Honi Shinda sha moyo ayepo mushiya shofoci. Mbuyama ayepo amba, "O munu wange o onyinga" mukonda o mukanda. <sup>27</sup> Shinda sha moyo ayepo amba kwa Aruni, "Othze mu mumbulwa kukutu okaliwane na Mushe." Aruni ayepo thza ne ayepo ka muwana pa mukinya wa Nyambi, ayepo mucuveta. <sup>28</sup> Mushe ayepo tongwela Aruni maywi oahe a Shinda sha moyo aa namutumu kukaamba no imonisha yoihe yo okolo wa Shinda sha moyo ei namutumena kukakwama. <sup>29</sup> Nehoni Mushe na Aruni awopo athza no kukawaneka pofoci wahe akulu o anu o Isilaele. <sup>30</sup> Aruni ayepo amba maywi oahe aa naamba Shinda sha moyo kwa Mushe. Kalo ayepo kwama imonisha yo okolo wa Shinda sha moyo anu kwalimonena. <sup>31</sup> Anu awopo atawa. Apa ayuvile ci Shinda sha moyo onamono anu o Isilaele ne onamono omu anyandela, awopo atongama pashi no kumulombela.

## Chapter 5

<sup>1</sup> Munyima o kukwamahala ko ei enu, Mushe na Aruni awopo athza kwa Faro no kukaamba ci, "Eshi sholiyo amba, Shinda sha moyo, Nyambi wa Isilaele, aamba ci: 'Otawethze anu ange athze, ci akakale no mukiti o kunikinenena mu mumbulwa kukutu.'" <sup>2</sup> Faro ayepo amba, "Shinda sha moyo ne elye? Ei nga niteelela liywi lyenji no kutawethza Isilaele ci athze ne ine? Kanilimuka Shinda sha moyo, ne kalo, kana kutawethza Isilaele ci athze." <sup>3</sup> Awopo aamba, Nyambi wa Aheveru onalimonahalisha kukwetu. Otutawethze tuthze mu muendo o mayuwa ahatu kuthza mu mumbulwa kukutu ne tukakwamena Shinda sha moyo Nyambi wetu shitavelo ci lelo atupaa no uanji nji no mwele." <sup>4</sup> Unone fumu wa Engepita ayepo amba kukwo, "Mushe na Aruni ine mushiishela anu ekwama yo? Muthze ku ekwama yenu." <sup>5</sup> Faro kalo ayepo amba, "Anu honi seli anavulu mu litunga lyenji, ne mwawa shiishela ekwama yo." <sup>6</sup> Pa liyuwa elyo mwene, Faro ayepo tumena akwa kuendisha na akwa kumona omu akwame anu. Ayepo amba ci, <sup>7</sup> "Kulishiya nomu nakukalelanga ku matatekelo, pano honi mwapanga anu musuhela ci akwame masitina. Akalivuthzelange musuhela awo ashinda." <sup>8</sup> Ambene, mumone ci akwama masitina okukuma pa masitina nakwamanga kunyima. Lelo mwatawa masitina oapu, mukonda ali no uva. Sholiyo shiletishela ci alombe no kuamba ci, 'Otutawethe tuthze tukakwamene Nyambi wetu shitavelo.' <sup>9</sup> Muvulishe ekwama ya akwelume ci akwamenene pohuma ne lelo atwala maano ku maywi o ñanda." <sup>10</sup> Honi aka kuendisha na aka kumona omu akwamena anu awopo athza kukatongwela anu. Awopo aamba, "Eshi sholiyo amba Faro: 'Pano honi kanimipanga musuhela.'" <sup>11</sup> Amwe mwashinda mukalivuthzelange musuhela kokuhe oku mukauwana, unone ekwama yenu kaipupishiwa." <sup>12</sup> Anu awopo alihanda mu litunga lya Engepita kukavuthza muhonyi wao mu shivata sho musuhela." <sup>13</sup> Aka kuendisha anu awopo akwatelela kuwaambela ci, "Mumane shikwam shenu, eci omu namukwamenanga apa namupiwanga musuhela." <sup>14</sup> Aka kuendisha anu a Faro awopo afula aka kumona omu akwamena anu, awo akwa Isilaele, awo napiwa kuendisha aka kukwama. Awo aka kuendisha anu kuma nakwatelelanga kuwaipula, "Ine munakana kukwanishela masitina aa munaloela kukwama pa liyuwa, shanga yana no lelo, eci eli namukwamanga kunyima?" <sup>15</sup> Honi aka kumona aka kukwama, awo anu a Isilaele, awopo akeya kwa Faro kunamulilela. Awopo aamba, "Ine ei okwamena apikoe kengeya?" <sup>16</sup> Kwithsa musuhela upiwa kwa apikoe, unone ashituambela ci, 'Mukwame masitina!' Atwe, apikoe twafuliwa no kufuliwa honi, unone ou mulandu po wa anu oe." <sup>17</sup> Unone Faro ayepo amba, "Muli no uva! Muli no uva! mwaamba ci 'Otutawethze tukakwamene Shinda sha moyo shitavelo.'" <sup>18</sup> Ne honi muthze mukakwame. Kwithsa musuhela ou wakupiwa kukwenu kalo, unone muli no kukwama masitina okukuma pa masitina namukwamanga." <sup>19</sup> Awo aka kumona omu akwamena anu, awo anu a Isilaele awopo amona ci ali mu ukalu apa naambeliwa ci, "Lelo mwakwama masitina oapu kupita aa munakwamanga liyuwa no liyuwa." <sup>20</sup> Awopo aliwana na Mushe na Aruni, awa aimanine pola apa atundile kwa Faro. <sup>21</sup> Awopo amba kwa Mushe na Aruni, "Shinda sha moyo amimone ne amipe kashitiko, mukonda munatukwama kumonala ci twa anu owamango mu meho a Faro na apikenji. Munawapa mwele mu moko o ci atupae." <sup>22</sup> Mushe ayepo huka kwa Shinda sha moyo no kukaamba ci, "Fumu ine onaletela ukalu kwawa anu? Ine nonitumena honi?" <sup>23</sup> Kutunda apa nanikeyela kwa Faro kunaamba kukwenji mu lithzina lyoe, onalete ukalu kwawa anu, kalo owe kotundishile anu oe mu ukalu."

## Chapter 6

<sup>1</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, "Honi kenge omona ei nakukwama kwa Faro. Kenge oimona, kenge atawethza anu kuthza mukonda o lyoko lyenge lyo likolo. Mukonda o lyoko lyange lyo likolo kenge awatundisha mu litunga lyenji." <sup>2</sup> Nyambi ayepo amba kwa Mushe no kumuambela ci, "Yame Shinda sha moyo. <sup>3</sup> Kuma nalimonahalishile kwa Abrahamama, kwa Isaka, noku kwa Jakobo ci yame Nyambi omukolo; unone ko lithzina lyange lyo, Shinda sha moyo, kananilimukiwa kengeyo kukwo. <sup>4</sup> Kalo kuma nanilikwata ombusha no, ci niwape litunga lya Kanana, omu akakalile mu wenda. <sup>5</sup> Ne kalo, ninayuvu kulila kwa ana Isilaele awa anakwamiwa upika ko akwa Engepita, ne ninavuluka ombusha wange. <sup>6</sup> Honine okatongwele ana Isilaele ci, 'Yame Sinda sha moyo. Kenge nimitundisha ku ekwama yo ilemu yakwa Engepita, ne kenge nimitundisha mu okolo wo. Kenge nimiamwena ko kumonisha okolo wange, no makatulo oakulu. <sup>7</sup> Kenge nimishimba ci mukale anu ange, ne ame kenge nipiluka Nyambi wenu. Kenge mulimuka ci yame Shindasha moyo Nyambi wenu, oyuna mitundisha ku ekwama yoilemu yakwa Engepita. <sup>8</sup> Kenge nimitwala mu litunfa eli naliethzile ci kenge nilipa kwa Abrahamama, kwa Isaka, noku kwa Jakobo. Kenge nilimipa ci lipiluke lyenu. Yame Shinda sha moyo.'" <sup>9</sup> Mushe apa aka iambelile ana Isilaele, kamuteelelele mukonda o likando lyo upika wo nalikulu nene. <sup>10</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, kuamba ci, <sup>11</sup> "Othze okaambele Faro, fumu wa Engepita, ci atawethze ana Isilaele kutunda mu litunga lyenji." <sup>12</sup> Mushe ayepo amba kwa Shinda sha moyo, "Ngeci ana Isilaele kaniyuvile, ei nga aniyuvela Faro ne ine, amona kanitweshwa kuamba shuwana?" <sup>13</sup> Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe na Aruni. ayepo wapa shituminino sha ana Isilaele neshi sha Faro fumu, wa Engepita, ci atundishe ana Isilaele mu litunga lya Engepita. <sup>14</sup> Awa woliyo akulu mu njiyo thza tata wo: Ana Rubeni, mweli wa Isilaele, neli Hanoki, Palu, Hezirioni, no Kami. Awa woliyo shikuta sha Rubeni. <sup>15</sup> Ana Simionin neli Jemuele, Jamini, Ohadi, Jakinni, Zohare, no Shaule- mwana o mbuyama oku kanana. Awa woliyo shikuta sha Simioni. <sup>16</sup> Aa oliyo mathzina o ana a Livi owakwelume, kuthza ko ikuta yo. Neli Gerishoni, Kohati, no Merari. Livi kuma ayoyile kukuma pa myaka 137. <sup>17</sup> Ana Gerishoni neli neli Livini na Shimei, kuthza ko ikuta yo. <sup>18</sup> Ana Kohati neli Amirami, Izihari, Hebironi, no Uziele. Kohati kuma ayoyile kukuma pa myaka 133. <sup>19</sup> Ana Merari neli Mahili no Mushi. Awa woliyo napiluka akwathsañulu o Alivi, pofoci na ekulyoo. <sup>20</sup> Amirami ayepo yeka Jokebedi, ndumbu thza tata wenji. Ayepo muelekela Aruni na Mushe. Amirami kuma ayoyile myaka thzo kukuma pa 237 ne ayepo fa. <sup>21</sup> Ana Izihari neli Kora, Nefegi, na Zikiri. <sup>22</sup> Ana Uziele neli Mishaele, Elizafani, na Sitiri. <sup>23</sup> Aruni ayepo yeka Elisheba, mwana Aminadabi, ndumbu thza Nashoni. Ayepo muelekela Nadabi na Abihu, Eliazare na Itamare. <sup>24</sup> Ana Kora neli Asiri, Elikana, Abiasafi. Awa woliyo akwathsañulu o Akora. <sup>25</sup> Eliazare mwana Aruni ayepo yeka yumweya o ana a Putiele owambuyama. Ayepo muelekela Finehasi. Awa woliyo akulu o manjiyo a tata o mukaci ko Alivi, kuthza ko ikuta yo. <sup>26</sup> Awa akwelume eli neli Mushe na Aruni awa ambelile Shinda sha moyo ci, "Mutundishe ana Isilaele mu litunga lya Engepita, ko ikuta yo." <sup>27</sup> Aruni na Mushe awopo akaamba kwa Faro, fumu wa Engepita, ci awatwethze kutundisha ana Isilaele mu litunga lya Engepita. Awa woliyo a Mushe na Aruni. <sup>28</sup> Shinda sha moyo apa aambile kwa Mushe mu litunga lya Engepita, <sup>29</sup> ayepo muambela ci, "Yame Shinda sha moyo, Okatongwele Faro, fumu o Engepita, enu yoihe ei nikutongwela." <sup>30</sup> Unone Mushe ayepo amba kwa Shinda sha moyo, "Kanitweshwa kuamba shuwana, honi ine ei nga akateelelela Faro kukwange?"

## Chapter 7

<sup>1</sup> Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Omone, ninakukwana nyambi kwa Faro. Mukulwoe Aruni kenge apiluka mupolofita oe." <sup>2</sup> Kenge oamba enu yoihe ei nikutumena ci oambe. Aruni mukulwoe kenge aamba kwa Faro ci atawethze ana Isilaele kutunda omu mulitunga. <sup>3</sup> Unone kenge nikolopisha mucima wa Faro, ne kenge nikwama imonisha yoingi yo okolo wange, ikomokisha yoingi, mu litunga lya Engepita. <sup>4</sup> Unone Faro kakukuyuva, ne kenge nakupaka lyoko lyange peulu thzo Engepita no kutundisha eta yange, anu ange, ana Isilaele, mu litunga lya Engepita ko makatulo oakulu. <sup>5</sup> Akwa Engepita kenge alimuka ci yame Shinda sha moyo apa ni ololela lyoko lyange peulu thzo Engepita no kutundisha ana Isilaele mukaci ko." <sup>6</sup> Mushe na Aruni awopo akwama kengeyo; awopo akwama omu nawatume Shinda sha moyo. <sup>7</sup> Mushe kuli no myaka makumi mutanu na ahatu(80), Aruni aye kuli no myaka makumi mutanu na ahatu no myaka thzihatu(83) shikati naamba kwa Faro. <sup>8</sup> Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe na Aruni, <sup>9</sup> "Faro apa akamiambela ci, 'Mukwame shimonisha,' nehoni wakuambele Aruni ci, 'Oshimbe mulamu oe oukonjele pashi pa meho a Faro, ci wakupiluke liyoka.'" <sup>10</sup> Nehoni Mushe na Aruni awopo athza kwa Faro, ne awopo akakwama omu nawatumeni Shinda sha moyo. Aruni ayepo konjela mulamu wenji pashi pa meho a Faro na apikenji, ne awopo upiluka liyoka. <sup>11</sup> Nehoni Faro ayepo isha anu enji owanyanyami no akwa mavivo. Nao awopo akwama kengeyo ko mavivo o. <sup>12</sup> Munu no munu ayepo konjela mula wenji pashi, ne milamu athzopo thzipiluka mayoka. Unone mulamu wa Aruni awopo umina mayoka o. <sup>13</sup> Faro ayepo kolopisha mucima, ne kanayuvu, eci eli atangile kuamba Shinda sha moyo. <sup>14</sup> Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Mucima wa Faro ukolo, ne akana kutawethza anu ci athze. Othze kwa Faro mashikushiku apa athza ku meyu." <sup>15</sup> Okemane pa ñalo thzo lyawa ci okaliwane nenji, ne oshimbe mu lyoko lyoe uya mulamu naupiluka liyoka. <sup>16</sup> Omuambele ci, 'Shinda sha moyo, Nyambi wa Aheveru, onanitumu kukwoe kuna kuambela ci, "Otawethze anu athze, ci akanilombe mu mumbulwa kukutu. Nahikengno koyuvile.'" <sup>17</sup> Ei yoliyo aamba Shinda sha moyo: "Eshi sholiyo sha kukulimukisha ci yame Shinda sha moyo. Kenge nifula pa meyu o mulya lyo Nile ko mulamu uli mu lyoko lyange, ne lyawa kenge lipiluka onyinga. <sup>18</sup> Etsi thzili mu lyawa kenge thzifa, ne lyawa kenge linuka kuola. Akwa Engepita kakutweshi kunwa meyu omu lyawa." <sup>19</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Oambe Aruni ci, 'Oshimbe mulamu oe ne ololele lyoko lyoe peulu o meyu a Engepita, no peulu o mawa o, tuwaaana to, maviya o, no mashima o, ci meyu o apiluke onyinga. Okwame kengeyo ci kukale onyinga mu litunga lya Engepita lyolihe, no muiveta yo yoitondo no mawe momuhe.'" <sup>20</sup> Mushe na Aruni awopo akwama omu nawatumeni Shinda sha moyo. Aruni ayepo yelula mulamu no kufula meyu o mu lyawa, Faro na apikenji kwanatanekela. Meyu o mu lyawa oahe aopo apiluka onyinga. <sup>21</sup> Etsi thzo mu lyawa athzopo thzifa, ne lyawa alyopo litateka kunuka kuola. Akwa Engepita kanatweshi kunwa meyu o mu lyawa, ne onyinga awopo ukala mu litunga lya Engepita lyolihe. <sup>22</sup> Unone akwa mavivo omu Engepita nawo awopo akwama kengeyo ko mavivo. Ne Faro ayepo kolopisha mucima wenji, ne ayepo kana kuteelela kwa Mushe na Aruni, eci eli aambile Shinda sha moyo ci moliyo mwakukwamahalela. <sup>23</sup> Nehoni Faro ayepo piluka no kuhuka mu njiyo thzenji. Ei kanaitwala maano. <sup>24</sup> Akwa Engepita wahe awopo ashima mashima kumbali trhzo lyawa ci awane meyu o kunwa, unone kanatweshi kunwa meyu o mu lyawa. <sup>25</sup> Mayuwa mutanu na eli(7) aopo apita kutunda apa afulelile Shinda sha moyo pa lyawa.

## Chapter 8

<sup>1</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Othze kwa Faro okamuambela ci, 'Shinda sha moyo aamba ci: "Otawethze anu kuthza ci akanilombe. <sup>2</sup> Ngeci wakana kuwatawethza kuthza, kenge nifula litunga lyoe no mayula. <sup>3</sup> Lyawa kenge liyala mayula aa aenda. Kenge akanduka no kukengena mu njiyo thzoe, kukengena oku onalalanga, no kukengena ku olili oe. kenge akengena mu manjiyo o apikoe. Kenge akengena kwa anu oe, mu maovene oe, no mu malonga oe. <sup>4</sup> Mayula kenge akulwisha, kulwisha anu oe, no apikoe wahe." <sup>5</sup> Shind sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Oambe Arunin ci, 'Ololele lyoko lyoe no mulamu oe peulu thzo mawa, tuwaana, no maviya, ne okandukishele mayula mu litunga lya Engepita." <sup>6</sup> Aruni ayepo ololele lyoko lyenji peulu thzo meyu o mu Engepita. Ne mayula aopo akanduka kukathsika litunga lya Engepita. <sup>7</sup> Unone akwa mavivo nawo awopo akwama kengeyo ko mavivo; awopo aleta mayula mu litunga lya Engepita lyolihe. <sup>8</sup> Nehoni Faro ayepo isha Mushe na Aruni no kuambela ci, "Mulombe kwa Shinda sha moyo ci atundishe mayula kukwange no ku kwa anu ange. Nehoni kenge nitawethza anu kuthza, ci akamukwamene shitavelo." <sup>9</sup> Mushe ayepo ambela Faro, "Olishangale ko ame. Liyuwa lipi niloela kukulombelela, kulomelela apikeo, no anu oe, ci mayula atundishiwe kukwenu no mu manjiyo enu ne ci akali pohuma mu lyawa." <sup>10</sup> Faro ayepo amba ci, "Peunja." Mushe ayepo amba, "Kukwamahale omu onaambela, ci olimuke ci kwithsa o kulipitula na Shinda sha moyo, Nyambi wetu. <sup>11</sup> Mayula kenge atunda kukwoe, mu manjiyo enu, kwa apikoe, noku kwa anu oe. Kenge akala pohuma mu lyawa." <sup>12</sup> Mushe na Aruni awopo atunda kwa Faro. Nehoni Mushe ayepo kuwelela kwa Nyambi yo mayula aa naleta kwa Faro. <sup>13</sup> Shinda sha moyo ayepo kwama omu nalombela Mushe: Mayula aopo afela mu manjiyo, mu makuta, no mu ilwa. <sup>14</sup> Anu awopo aaungumeka pofoci kukwama ilambo, ne litunga alyopo linuka kuola. <sup>15</sup> Unone Faro apa amonine ci kunaloo, ayepo kolopisha mucima, ne kana teelega kwa Mushe na Aruni, eci eli aambile Shinda sha moyo ci moliyo akukwamena. <sup>16</sup> Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Oambe Aruni ci, 'Oyelule mulamu oe ne ofule likungu lyo pashi, ci lipiluke tumwe mu litunga lya Engepita lyolihe." <sup>17</sup> Awopo akwama kengeyo. Aruni apa ayelulile mulamu wenji no kufula likungu lyo pashi, tumwe atopo tukeya kwa anu noku iyama. Likungu lyolihe lyo pashi lyolihe alyopo lipiluka tumwe mu litunga lya Engepita lyolihe. <sup>18</sup> Aka mavivo awopo aeleka kukwama tumwe ko mavivo o, unone awopo akwanga. Ne akopo kukala tumwe kwa anu noku iyama. <sup>19</sup> Nehoni aka mavivo awopo aambela Faro, "Ou po munwe wa Nyambi." Unone Faro ayepo kolopisha mucima wenji, ne ayepo kana kutelela kukwoo. Eci eli ambile Shinda sha moyo ci moliyo akukwamena Faro. <sup>20</sup> Shinda sha ayepo ambela Mushe, "Opinduke mashiku shiku okemane kuposho thza Faro apa athza ku lyawa. Omutongwele ci, 'Shinda sha moyo eshi aamba eshi: "Otawethze anu ange kuthza ci akanilombe. <sup>21</sup> Unone ngeci kotawethza anu ange kuthza, kenge nituma nthzi thzothzingi kukwoe, kwa apikoe, noku kwa anu oe, no mu manjiyo enu. Mu manjiyo akwa Engepita kenge kuyala nthzi thzothzingi, no pashi apa alyata kenge kuyala nthzi. <sup>22</sup> Unone apo liyuwa elyo kenge nipaka litunga lyo Gosheni kumbala, litunga omu anakalanga anu ange, ne kwithsa nthzi ethzi thzakukala ko. Ei kenge ikwamahala kengeyo ci olimuke ci yame Shinda sha moyo mukaci ko eli litunga. <sup>23</sup> Kenge nakupaka maenja mukaci ka anu ange no na anu oe. Eshi shimonisha sho okolo kenge shikwamahala peunja." <sup>24</sup> Sinda sha moyo ayepo kwama kengeyo, ne nthzi thzothzingi athzopo thzikeya mu njiyo thza Faro, no mu manjiyo o apikenj. Mu litunga lyolihe lyo Engepita, litunga alyopo liipa mukonda o nthzi thzoshongi nene. <sup>25</sup> Faro ayepo isha Mushe na Aruni no kuwaambela ci, "Muthze, mukakwamene Nymbi wenu Shitavelo mu litunga lyenu." <sup>26</sup> Mushe ayepo amba ci, "Kakuloelile ci tukwame kengeyo mukonda itavelo tukwamena Shinda sha moyo Nyambi wetu enu yaimango kwaka Engepita. ounga tukwama itavelo ei amona akwa Engepita ci imango kwanatutanekela, nga katupovaula? <sup>27</sup> Kwahi, muendo o mayuwa ahatu kukengena mu mumbulwa kukutu woliyo muendo tunaloela kuenda, ci tukakwamene Shinda sha moyo Nyambi wetu shitavelo, eci eli atutumena." <sup>28</sup> Faro ayepo aamba, "Kenge nimitawethza ci muthze mukukwamene Shinda sha moyo Nyanbi wenu shitavelo mu mumbulwa kukutu. Ne lelo mwathza kokule nene. Munilombelele." <sup>29</sup> Mushe ayepo amba, "Nishipuna pohuma muno, kenge nilombela kwa Shinda sha moyo ci peunja nthzi thzothzingi thzitunde kukwoe, Faro, noku kwa apikoe noku kwa anu oe. Unone lelo waangela ko kukana kutawethza anu etu ci athze akakwame Shinda sha moyo shitavelo." <sup>30</sup> Mushe ayepo tunda kwa Faro ne ayepo lombela kwa Shinda sha moyo. <sup>31</sup> Shinda sha moyo ayepo kwama omu nalombela Mushe; ne ayepo tundisha nthzi thzoshongi kwa Faro, kwa apikenji, noku kwa anu enji. Kwithsa shanga nthzi yofoci oyu washiyalile. <sup>32</sup> Unone noshino shikati kalo Faro ayepo kolopisha mucima wenji, ne kanatawethza anu kuthza.

## Chapter 9

<sup>1</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Othze kwa Faro okamuambele ci, 'Shinda sha moyo, Nyambi wa Aheveru, eshi aamba eshi: "Otawethze anu ange kuthza ci akanilombe." <sup>2</sup> Unone ngeci wakana kuwatawethza kuthza, ngeci oshiwatuleka, <sup>3</sup> nehoni lyoko lya Shinda sha moyo kenge lileta okalu oukulu ku emunanu yoye ei ili mu ilwa- tukambe, indongi, makamele, ngombe no mangu. <sup>4</sup> Unone Shinda sha moyo kenge atundisha emunanu ya ana Isilaele ku emunanu ya kwa Engepita, ci kupila shimunanu shanga shofoci ya ana Isilaele eshi sha kufa. <sup>5</sup> Shinda sha moyo onapaka shikati; onaamba ci, "Peunja poliyo nikwamena ei enu omu mu litunga." <sup>6</sup> Liyuwa lya hatile ko Shinda sha moyo ayepo kwama ei enu: Ngombe thzothzihe thza kwa Engepita athzopo thzifa, unone kwithsa ngombe thza ana Isilaele ethzi thzafile, kwithsa shanga yofoci. <sup>7</sup> Faro ayepo fotishisha, ne, mumone, kwithsa shimunanu sha ana Isilaele shanga shofoci eshi shafile. Unone mucima wenji kuma wakolopile ne katawethzile anu kuthza. <sup>8</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe na Aruni, "Mukundule moko o kuyala o mututwi o pa ondo. Owe, Mushe, okakuhele mututwi muwilu Faro kunatanekela. <sup>9</sup> Kenge upiluka likungu mu litunga lyolihe lya Engepita. Kenge uleta mayuya no ilonda kwa anu no iyama mu litunga lyolihe lya Engepita." <sup>10</sup> Ne Mushe na Aruni awopo akundula mututwi opa ondo no kukemana pa posho thza Faro. Nehoni Mushe ayepo kuhela mututwi muwilu. Mututwi awopo uleta mayuya no ilonda kwa anu no iyama. <sup>11</sup> Akwa mavivo awopo akwanga kuimana na Mushe mukonda o mayuya, mukonda mayuya kuma awamenine na akwa Engepita wamweya wahe. <sup>12</sup> Shinda sha moyo ayepo kolopisha mucima wa Faro, ne Faro katelelele kwa Mushe na Aruni. Ei kuma yakwahalile eci omu Shinda sha moyo aambelile Mushe ci moliyo akukwamena Faro. <sup>13</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Opinduke mashikushiku, okemane pa posho thza Faro, ne okamuambele ci, 'Shinda sha moyo Nyambi wa Aheru, eshi aamba eshi: "Otawethze anu ange kuthza ci akanilombe." <sup>14</sup> Mukonda pano honi kenge nituma tushitoko twange totuhe kukwoe, kwa apikoe noku kwa anu oe. Kenge nikwama kengeyo ci olimuke ci kwithsa yumweya o kulipitula nange mu kaye momuhe. <sup>15</sup> Pano tuamba inga nina olola lyoko lyange no kukufula na anu oe ko kashitiko, ne nga munapu muno mu litunga. <sup>16</sup> Unone mukonda wei ninakushii ci oyoye: Ci nikumonishe okolo wange, ci lithzina lyange liambiwe mu kaye kokahe. <sup>17</sup> Oshilishangalela anu ange ko kukana kuwatawethza ci athze. <sup>18</sup> Oyuve! Peunja apa tukuma shino shikati kenge nileta liifungwa lya likulu nene, eli lininga ci shimbi kwatatekelile mu Engepita kunakuma lelo lino kushime kumonahala liifungwa lya kengeyo. <sup>19</sup> Ne honi, utume anu akawaneka emunanu yoe no enu yoe yoihe ei ili mu ilwa ailete ku shivaka shili shuwana. Munu yomuhe no shiyama shoshihe eshi shili mu shilwa ne kashiletiwile ku lyumbo- liifungwa kenge liwathsika, ne kenge aafa." <sup>20</sup> Nehoni anu wamweya a Faro awa ayapile maywi a Shinda sha moyo wanguwangu awopo athza kukashimba apiko no emunanu yo kuileta mu manjiyo. <sup>21</sup> Unone awa alimbululile awopo ashiya apiko no emunanu yo mu ilwa. <sup>22</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Oyelulele lyoko lye muwilu ci kukale liifungwa mu litunga lya Engepita lyolihe, kwa anu no ku emunanu, no kwei inakuniwa mu ilwa yoihe mu litunga lya Engepita." <sup>23</sup> Mushe ayepo yelulela mulamu wenji muwilu, ne Shinda sha moyo ayepo tuma mishika, liifungwa no myethso pashi. Kalo ayepo lokisha mvula o mawe mu litunga lya Engepita. <sup>24</sup> Honi akopo kukala liifungwa myethso thzo kulivandakan no mvula o mawe, omukulu nene, okuninga ci shimbi lyatatekelile litunga lya Engepita oshime kumonahala o kengeyo. <sup>25</sup> Mu litunga lya engepita lyolihe, liifungwa alyopo lithsika enu yoihe mu ilwa, kubandakan anu no iyama. alyopo lifula yoihe inakuniwa mu ilwa no kucola etondo yoihe. <sup>26</sup> Shime mu litunga lya Gosheni omu nakalanga ana Isilaele, moiliyo kwapilile liifungwa. <sup>27</sup> Nehoni Faro ayepo tuma anu kukaisha Mushe na Aruni. Ayepo amba kukwo ci, "Pano honi ninakwama shivi. Shinda sha moyo wakuluka, ne ame no anu ange twa amango. <sup>28</sup> Mulombe kwa Shinda sha moyo, mukonda mishika no liifungwa yakula nene. Kenge nimitawethza kuthza ne kamwakukala muno honi." <sup>29</sup> Mushe ayepo amba kukwenji, "Nishitunda pohuma muno mu mbongi, kenge niyelula moko ange kwa Shinda sha moyo. Mishika kenge thziimana, no liifungwa kenge lipwa. Apa poliyo olimukela ci kano kaye ka Shinda sha moyo. <sup>30</sup> Unone owe na anu oe nalimuka ci shemwashemwa kamulemeka Shinda sha moyo." <sup>31</sup> Makuku o line no barley kuma yaipile, mukonda barley kuma nathzisheme, ne makuku o line ao kwanateme. <sup>32</sup> Unone uloto o kulya anu no uloto o kulelisha emunanu awo kanaupa mukonda awo wathzihama kumena. <sup>33</sup> Mushe apa atundile kwa Faro no mu mbongi, ayepo imeka moko enji kwa Shinda sha moyo; mishikaa no liifungwa ayopo iimana, ne mvula kanaloko kalo. <sup>34</sup> Faro apa amonine ci mvula, liifungwa, no mishika inemana, ayepo kwama shivi kalo ne ayepo kolopisha mucima wenji, pofoci na apikenji. <sup>35</sup> Mucima wa Faro awopo ukolopa, ne kanatawethza ana Isialele kuthza, eci omu ambelile Shinda sha moyo ko Mushe.

## Chapter 10

<sup>1</sup> Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Othze kwa Faro, mukonda ninakolopisha mucima wenji no micima thza apikenji. Kuma ninakwama kengeya ci nimoshe ei imonisha yo okolo wange mukaci ko." <sup>2</sup> Kalo ninakwama kengeya ci mwakuambe anenu na ekulyenu enu ninakwama, nomu nniakwamena Engepita ko omango, nomu ninamonishela imonisha yo kulishiyashiya yo okolo wange mukaci ko. Omu moliyo mwakulimukela ci yame Shinda sha moyo." <sup>3</sup> Ne Mushe na Aruni awopo athza kwa Faro no kukamuambela ci, "Shinda sha moyo, Nyambi wa Aheveru, eshi amba eshi: 'Kenge kupita shikati sho kukuma papi ko ukana kulihusha pashi kukwange? Otawethze anu ange kuthza ci akanilombe.' <sup>4</sup> Unone ngeci wakana kutawethza anu ange kuthza, oyuve, peunja kenge nileta mbimba mu litunga lyoe." <sup>5</sup> Kenge nathzisika pashi popahe ci kupile munu oyu mona muve. Kenge thzilya yoihe ei inapanduka ku liñungwa. Kalo kenge thzilya shitondo shoshihe eshi shinamene mu ilwa yenu." <sup>6</sup> Kenge thziyala mu manjiyo enu, mu manjiyo aa apikenu oahe, no mu manjiyo akwa Engepita oahe- shinu eshi ashime kumona shanga a tata oe nji a kuku oe, ashime kushimona kutunda apa akalelile pano pa kaye kunakuma no lelo." Nehoni Mushe ayepo tunda kwa Faro kuthza. <sup>7</sup> Apika a Faro awopo amuambela ci, "Oyu mukwelume kenge apiluka kashaka kukwetu pa shikati shikuma papi? Otawethze ana Isilaele kuthza ci akalombe Shinda sha moyo Nyambi o. Ngingeno komono ci Engepita onepa?" <sup>8</sup> Mushe na Aruni kalo awopo aletiwa kwa Faro, oyu waambile kukwo ci, "Muthze mukalombe Shinda sha moyo Nyambi wenu. Unone wapi anu aloela kuthza?" <sup>9</sup> Mushe ayepo amba, "Kenge tuthza na anuke etu na akulu etu, na anetu owakwelume no anetu owa mbuyama. Kenge tuthza no mangu etu no ngombe thzetu, mukonda twakakwamena Shinda sha moyo mukiti." <sup>10</sup> Faro ayepo amba kukwo, "Yoshemwa Shinda sha moyo akale nenu, ngeci nimitawethze ci muthze na anuke anenu. Mumone, muli no omango mu maayalo." <sup>11</sup> Kwahi kakutawa, kuthze pohuma akwelume kukwenu, ne akalombe shinda sha moyo, mukonda eyo yoliyo mufota." Nehoni Mushe na Aruni awopo atundishiwa pa meho a Faro. <sup>12</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Oololele lyoko lyoe peulu o litunga lyo Engepita ku mbimba, ci thzifule litunga lya Engepita no kulya yoihe ei inamenemo, yoihe ei linashiyi liñungwa." <sup>13</sup> Mushe ayepo ololela mulamu wenji peulu o litunga lyo Engepita, ne Shinda sha moyo ayepo leta mupepo o ku muve yuwwa kupepa mu litunga mutanya no ushiku welyo liyuwa. Mashikushiku, mupepo o ku muve yuwa awopo uleta mbimba. <sup>14</sup> Mbimba athzopo thzithsika litunga lya Engepita lyolihe no kukayala mu litunga lyolihe. Shimbi kwatanga kushime kukala mbimba thzothzingi kengeyo mu litunga, ne kakwakula mbimba thzothzingi kupita ethzo. <sup>15</sup> Athzopo thzithsika pashi popahe ne apopo pailaula. Athzopo thzilya imena yo mu litunga yoihe no oshuka o ku itondo ei nalishii liñungwa. Mu litunga lya Engepita lyolihe, kwithsa shimeni eshi shashiyalile koshiyoya, nji shitondo sho kushila mu shilwa. <sup>16</sup> Nehoni wanguwangu Faro ayepo isha Mushe na Aruni no kuwa ambela ci, "Ninakwama shivi kwa Shinda sha moyo Nyambi wenu no kukwenu." <sup>17</sup> Honine, munitetele ku shivi shange muno mu shikati shino, ne mulombe kwa Shinda sha moyo Nyambi wenu ci atundishe eli lifu kukwange." <sup>18</sup> Ne Mushe ayepo tunda kwa Faro no kukalombela kwa Shinda sha moyo. <sup>19</sup> Shinda sha moyo ayepo leta mupepo oukulu kutunda ku mutoke yuwa awopo ukundula mbimba kukathzimwaela mu likulu lwale lo lukihu; Kwithsa mbimba shanga yofoci oyu washiyalile mu litunga lya Engepita. <sup>20</sup> Unone Shinda sha moyo ayepo kolopisha mucima wa Faro, ne Faro katawethzile ana Isilaele kuthza. <sup>21</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Oimeke lyoko lyoe muwilu, ci kukale milema mu litunga lya Engepita lyolihe, ci anu akwange kumona." <sup>22</sup> Mushe ayepo imeka lyoko lyenji muwilu, ne akopo kukala milema thzothzikulu mu litunga lya Engepita pa mayuwa ahatu. <sup>23</sup> Kwithsa munu watweshile kumona munu mungenjenji; kwithsa oyu watundile pa njiyo thzenji pa mayuwa ahatu. Ambene, ana Isilaele wahe kuma akalile mu mwethzi, mu shivaka nakalanga. <sup>24</sup> Faro ayepo isha Mushe no kuamba ci, "Muthze mukalombe Shinda sha moyo. Na anenu wahe athze nenu, unone mangu enu no ngombe thzenu ishiyale." <sup>25</sup> Unone Mushe ayepo amba, "Otutawethze kukwama itavelo yo kutumeke ci tukaipa kwa Shinda sha moyo Nyambi wetu." <sup>26</sup> Ngombe thzetu nathzo thzithze netu; shanga lipathzi lyofoci lyathzo lelo lyalishiyala, mukonda kenge tushimba kukalombela Shinda sha moyo Nyambi wetu. Mukonda katulimuka eshi tukalombela nasho Shinda sha moyo shime apa tukakuma oko tuthza." <sup>27</sup> Unone Shinda sha moyo ayepo kolopisha mucima wa Faro, ne kanawatawethza ci athze. <sup>28</sup> Faro ayepo ambela Mushe, "Otunde kukwange! Oramele shinu shofoci, lelo wakahuka kunanimona kalo, mukonda liyuwa eli omona shihanga shange, kenge ofa." <sup>29</sup> Mushe ayepo amba, "Omu onaambela moliyo. Kanakumona shihanga shoe kalo."

## Chapter 11

<sup>1</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Kushili kashitiko kofoci aka nakuleta kwa Faro no ku Engepita. Munyima wako kashitiko, kenge amitawethza kuthza. Apa amitawethza kuthza, kenge amicithza mwahe. <sup>2</sup> Ootongwele anu ci mukwelume yomuhe no mbuyama yomuhe alombe koyu anatungu nenji popepi shipathsi sho siliver no shipathsi sho gauda." <sup>3</sup> Honi Shinda sha moyo kuma nakwama Engepita kuhima kukwama shuwana ana Isilaele. Ne kalo, Mushe neli munu o mukulu mu meho o apika a Faro na anu o mu Engepita. <sup>4</sup> Mushe ayepo amba, "Shinda sha moyo eshi amba eshi: 'Pakaci ko ushiku kenge nithzinguluka mu Engepita. <sup>5</sup> Eli wahe mu litunga lya Engepita kenge afa, kutatekela ku mweli wa Faro oyu li pa shipula shenji sho ufumu kutwala ku mweli wa mumbanda o mupika oyu li kushivelo kuvela, no ku eli o imunanu yoihe. <sup>6</sup> Nehoni kenge kukala kulila ko kukulu mu litunga lya Engepita lyolihe, oku kuninga ci shimbi kwatanga kushime kukalako shanga kuposho kokwa kukalako kalo. <sup>7</sup> Unone kwithsa shanga mbwa oyu wa kuothza shanga munu yofoci kwa ana Isilaele, kuothza munu nji kuothza shiyama. Omu moliyo mwa kulimukela ci natepa mukaci akwa Engepita no ana Isilaele.' <sup>8</sup> Wahe awa apikeo, Faro, kenge akeya kukwange no kunakinyama. Kenge akuamba ci, 'Muthze, owe na anu wahe awa akushupwela!' Munyima weyo kenge nakuthza." Nehoni Mushe ayepo tunda kwa Faro ku nangwenye nene. <sup>9</sup> Shinda ya moyo ayepo amba kwa Mushe, "Faro kakuteelela. Eipo kuningisha ci nakukwame enu ikomokisha mu litunga lya Engepita." <sup>10</sup> Mushe na Aruni akwamine yoihe ei enu ikomokisha pa meho a Faro. Unone Shinda sha moyo kuma akolopishile mucima wa Faro, ne Faro katawethzile ana Isilaele kutunda mu litunga lyanji.

## Chapter 12

<sup>1</sup> Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe na Aruni mulitunga lya Engepita. Ayepo amba, <sup>2</sup> "Kukwenu, ethzi ngonda thzoliyo ngonda thzo matatekelo ku mangonda, ngonda thzo matatekelo o mwaka kukwenu. <sup>3</sup> Mutongwele mbunga thza Isilaele, 'Pa liyuwa lya ulikumi lya thzino ngonda munu no munu alishimbele kanguana nji kamembeana, njiyo no njiyo akwame ei, kanguana pa njiyo no njiyo. <sup>4</sup> Ngeci anu apu omo mu njiyo ku kanguana, munu noyu analihata nenji ashimbe nyama o kanguana nji kamembeana oyu kwana mu anu. Aloela kukwana ci munu yomuhe alye, ashimbe nyama oyu wakwana ci wahe alye. <sup>5</sup> Kanguana nji kamembeana kenu kakale ko kupila omango, ko mwaka ofoci ko mukwelume. Mwakushimbeko yofoci ku mangu nji ku membe. <sup>6</sup> Mumutuleke shuwana kukakuma pa liyuwa lya ulikumi no mayuwa ane wethzo ngonda. Nehoni mbunga thzothzihe thzo Isilale apae eyo iyama pa shikati sho luula. <sup>7</sup> Mushimbe unyinga umweya no kuuwasha pa itono ili yo ku shelo no peulu thzo shelo sho njiyo omu mwakulyela nyama. <sup>8</sup> Mulye oyo nyama oo ushiku, ou mumanisha kumupona pa mulilo. Mumulye no ishima yokupila mamene, no miloho thzo kulula. <sup>9</sup> Lelo mwamulya wishu nji kumumbwakatisha mu meyu, unone mumupone pa mulilo no mutwi wenji, maulu, nei yo mulila. <sup>10</sup> Mwashiyako shimweya ci shikume mashikushiku. Yoihe ei ishiyalako muitumeke mashikushiku. <sup>11</sup> Omu moliyo muloela kumulyela: Ko munaanga miya, ko munavata makatulo ku maulu, no milamu thzenu mu moko. Mumulye wanguwangu. Paseka thza Shinda sha moyo(kupitelela kwa Shinda sha moyo). <sup>12</sup> Shinda sha moyo aamba ci, "Kenge nipita mu litunga lya Engepita mu ushiku owo no kupaa ana omutatekelo(eli) ku anu no iyama mu litunga lya Engepita. Kenge nakuleta mulandu ku athzimu wahe o Engepita. Yame Shinda sha moyo. <sup>13</sup> Unyinga kenge wakupiluka shimonisha pa manjiyo enu ou nakukeya kukwenu. Ou nakumona unyinga, kenge nakumipitelela ou nakushulukela(kufula) litunga lya Engepita. Ou mulandu kawa kukeya kukwenu kunamipaa. <sup>14</sup> Eli liyuwa kenge lyakupiluka liyuwa lya kuvulukanga kukwenu, elyo mukukwamanga mukiti kukwamena Shinda sha moyo; mu shikuta shenu-mulao ou mwakumamela ci mukiti kokuna kupwa. <sup>15</sup> Kenge mwakulya ishima yokupila mamene pa mayuwa mutanu na eli. Pa liyuwa lya mutatekelo kenge mwakutundisha mamene mu manjiyo enu. Yomuhe oyu wakulya ishima ili no mamene kutunda liyuwa lya mutatekelo kukakuma liyuwa lya mushitanu no mayuwa eli, oyo munu atundishiwe mu Isilaele. <sup>16</sup> Pa liyuwa lya mutatekelo kenge kwakukala kuliwana oku kunatulekeliwa yame, no pa liyuwa lya mushitanu no mayuwa eli kenge kwakukala kuliwa kokengeyo kalo. Kwithsa shikwama sha kukwamiwa apa mayuwa aa, shime kuteleka ilya ci anu wahe alye. Esho sholiyo shikwama mwakukwama pohuma. <sup>17</sup> Mumamele ou mukiti o ishima yokupila mamene mukonda lyoliyo liyuwa namitundishile mulitunga lya Engepita. Ne mumanele eli liyuwa mu ikuta ya anu enu yoihe mulimamele ci mulao kokukana kupwa. <sup>18</sup> Mulye ishima yokupila mamene ku luula pa liyuwa lya ulikumi na ane mu ngonda thzo mutatekelo ku mwaka kutwala luula lo liyuwa lya mayuwa makumi eli no liyuwa lyofoci ku ngonda. <sup>19</sup> Omo mu mayuwa mutanu na eli, mu manjiyo enu kwawaniwa mamene. Yomuhe wakulya ishima inakwamiwa no mamene atundishiwe mu Isilaele, shanga ci oyo munu wa kulitunga lyalyo inji moliyo aelekiwa. <sup>20</sup> Lelo mwalya eshi shinakwamiwa no mamene. Kokuhe oku mukala, mulye ishima yokukana kukwamiwa no mamene." <sup>21</sup> Nehoni Mushe ayepo isha akulu wahe omu Isilaele ne ayepo waambela, "Muthze mukahangule manguana shanga tumembeana otu tutwasha kushuka mikuta thzenu ne mupae linguana lya Paseka. <sup>22</sup> Nehoni mushimbe shitungu sho hosipa ne mushimbwateke mu unhynga ou ukala mu lilonga. Muweshe unyinga ou ukala mu lilonga peulu thzo shelo no pa ithsini ili yo kushelo. Wahi kukwenu wakupunena pola thzo shelo sho njiyo kukakuma mashikushiku. <sup>23</sup> Mukonda shinda sha moyo kenge apita mo kupaa akwa Engepita. Ou amona unyinga peulu thzo shelo no pa ithsini yo mashelo enu, kenge apitelela mashelo enu ne kakutawethza muka kuipisha ci aingene mu manjiyo enu kunamipaa. <sup>24</sup> Mukuteke eyi ikwama. Ou woliyo mulao wakukala kukwenu na anenu. <sup>25</sup> Ou mwakukaingena mu litunga eli akumipa Shinda sha moyo, eci eli akulupelishile kukwama, mukuteke ou mulao o kulombela. <sup>26</sup> Anenu ou amiipula ci, "Shikwama sho shilombelo sho kengeya shatongola ine?" <sup>27</sup> nehoni muambe ci, 'Shitavelo sho Paseka thza Shinda sha moyo, mukonda Shinda sha moyo kuma apitelelile manjiyo a ana o Isilaele mu Engepita ou apaile akwa Engepita. Ayepo amwena manjiyo etu.'" Nehoni anu awopo akinyama pashi kulombela Shinda sha moyo. <sup>28</sup> Ana Isilaele awopo athza kukwama eci eli awatumenine Mushe na Aruni. <sup>29</sup> Pakaci ko ushiku Shinda sha moyo ayepo tulukela aeli owahe mu litunga lya Engepita, kutatekela kwa mweli wa Faro, oyu nakala mu shipula shenji sho ufumu, kutwala ku mweli wa munu oyu li mukamenga ko mumube no ana o matatekelo o iyama amunine. <sup>30</sup> Faro ayepo pinduka pakaci ko ushiku-aye na angamba enji wahe, na akwa Engepita wahe. Shime kwakalile kulila kokukulu mu Engepita, mukonda kokwakalile njiyo omu kwapilile munu okufa. <sup>31</sup> Faro ayepo isha Mushe na Aruni pakaci ko ushiku no kuwaambela ci, "Mukatuke, mutunde mukaci ka anu ange, amwe na ana Isilaele. Muthze, mukalombele Shinda sha moyo, eci eli namuamba ci yoliyo mufota kukwama. <sup>32</sup> Mushimbe mangu enu no ngombe thzenu, eci eli namuamba, ne muthze, ne name munifiyawethze."

<sup>33</sup> Akwa Engepita awopo ayakama nene kuwatundisha mu litunga lyo, mukonda kuma ambile ci, "Twaheno kenge tufa." <sup>34</sup> Ne anu awopo ashimba inkwa yo yokukana kupaka mamene. Malonga o nakala ishima aopo angela mu iputu yo no kupaka pa ifuthzi. <sup>35</sup> Honi ana Isilaele awopo akwama eci eli awambelile Mushe. Awopo alomba shilivera, gauda no evata. <sup>36</sup> Shinda sha moyo ayepo kwama akwa Engepita kukala no shihemo kwa ana Isilaele. Honi akwa Engepita awopo apa ana Isilaele ei nalombo. Omu moliyo, ana Isilaele nanyangela akwa Engepita enu yo. <sup>37</sup> Akwa Isilaele awopo aenda kutunda ku Ramisese kuthza ku Sukoti. Akwelume shime akumine pa 600,000 kwaenda no maulu, kupakapo na mbuyama na anuke. <sup>38</sup> Anu o kulishiya shiya owangi awopo athza no, pofoci no mangu no milaka thzo ngombe, imunanu yoingi. <sup>39</sup> Awopo apona makende okupila mamene aa nashimbi kutunda mu Engepita. Kuma napili mamene mukonda kuma natundishiwa mu Engepita ne katweshile kuthzihama ci akwame ilya. <sup>40</sup> Ana Isilaele kuma akalile mu Engepita myaka thzikuma pa 430. <sup>41</sup> Myaka 430 kuthzinapu, mwelyo liyuwa eylo mwene mashwalale a Shinda sha moyo wahe awopo atunda mulitunga lya Engepita. <sup>42</sup> Oo ushiku kanalala, ci Shinda sha moyo awatundishe mu Engepita. Ou woliyo ushiku wa Shinda sha moyo ou uloela kukutekiwa ko mikuta thzo Isilaele thzothzihe kokukana kupwa. <sup>43</sup> Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe na Aruni, "Mulao o Paseka ou: Kwithsa munu oku litunga lyalyo oyu wakulyako. <sup>44</sup> Unohoni, mupika o mu isilaele yomuhe oyu nauliwa no mali, kenge alyako ou mumana kumutwala ku mukanda. <sup>45</sup> Anu oku matunga ao na angamba anakumuniwa lelo aly shanga shofoci ku ilya. <sup>46</sup> Ilya ilyeliwe mu njiyo thzofoci. Lelo mwapunisha nyama pola thzo njiyo, kalo lelo mwacola shanga shishoko shofoci shoyo nyama. <sup>47</sup> Anu wahe o Isilaele akuteke ou mukiti. <sup>48</sup> Ngeci munu oku litunga lyalyo onatungu nenu ne afota kukuteka Paseka kwa Shinda sha moyo, wahe apenji owakwelume atwaliwe ku mukanda. Nehoni atweshwa kukeya no kunakwamena Shinda sha moyo paseka. Kenge alipitula na anu anaelekelwa omu mulitunga. Shanga kengayo, kwithsa munu oyu nakana kuthza ku mukanda oyu wakulya ku ilya. <sup>49</sup> Ou mulao kenge ulikwathsishiwa kwawa anaelekelwa mulitunga lyenu na aka matunga ao awa anakeye kunatunga nenu." <sup>50</sup> Ne anu omu Isilaela wahe awopo akwama omu Shinda sha moyo ambelile Musha na Aruni. <sup>51</sup> Elyo liyuwa mwene Shinda sha moyo ayepo tundisha ana Isilaele mu Engepita ko mashwalalela o.

## Chapter 13

<sup>1</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ci, <sup>2</sup> "Onitulekele aeli owakwelume wahe, shohsihe shomutatekelo mu lila mukaci ka ana Isilaele, nji munu nji shiyama. Shange." <sup>3</sup> Mushe ayepo ambela anu, "Muvuluke eli liyuwa, eli mwatundile mu Engepita, kutunda mu njiyo thzo upika, mukonda ko lyoko lya Shinda sha moyo lyo likolo onamitundisha omu mu shivaka. Kwithsa ishima ili no mamene ei yakuliwa." <sup>4</sup> Mwatunda mu Engepita mu liyuwa lyolelo, mu ngonda thzo Avivi. <sup>5</sup> Shinda sha moyo ou akumileta mu litunga lya aka Kanana, aka Hiti, aka Amori, aka Hivi, na aka Jebusi, litunga eli aliethzile kwa akwathsan'ulu enu ci kenge alimipa, litunga linayala mahwe no oki- nehoni mukwame eshi shilombelo omu mu ngonda ethzi. <sup>6</sup> Pa mayuwa mutanu na eli mulye ishima yokupila mamane; pa liyuwa lyo mushitanu na eli kenge kukala mukiti o kukuteka Shinda sha moyo. <sup>7</sup> Ishima yokupila mamene kenge iliwa mu mayuwa mutanu na eli oahe; Isima ili no mamene lelo yamoniwa mukaci kenu. Mamene lelo amoniwa kukwenu mu litunga lyenu lyolihe. <sup>8</sup> Apo pa liyuwa elyo muambe anenu ci, 'Nakwama ei mukonda wei akwamine Shinda sha moyo kukwange apa natundile mu Engepita.' <sup>9</sup> Eshi kenge shipiluka sho kukuvulukisha pa lyoko lyoe neshi sho kukuvulukisha pa lupala loe. Eshi shili kengya ci mulao wa Shimnda sha moyo ukale mu kanwa koe, mukonda ko lyoko lyolikolo Shinda sha moyo onakutundisha mu Engepita. <sup>10</sup> Honine omamele ou mulao pa shikati shiloela mwaka no mwaka. <sup>11</sup> Shinda sha moyo apa akumileta mu litunga lya aka Kanana, eci eli aliethzile kukwenu noku kwa akwathsan'ulu enu, napa akupa eli litunga, <sup>12</sup> otulekele Shinda sha moyo shomutatekelo mu lila no lila. Aeli o iyama onamunu owakwelume, kenge ipiluka ya Shinda sha moyo. <sup>13</sup> Yomuhe mweli o kakambe omushwanishe no mwana ngu. Ngeci kokakulela, nehoni okacole thsingo. Unone aeli a anoe owakwelume wahe awape(owakule) kwa Shinda sha moyo. <sup>14</sup> Kuposho mwanoe apa akuipila, 'Eshi shatongola ine?' Nehoni wakumutongwele ci, Shinda sha moyo kuma atutundishile mu Engepita ko lyoko lyolikolo, kutunda munjiyo thzo upika. <sup>15</sup> Faro apa akanine kututawethza ci tuthze, Shinda sha moyo ayepo paa aeli wahe mu Engepita, aeli a anu no aeli o iyama wahe. Sholiyo nikwamena shitavelo kwa Shinda sha moyo shohsihe shomutatekelo mu lila, unone aeli ange owakwelume nawapa(nawakula) kwa Shinda sha moyo.' <sup>16</sup> Eshi kenge shipiluka sho kukuvulukisha pa lyoko lyoe, neshi sho kukuvulukisha pa lupala loe, mukonda Shinda sha moyo kuma atutundishile mu Engepita ko lyoko lyolikolo." <sup>17</sup> Faro apa atawethzile anu ci athze, Nyambi kawapitishile likun'wa lyo litunga lya aka Filisita, shanga ci neli pepi. Mukonda Nyambi kuma ambile ci, "Nahimi anu kenge apiluka maayalo ou akamona mvo no kuhuka ku Engepita." <sup>18</sup> Ne Nyambi ayepo wapitisha likunwa likondoloka eli lipita mu mumbulwa kukutu ku likulu lwale lyo likihu. Ana Isilaele awopo atunda mu Engepita kwanashimbi ilwisho yo. <sup>19</sup> Mushe ayepo shimba ishoko ya Josefa, mukonda Josefa kuma aliethzile kwa ana Isilaele owakwalume ci, "Nyambi kenge amitundisha mu ukalu, ne mwakushimbe ishoko yange apa muthza." <sup>20</sup> Ana Isilaele awopo aenda kutunda ku Sukoti no kukakwama shilombo ku Etami kuhula thzo mumbulwa kukutu. <sup>21</sup> Shinda sha moyo kuma awaendile posho mutanya ko shithsini sho livui kuwamonisha likun'wa. Ushiku ko shithsini sho mulilo kuwapa liyeye. Omu moliyo aendelangile mutanya no ushiku. <sup>22</sup> Shinda sha moyo kanatundisha kwa anu shithsini sho linuvi mutanya nji kutundisha shithsini sho mulilo ushiku.

## Chapter 14

<sup>1</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, kuamba ci, <sup>2</sup> "Oambe ana Isilaele ci apiluke nakale paposho thza Pi Hahiroti, mukaci ko Migidoli no likulu lwale, paposho thza Baale Zephoni. Namukale pa likulu lwale kulihata no Pi Hahiroti. <sup>3</sup> Faro kenge amba kwa ana Isilaele, 'Anengena mu ukalu omu mu litunga. Mumbulwa kukutu unawathziki.' <sup>4</sup> Kenge nakukolopisha mucima wa Faro, ne kenge awashupwela. Kenge nakulemekiwa mukonda wa Faro no mashwalalele enji owahe. Akwa Engepita kenge alimuka ci yame Shinda sha moyo." Nehoni ana Isilaele awopo akala eci eli natongweliwa. <sup>5</sup> Fumu omu Engepita ou ayuvile eci ana Isilaele anomboloka, maayalo a Faro no apikenji aopo aalukela anu. Awopo aamba, "Ine tunakwama? Tunatawethza Isilaele kushiya kutukwamena." <sup>6</sup> Nehoni Faro ayepo loisha makoloi enji no kushimba mashwalalele enji. <sup>7</sup> Ayepo shimba makoloi o mvo aa anahanguliwa okukuma pa mutanu o ita no shita shofoci(600) no makoloi amweya oah eci omu Engepita, no mashwalalele mo. <sup>8</sup> Shinda sha moyo ayepo kolopisha mucima wa Faro, fumu o mu Engepita, ne fumu ayepo shupwela ana Isilaele. Honi ana Isilaele kuma athzile anu kwanatanekela. <sup>9</sup> Unone akwa Engepita awopo awashupwela, pofoci no tukambe twenji totuhe no makoloi oah eci, akakuthzina pa tukambe wahe, no mashwalalele enji wahe. Awopo aana ana Isilaele kwanakala ku likulu lwale kunyonga no Pi Hahiroti, paposho thza Baale Zephoni. <sup>10</sup> Faro apa ahenyenine, ana Isilaele awopo amumona ne kuma akomokile. Akwa Engepita kuma awashupwelile munyima, ne kuma ayapile nene. Ana Isilaele awopo alile kwa Shinda sha moyo. <sup>11</sup> Awopo aamba kwa Mushe, "Ei ne kanakukala malalo mu Engepita, ou onatulete ci natufele mu mumbulwa kukutu? Ine onatukwamena kengeya, kututundisha mu Engepita? <sup>12</sup> Kali yoliyo twakutongwelile mu Engepita ei? Kuma twakutongwelile ci, 'Otushiye tukwamene akwa Engepita.' Naho kukwamena akwa Engepita kupita kunafela muno mu mumbulwa kukutu." <sup>13</sup> Mushe ayepo ambela mbunga, "Lelo mwayapa. Muimane kengeyo mumone omu amiyoyishela Sinda sha moyo lelo. Mukonda awa akwa Engepita mumona lelo kamwakuwamona kalo. <sup>14</sup> Shinda sha moyo kenge amilwela, ne kenge mwakuimana pohuma." <sup>15</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Ine, Mushe, ei okwatelela kuniisha? Oambe ana Isilaele athze posho. <sup>16</sup> Oimeke mulamu woye muwilu, oufule pa likulu lwale lili tepe lwili, ci ana Isilaele aende mo mukukuta. <sup>17</sup> Mulimuke ci kenge nikolopisha micima thzaka Engepita ne kenge awashupwela. Kenge nakulemekiwa mukonda wa Faro no mashwalalele enji wahe, makoloi enji, na akakuthzina tukambe enji. <sup>18</sup> Nehoni akwa Engepita kenge akulimuka ci yame Shinda sha moyo apa nilemekiwa mukonda wa Faro, makoloi enji, na akakuthzina tukambe enji." <sup>19</sup> Lingeloi eli naliende kuposho thzo shilombo sha ana Isilaele, alyopo lithza munyima thzo. Livui alyopo litunda kuposho thzo no kuthza kukaimana kunyima thzo. <sup>20</sup> Livui alyopo likeya kunemana mukaci ko shilomba sha akwa Engepita no shilombo sha ana Isilaele. Neli livui lyo milema kwa akwa Engepita, unone kwa ana Isilaele kuma naliwamunyekela ushiku, nehoni kwisa awa nahenyena kwa angenjo oshiku ouhe. <sup>21</sup> Mushe ayepo ololela lyoko lyenji peulu thzo likulu lwale. Shinda sha moyo ayepo henyisha likulu lwale munyima ko mupepo oukolo nene ou utunda ku muveyuwa ou wapepile oushiku ouhe no kukutisha likulu lwale. Ne meyu aopo alitepa pakaci. <sup>22</sup> Ana Isilaele awopo aenda mukaci ko likulu lwale pa muve oukukutu. Meyu aopo alumba lipimpo ku lyoko lyo shilyo no ku lyoko lyo shimoho. <sup>23</sup> Akwa Engepita awopo awashupwela. Awopo akeya munyima thzo kukengena pakaci ko likulu lwale- tukambe twa Faro totuhe, no makoloi, na aka kuthzina tukambe. <sup>24</sup> Unone mu luula, Shinda sha moyo ayepo tanake pashi ku mashwalalele akwa Engepita kuli mulivui lyo mulilo. Ayepo anjipisha mashwalalele akwa Engepita. <sup>25</sup> Makoloi o aopo athsokauka mawili, kalo aka kuthzina tukambe aopo aendisha tukambe to ko ukalu. Nehoni akwa Engepita awopo aamba, "Tutundenu kwa ana Isilaele, mukonda Shinda sha moyo awaimanena kutulwisha. <sup>26</sup> Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, "Oololele lyoko lyoe peulu thzo likulu lwale eci meyu ahukele peulu thza akwa Engepita, makoloi o, na aka kuthzina tukambe." <sup>27</sup> Nehoni Mushe ayepo ololela lyoko lyenji peulu thzo likulu lwale, ne mashikushiku apa akumine alyopo lihukela omu linakalelanga. Akwa Engepita awopo achilela mu likulu lwale, ne Shinda sha moyo ayepo watwala pakaci kalyo. <sup>28</sup> Meyu aopo ahuka no kunathsika makoloi a Faro, aka kuthzina tukambe, no mashwalalele enji wahe awa ashupwelile makoloi mu likulu lwale. Kwithsa oyu wayoyile. <sup>29</sup> Unohoni, ana Isilaele awopo kuma aendile popakukutu pakaci ko likulu lwale. Meyu kuma alumbile lipimpo ku lyoko lyo lyo shilyo no ku lyoko lyo lyo shimoho. <sup>30</sup> Ne Shinda sha moyo kuma aamwenine ana Isilaele mu mooko akwa Engepita omo mu liyuwa elyo, ne Isilaele ayepo mona ivimbi ya akwa Engepita pa liya lyo likulu lwale. <sup>31</sup> Isilaele apa amonine okolo oukulu nene ou alikwathshile shinda sha moyo kwaka Engepita, anu awopo ayapa shinda sha moyo, ne awopo akulupela Shinda sha moyo no mupikenji Mushe.

## Chapter 15

<sup>1</sup> Nehoni Mushe na ana Isilaele awopo aimba eli limbo kuimbela Shinda sha moyo. Awopo aimba ci, "Kenge nakuimbela Shinda sha moyo, mukonda onamanisha ko ufumu; kakambe noyu nakathzini onawakonzela mu likulu lwale." <sup>2</sup> Shinda sha moyo yoliyo okolo wange no limbo, kalo onapiluka muyoyishi wange. Oyu yoliyo Nyambi wange, ne kenge nimushangala, Nyambi wa tata, kalo kenge nimulemeka. <sup>3</sup> Shinda sha moyo mundume; Shinda sha moyo lyoliyo lithzina lyenji. <sup>4</sup> Onakonzela makoloi a Faro no mashwalale enji mu likulu lwale. Aendishi awa nahangula Faro analowethziwa mu likulu lwale. <sup>5</sup> Man'ithsingi anawathsiki; Anathzela mu uthzungi eci liwe. <sup>6</sup> Lyoko lyoye lyo shilyo, Shinda sha moyo, lyashangaliwa mu ukolo; Lyoko lyoye lyo shilyo, Shinda sha moyo, linepisha shitothzi. <sup>7</sup> Mu ukulu wo ufumu woye onatwesa awa nakupilukela. Onatumu uanji woye, unawatumeke eci itendeci. <sup>8</sup> Ko kupuya mu mayulu oye meyu aopo aliwana kukwama lipimpo; meyu apupa aopo aimana mu lipimpo; meyu oathzungi aopo akala mu mucima o likulu lwale. <sup>9</sup> Shitothzi ashopo shiamba, 'Kenge nishupwela, kenge niwawana, kenge niliela lufumo lo; eshi nifota kukwo kenge shikwamahala; kenge nishimba mwele wange, lyoko lyange kenge liwaipisha.' <sup>10</sup> Unone owepo pepisha mupepo woye, ne likulu lwale alyopo liwathsika; awopo athzela eci loto mu meyu oathzungi. <sup>11</sup> Elye lipitula noe, Shimnda sha moyo, mukaci ka athzimu? Elye lipila noe, mu kukena, mu kulemekiwa ko kushangaliwa, mu kukwama imonisha? <sup>12</sup> Kuma noolola lyoko lyoye lyo shilyo, ne kaye akopo kwamina. Mu shihemo shoye onaendisha anu awa onayoyisha. <sup>13</sup> Mu ukolo woye onawalete ku shibaka shoye sho kukena. <sup>14</sup> Mungi wa anu kenge ayuva, ne kenge atutuma, kulishoshomwa kenge kukeyela awa anatungu mu Filisita. <sup>15</sup> Nehoni mafumu omu Edomo kenge ayapa; mashwalale a Moabi kenge atutuma; wahe awa anatungu mu kanana kenge aleya micima. <sup>16</sup> Kulishoshomwa no wowa kenge yakuwawela. Mukonda wo ukolo o lyoko lyoye, kenge atutwala eci liwe kukumena apa akupitela anu oye, Shinda sha moyo- kukumena apa akupitela anu awa onaamwena. <sup>17</sup> Kenge wakuwaleta no kuwakuna pa mukinya o kushwana koye, shivaka, Shinda sha moyo, eshi onakwama ci okale mo, shivaka sho kukene nene, Fumu wetu, esho anakwama moko oe. <sup>18</sup> Shinda sha moyo kenge akuvuthsa kokukana kupwa." <sup>19</sup> Mukonda tukambe twa Faro tunathzi no makoloi enji na aka kuthzina tukambe enji mu likulu lwale. Shinda sha moyo nahushela meyu o mu likulu lwale peulu thzo. Unone ana Isilaele awo anaende mo mukukutu mukaci ko likulu lwale. <sup>20</sup> Miriame mupolofita o mbuyama, ndumbu thza Aroni, ayepo shimba kangomaana, ne ambuyama wahe awopo amushupwela kwanashimbi tungomaana, kuthza no kukina nenji. <sup>21</sup> Miriame ayepo waimbela, "Muimbele Shinda sha moyo, mukonda onatwesa ko ufumu. Kakambe no muka kukathzina onawakonzela mu likulu lwale." <sup>22</sup> Nehoni Mushe ayepo endisha ana Isilaele kutunda ku likulu lwale lyo likihi. Awopo athza mu mumbulwa kukutu wa Shuri. Awopo aenda mayuwa ahatu mu mumbulwa kukutu kwithsa kuwana meyu. <sup>23</sup> Nehoni awopo akuma ku Mara, unone kuma akwangile kunwa meyu ku Mara mukonda meyu kuma alulile. Ne awopo ata esho shivaka ci Mara. <sup>24</sup> Ne mbunga awopo avilaela kwa Mushe no kuamba ci, "Kenge tunwa ine?" <sup>25</sup> Mushe ayepo kuwelela kwa Shinda sha moyo, ne Shinda sha moyo ayepo mumonisha shitondo. Mushe ayepo shikonjela mu meyu ne meyu aopo atowala kuanwa. Oko koliyo Shinda sha moyo awapelelele mulao oukolo, kalo oko koliyo awaelelele. <sup>26</sup> Ayepo amba ci. "Apa oteelela nawanwa ku liywi lya Shinda sha moyo Nyambi oe, no kukwama ei inaloo mu meho enji, no kuteelela nawa kwei atuminina no kumamela milao thzenji thzothzihe- kanakukuletela mawethzi aa naletelile akwa Engepita, mukonda yame Shinda sha moyo oyu kupolisha." <sup>27</sup> Nehoni mbunga athopo thzikuma ku Elimi, oku kwakalile maweluwele o meyu likumi na eli no itondo yo nthzalu makumi mutanu na eli. Awopo akwama shilombo kumbali o meyu.

## Chapter 16

<sup>1</sup> Anu awopo aenda kutunda ku Elimi, ne ana Isilaele wahe awopo akuma mu mumbulwa kukutu wa Sini, ou uli pakaci ko Elimi no Sinai, mu liyuwa lyo ulikumi no mayuwa mutanu(15) mu ngonda thzo mushili munyima thzo muendo wo kutunda ku litunga lyo Engepita. <sup>2</sup> Ana Isilaele wahe awopo avilaela kwa Mushe na Aruni mu mumbulwa kukutu. <sup>3</sup> Ana Isilaele awopo amba kukwo, "Nga kuma natufu pohuma ko lyoko lya Shinda sha moyo mu litunga lyo Engepita okutunalikalela kumbali thzo tunyungu to nyama okutulya Ishima kuikuta. Mukonda munatutundishako kutuleta mono mu mumbulwa kukutu ci mutupaishe njala twahe." <sup>4</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Kenge nimilokishela ishima kutundelela kuwilu. Anu kenge apuna pola kuthza kukoya eshi shikwana mu liyuwa mayuwa oahе ci niwaeleke nimone nji kenge aenda mu mulao wange nji kaende mo." <sup>5</sup> Kenge kukalanga ci mu liyuwa lyo mushitanu no liyuwa lyofoci(6), akuoyange mioyelo thzili ethzi thzikuma pa muoyelo o liyuwa no liyuwa, ne kenge apondanga eshi analeta." <sup>6</sup> Nehoni Mushe na Aruni awopo ambela ana Isilaele, "Mushikati sho lungulo kenge mulimuka ci Shinda sha moyo yoliyo namileta kutunda mu litunga lya Engepita. <sup>7</sup> Mu shikati sho mashikushiku kenge mumona kutethzima kwa Shinda sha moyo, mukonda onayuvu maambo o kuvilaela kwenu kukwenji. Yatwe twalye ci muvilaele kukwetu?" <sup>8</sup> Mushe kalo ayepo amba, "Kenge mulimuka Shinda sha moyo apa amipa nyama mu shikati sho lungulo no ishima mu shikati sho mashikushiku ci mulye kuikuta- mukonda onayuva maambo munavilaela kukwenji. Ame na Aruni ne yatwe alye? Maambo enu kavilaela kukwetu; avilaela kwa Shinda sha moyo." <sup>9</sup> Mushe ayepo amba kwa Aruni, "Otongwele ana Isilaele wahe ci, 'Muhenyene paposha thza Shinda sha moyo, mukonda onayuvu maambo o kuvilaela kwenu.'" <sup>10</sup> Akopo kukwamahala ci, Aruni apa ambile kwa ana Isilaela wahe, awopo atenekela ku mumbulwa kukutu, ne, mumone, kutethzima kwa Shinda sha moyo akopo kumonahala mu livui. <sup>11</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, kuamba ci, <sup>12</sup> "Ninayuvu maambo o kuvilaela kwa ana Isilaele. Oambe kukwo ci, 'Ku lungulo kenge mulya nyama, ne ku mashikushiku kenge muikuta ishima. Nehoni kenge mulimuka ci yame Shinda sha moyo Nyambi wenu.'" <sup>13</sup> Mu shikati sho lungulo makwakwa aopo akeya kunayala shilombo shoshihe. Mashikushiku mume awopo uwa kuthzinguluka shilombo. <sup>14</sup> Mume apa naukukuta peulu thzo lyanda lyo mumbulwa kukutu akopo kumonahala enu yoikenu eci kawawe. <sup>15</sup> Ana Isilaele apa aimonine, awopo amba ku munu na mungenjenji, "Ine ei?" Kalimukile ci ine. Mushe ayepo amba kukwo, "Yoliyo ishima anamipa Shinda sha moyo ci mulye. <sup>16</sup> Oku koliyo kutuminina anapa Shinda sha moyo: 'Munu no munu, auye, ei atweshia kulya, kuuya omere pa munu no munu kuthza apa akuma anu. Omu muliyo mwakuuyela: Muuye yoingi ei ikwana munu yomuhe oyu nakalanga tende thzenu.'" <sup>17</sup> Ana Isilaele awopo akwama kengeyo. Wamweya awopo auya yoingi, wamweya awopo auya yoionye. <sup>18</sup> Apa aipimine mu omera, awo auyile yoingi kwithsa ei yashiyalile po, ne awo auyile yoionye kayalamine. Munu no munu kuma auyile kuthza omu anayelanga. <sup>19</sup> Nehoni Mushe ayepo amba kukwo, "Kukwenu kupile munu shanga yofoci uyo tulekela peunja." <sup>20</sup> Uno honi kayuvile Mushe. Wamweya kukwo awopo ashiya imweya kutulekela peunja, unone ayopo ininga mavinyo no kunuka kuola. Nehoni Mushe ayepo waanjipela. <sup>21</sup> Kuma aiuyangile mashikushiku no mashikushiku. Munu no munu kuma auyangile yokukwana kulya mu liyuwa. Liyuwa apa lipya pohuma yanyongoloka. <sup>22</sup> Mu liyuwa lyomusitanu na lyofoci(6) awopo auya ishima yoingi, mana eli pa munu no munu. Aka kuendisha anu wahe awopo akeya kwa Mushe kunamutongwela. <sup>23</sup> Ayepo waambela ci, "Eshi sholiyo anaamba Shinda sha moyo: 'Peunja liyuwa lyo kulitulumwisha, lyo Savata thzo kukena lya Shinda sha moyo. Mupone ei mufota kupona, kalo muteleke ei mufota kuteleke. Yoihe ei ishiyalapo, muitulekele peunja mashikushiku.'" <sup>24</sup> Awopo atuleka kukakuma mashikushiku, eci eli awatongwelile Mushe. Kayan'ukile kuola, nji kuninga mavinyo. <sup>25</sup> Mushe ayepo amba, "Mulye eyo ilya lelo, Mukonda liyuwa lyolelo lya Savata thza Shinda sha moyo. Lelo kamukaiwana mu mulwa. <sup>26</sup> Kenge muuya mu mayuwa mutanu na lyofoci(6) unone muliyuwa lyomushitanu no mayuwa eli lya Savata. <sup>27</sup> Lyo Savata kakwakukala mana." Lyo Savata apa lyakumine anu wamweya awopo athza ku kauya mana, unone kakawanine. <sup>28</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Kenge kupita shikati shikuma papi kumukana kutuleka ituminino yange no milao thzange?" <sup>29</sup> Mumone, Shinda sha moyo onamipa Savata. Ne pa liyuwa lyo mushitanu na lyofoci(6) amipa ishima yo mayuwa eli. Munu no munu kukwenu akale mushivaka shenji; lelo kwawaniwa munu oyu tunda mushivaka shenji mu liyuwa lyo Savata." <sup>30</sup> Ne anu awopo alitulumwisha pa liyuwa lyomushitanu na eli(7). <sup>31</sup> Ana Isilaele awopo ata eyo ilya lithzina lyo "manna." Neli ikenu eci nona thzo koriada, utowi wayo eci likende lyo kuvandakana no oki. <sup>32</sup> Mushe ayepo amba, "Eshi sholiyo anatumina Shinda sha moyo: 'Mutuleke omere thzo manna mweshi shikuta ci ekulyenu akumone ishima ei nanimilelisha nayo mu mumbulwa kukutu, apa namitundishile mulitunga lya Engepita. <sup>33</sup> Mushe ayepo ambela Aruni, "Oshimbe kanyungu omwele mo omere thzo manna. Othzipake pa posho thza Shinda sha moyo ci shitulekiwe muikuta yoihe." <sup>34</sup> Eci omu Shinda sha moyo natumina Mushe, Aruni ayepo thzituleka kumbali thzo aleka thzo upaki. <sup>35</sup> Ana Isilaele alile manna mu

myaka makumi ane kukakumena apo akakumenine ku litunga akatungile. Kuma alile mnna kukuma apa akumenine ku museto wa Kanana.<sup>36</sup> Omere neli shipinthzi sho ulikumi kuyala efa(1/10).

## Chapter 17

<sup>1</sup> Mbunga thzothzihe thza ana Isilaele awopo atunda mu mumbulwa kukutu wa sinai, kuthza komu awatumenine Shinda sha moyo. Awopo aka kala mu Refidemi, unone anu kawanine meyu o kunwa. <sup>2</sup> Anu awopo athzekisha Mushe mukonda o kupila meyu ne awopo aamba, "Otupe meyu tunwe." Mushe ayepo amba, "Ine munilwishela? Ine muelekela Shinda sha moyo?" <sup>3</sup> Anu kuma afile nene linotwa ne awopo avilaele kwa Mushe. Awopo aamba, "Ine notutundishela mu Engepita? Kunatupaa atwe na anetu no emunanu yetu ku linotwa?" <sup>4</sup> Nehoni Mushe ayepo lombamba kwa Shinda sha moyo, "Awa anu niwakwame ngepi? Afota kunipovaula no mawe." <sup>5</sup> Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Othze ku posho thza anu, ne othze na akulu o ana Isilaele. Oshimbe mulamu ou wafulishile pa lyawa ne othze." <sup>6</sup> Kenge niimana ku posho thzoe kuya ku liwe lyo ku Horebe, ne kenge ofula pa liwe. Meyu kenge atunda kukwalyo ci anu anwe." Nehoni Mushe ayepo kwama kengeyo akulu o ana Isilaele kwanatanekela. <sup>7</sup> Esho shivaka ayepo shita lithzina lyo Masa no Meriba (kueleka no kuthzeka) mukonda ana Isilaele kuma alwile ne mukonda kalo kuma aelekile Shinda sha moyo ko kuamba ci, "Ci Shinda shamoyo mwali mukaci ketu nji wahi mo?" <sup>8</sup> Nehoni mashwalale o Amaleke awopo akeya kunalwisha ana Isilaele ku Rafidimi. <sup>9</sup> Honi Mushe ayepo ambela Joshuwa, "Ohangule akwaelume ne othze. Okalwe no Amaleke. peunja kenge niimana peulu thzo mukinya no mulamu wa Shinda sha moyo mu lyoko lyange." <sup>10</sup> Honi Joshuwa ayepo lwisha Amaleke eci omu atumenine Mushe, ne Mushe, Aruni, no Huri awopo akanduka kuthza peulu thzo mukinya. <sup>11</sup> Mushe kunemeka moko enji muwilu, ana Isilaele pohuma atweshana angenjo; apa atulumwisha moko enji, Amaleke pohuma atateka kutweshana ana Isilaele. <sup>12</sup> Moko a Mushe apa aoyelile, Aruni na Huri awopo ashimba mawe kumupakela mushi ci akongomane po. Omo mushikati esho Aruni na Huri pohuma akwatelela moko enji ku aimeka muwilu, oyu oku oyu oku. Ne moko a Mushe kuma aakwatelelele kengeyo shime apa lyakatokelile liyuwa. <sup>13</sup> Honi Joshuwa ayepo twesha Ameleke no anu enji ko mwele. <sup>14</sup> Shinda sha moyo ayepo amba, "Ei enu oiñole mu buka ne oitalele Joshuwa ayuve, mukonda kenge nakumanenena Ameleki ci lelo avulukiwa mushi thzo liwilu." <sup>15</sup> Nehoni Mushe ayepo umba aletre ne ayepo thzita lithzina lyo "Shinda sha moyo yoliyo ndembela thzange." <sup>16</sup> Ayepo amba, "Mukonda lyoko kuma naliimekeliwa ku shipula sho ufumu sha Shinda sha moyo- ci Shinda sha moyo kenge akala no mvo na Ameleki ko kukana kupwa.

## Chapter 18

<sup>1</sup> Jetero, mupulisita oku Midiani, hemweya Mushe, ayepo yuva yoihe ei Nyambi anakwamena Mushe na anu enji ana Isilaele. Ayepo yuva ci Shinda sha moyo onatundisha ana Isilaele mu Engepita. <sup>2</sup> Jetero, hemwenya Mushe, ayepo shimba Zipora, munu wa Mushe, munyima thzo kumuhusha ku lyumbo, <sup>3</sup> na anenji eli owakwelume; lithzina lya yumweya neli Gerishomi, mukonda Mushe kuma aambile ci, "No munu wao mu litunga lyene." <sup>4</sup> Lithzina lya yumweya neli Eliezere, mukonda Mushe kuma aambile ci, "Nyambi wakathsafulu ange yoliyo okwathsi wange. Onaniamwena ku mwele wa Faro." <sup>5</sup> Jetero, hemwenya Mushe, ayepo keya na ana Mushe na munu wenji kwa Mushe mu mumbulwa kukutu oku nakala ku mukinya wa Nyambi. <sup>6</sup> Ayepo amba kwa Mushe, "Ame, hemweyoe Jetero, nakeya kukwoe na munu woe na anenji eli." <sup>7</sup> Mushe ayepo thza kukaliwana na hemwenyenji, ayepo kinyama, ne ayepo mucuveta. Awopo aliipaula yo omu ayoyela nehoni awopo aingena mu tende. <sup>8</sup> Mushe ayepo tongwela hemwenyenji enu yoihe ei anakwama Shinda sha moyo kwa Faro noku kwa akwa Engepita mukonda wa ana Isilaele, yo ukalu wouhe ou nauwakeyela kwali mulikufuwa, nomu anawamwena Shinda sha moyo kowo ukalu. <sup>9</sup> Jetero ayepo nyanyuka ku enu yoihe yoiwa ei Shinda sha moyo nakwamena ana Isilaele, mukonda onawaamwena ku lyoko lyakwa Engepita. <sup>10</sup> Jetero ayepo amba, "Shinda sha moyo ahangaliwe, mukonda onamiamwena ku lyoko lya akwa Engepita no ku lyoko lya Faro, ne onamiyoyisha ku lyoko lyakwa Engepita. <sup>11</sup> Honi ninalimuka ci Shinda sha moyo mukulu kupita athzimu wahe, mukonda akwa Engepita apa namyandisha ana Isilaele, Nyambi anaamwena anu enji." <sup>12</sup> Jetero, hemwenya Mushe, ayepo leta shitavelo sho kutumeka no itavelo kwa Nyambi. Aruni na akulu wahe o ana Isilaele awopo akeya kunalya ilya pa meho a Nyambi no hemwenyana Mushe. <sup>13</sup> Liyuwa lyahatile ko Mushe ayepo kala pashi kuatula anu. Anu awopo aimana kwana mupaka mukaci kutateka mashikushiku kukakuma lungulo. <sup>14</sup> Hemwenya Mushe apa amonine yoihe ei akwamenine anu, ayepo aamba, "Ine ei okwama na anu? Ine ei onakongomanena ofoci ne anu wahe anemana pa posho thzoe kutunda mashikushiku kukakuma lungulu?" <sup>15</sup> Mushe ayepo aamba kwa hemwenyenji, "Anu akeya kukwange kunaipula omu afotela Nyambi. <sup>16</sup> Ngeci ali no iamba, akeya kukwange. Na atula mukaci ka munu na mungenjenji, ne nawafundisha ituminino no milao thza Nyambi." <sup>17</sup> Hemwenya Mushe ayepo amba kukwenji, "Ei okwama kailoile. <sup>18</sup> Kenge muaya shemwa, owe na anu awa ali noe. Eshi shikwama shikulu nene ci oshikwame. Kotwasha kushikwama ofoci. <sup>19</sup> Oniteelele. Nikutongwele mokukwamena, ne Nyambi kenge akala noe, mukonda yowe muka kuimanena anu kwa Nyambi, ne yowe leta iamba yo kukwenji. <sup>20</sup> Owafundishe ituminino no milao thzenji. Owamonishe likufuwa omu aloela kuenda no shikwama eshi aloela kukwama. <sup>21</sup> Kutundapo kalo, ohangule akwelume awa owakolo kutunda kwa anu wahe, akwelume awa alemeka Nyambi, akwelume awa aimanena yo shomwe awa anathzimbi yomango. Owapake peulu thza anu, apiluke aka kuendisha anu owangi. <sup>22</sup> Kenge atula anu mu iamba ikalangako yoihe, unone iamba yoikalu kenge ailetanga kokwoe. Eci iamba yoshoonye yoihe, eyo atwasha kuiatula woliyo. Omo mulikufuwa elyo shikwama kenge shikuotopela, ne kenge alikwatisha shikwama noe. <sup>23</sup> Ngeci okwame kengeyo, kalo ngeci Nyambe akutumena kukwama kengeyo, kenge kutanala, ne anu wahe kenge atwasha kuhuka ku manjiyo oo kwanaliyala." <sup>24</sup> Ne Mushe ayepo teelega ku maywi a hemwenyenji ne ayepo kwama yoihe ei ambile. <sup>25</sup> Mushe ayepo hangula akwelume owakolo kwa ana Isilaele wahe ne ayepo wakwama aka kuendisha anu, akauendisha anu owangi. <sup>26</sup> Awpo aatula anu mu iamba yoyoto. Iamba yoikalu awopo aileta kwa Mushe, unone awopo aatula iamba yoionye yoihe. <sup>27</sup> Nehoni Mushe ayepo shiya hemwenyenji ci athze, ne Jetero ayepo huka ku litunga lyenji.

## Chapter 19

<sup>1</sup> Mu ngonda thzo mushihatu kutunda apa atundelile ana Isilaele mu litunga lya engepita, omo mu liyuwa elyo, awopo akeya ku mumbulwa kukutu wa Sinai. <sup>2</sup> Munyima thzo kutunda ku Refidimi, awopo akala mu mumbulwa kukutu posho hzo mukinya. <sup>3</sup> Mushe ayepo katunduka kwa Nyambi. Shinda sha moyo ayepo muisha kutundelela pa mukinya no kuamba ci, "Ootongwele njiyo thza Jakobo, awo ana Isilaele: <sup>4</sup> Munamono eshi nanikwama akwa Engepita, omu nanimishimbela pa mando o ngonga no kumileta kukwange. <sup>5</sup> Nehoni, ngeci shemwa kenge muteelela liywi lyange no kumamela milao thzange, nehoni kenge mupiluka anu ange oawa mukaci ko anu wahe, mukonda kaye kokahe kange. <sup>6</sup> Kenge mupiluka shikuña sha apulisita no anu o kukena kukwange. Aa oliyo maywi okaamba kwa ana Isilaele." <sup>7</sup> Honi Mushe ayepo akeya no kunaisha akulu a anu wahe. Ayepo watongwela oahe maywi aa namutumena Shinda sha moyo. <sup>8</sup> Anu wahe awopo atawa no kuamba ci, "Kenge tukwama enu yoihe ei anaamba Shinda sha moyo." Nehoni Mushe ayepo keya kunatongola maywi a anu kwa Shinda sha moyo. <sup>9</sup> Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, "Kenge nikeya kukoe mu livui lyo likulu ci anu ayuve apa niamba noe ne kalo aatawe kukoe shikati shohsihe." Nehoni Mushe ayepo tongwela Shinda sha moyo maywi aa anu. <sup>10</sup> Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Othze kwa anu. Lelo no peunja owanikenishele, ne ahupe evata yo. <sup>11</sup> Oliloishele pa liyuwa lyo mushihatu, mukonda pa liyuwa lyo mushihatu Shinda sha moyo kenge aulumuka pa mukinya wa Sinai. <sup>12</sup> Okwamene anu maenja kuthzingulukisha mukinya. Owaambele ci, 'Mumaemele ci lelo mwakatunduka pa mukinya nji kukwata pa maenja awo. Munu yomuhe oyu kwata mukinya yoshemwa kenge apaiwa.' <sup>13</sup> Kwithsa lyoko lyo munu eli limukwata. Ambene, apovauliwe no mawe nji apaiwe no ota. Shanga ci shiyama nji munu, kakuyoya. Tolombita apa thziamba, akeye ku mukinya." <sup>14</sup> Nehoni Mushe ayepo ulumuka kutunda pa mukinya kuthza kwa anu. Ayepo kenisha anu kuwanishela Shinda sha moyo kalo ne awopo ahupa evata yo. <sup>15</sup> Ayepo ambela anu ci, "Pa liyuwa lyo mushihatu; muliloeishe; lelo mwahenyena kwa anu enu." <sup>16</sup> Pa liyuwa lyo mushihatu, shikati sho mashikushiku, kuma kwakalile mishika myethso no livui lyo likulu pa mukinya, no liywi lyo likulu lyo linyia lyo lingu lyo shokwelume. Anu wahe mu shilomno awopo atutuma. <sup>17</sup> Mushe ayepo tundisha anu mu shilombo kuthza kukaliwana na Nyambi, ne awopo aimana kumbali thzo mukinya. <sup>18</sup> Mukinya wa Sinai ouhe awopo uthsima mushi mukonda Shinda sha moyo kuma naulumukela po mu mulilo no mushi. Mushi awopo uthza muwilu eci mushi opa liyala, ne mukinya ouhe awopo unyanganya nene. <sup>19</sup> Liywi lyo linyia lyo lingu lyo shokwelume apa nalikulu nene, Mushe ayepo amba, ne Nyambi ayepo mutawa no liywi liyuvahala. <sup>20</sup> Shinda sha moyo ayepo ulumuka pa mukinya wa Sinai, peulu thzo mukinya, ne ayepo isha Mushe peulu thzo mukinya. Honi Mushe ayepo katunduka. <sup>21</sup> Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Oulumuke okatongwele anu; lelo ayukula kwa Shinda sha moyo ci namone, ne owangi kuko kenge afa. <sup>22</sup> Nawo Apulisita awa ahenyena kukwange alikenishe- aliloishele kukeya kwange- ci lelo nawapaa." <sup>23</sup> Mushe ayepo amba kwa Shinda sha moyo, "Anu katwasha kukanduka pa mukinya wa Sinai, mukonda owe kuma watutumenine ci, "Mukwane maenja kuthzingulukisha mukinya ne muakenishele Shinda sha moyo." <sup>24</sup> Shinda sha moyo ayepo amba kukwenji, "Ouluke okashimbe Aruni okakeye nenji, unone apulisita na anu lelo ayukula kwa Shinda sha moyo, kenge awapaa." <sup>25</sup> Honi Mushe ayepo ulumuka kukawaambela.

## Chapter 20

<sup>1</sup> Nyambi ayepo amba oahe aa maywi: <sup>2</sup> "Yame Shinda sha moyo Nyambi woe, oyu nakutundisha mu litunga lya Engepita, mu njiyo thzo upika. <sup>3</sup> Lelo wakala na a nyambi ao pa lupala lwange. <sup>4</sup> Lelo walikwamena shinu sho kuyuwa njii shinu sho kulipitula shinu shipi nji shipi sho muwilu kuwilu, nji sho pakaye mushi, nji sho mu meyu kushi. <sup>5</sup> Lelo waitongamena nji kuilombela, mukonda ame Shinda sha moyo Nyambi woe, no Nyambi o lifupa. Nafulela ana omango wa ashemi o ko kupa kashitiko kwa ano, kutwala ku shikuta sho uhatu no shikuta sho une showa ananithzimbi. <sup>6</sup> Unone namonisha shihemo ku ita na ita yawa anihima no kumamela milao thznge. <sup>7</sup> Lelo wapepisha lithzina lya Shinda sha moyo Nyambi woe, mukonda kana kuhamula mulandu wo munu uyo pepisha lithzina lyange. <sup>8</sup> Obuluke liyuwa lyo Sabata, olikwame lyo kukena. <sup>9</sup> Okwame akwama yoe yoihe mu mayuwa mutanu na lyofoci(6). <sup>10</sup> Unone liyuwa lyo musitanu na eli(7) po Sabata thza Shinda sha moyo Nyambi oe. Elyo liyuwa lelo wakwama shikwama shipi nji shipi, owe nji mwanoe o mukwelume nji mwanoe o mbuyama, nji mupikoe o mukwelume nji mupikoe o mbuyama, nji emunanu yoe nji mwenda oyu li mu lilapa lyoe. <sup>11</sup> Mukonda mu mayuwa mutanu na lyofoci (6) Shinda sha moyo wakwamine liwilu no kaye, makulu lwale no inu yoihe ei ilimo, ne ayepo tulumwisha mu liyuwa lyo mushitanu na eli(7). Nehoni Shinda sha moyo ayepo fiyawela liyuwa lyo Sabata no kulikwama lyo kukena. <sup>12</sup> Olemeke tata woe na mama woe, ci oyoye shikati shoshile mu litunga anakupa Shinda sha moyo Nyambi oe. <sup>13</sup> Lelo wapaa. <sup>14</sup> Lelo walembeka. <sup>15</sup> Lelo waithza. <sup>16</sup> Lelo wapaka opaki o kulundela mungnjoe yo ñanda. <sup>17</sup> Lelo wafela mbamba njiyo thza mungenjoe; lelo wafela mbamba munu wa mungeyoe, mupikenji o mukwelume, mupikenji o mbuyama, pulu wenji, shindongi shenji, nji shinu shoshihe eshi ali nasho mungenjoe." <sup>18</sup> Anu wahe awopo amona myethso, no kuyuva mishika no kuyuva muvumo o tolombita, no kumona mushi pa mukinya. Anu apa aimonine, awopo ayapa no kukemanena ko kule. <sup>19</sup> Awopo aamba kwa Mushe, "Oambe netu, ne kenge tuteelela; unone lelo washiya Nyambi ci ambe netu kenge tufa." <sup>20</sup> Mushe ayepo amba kwa anu, "Lelo mwayapa, mukonda Nyambi onakeya kunamieleka ci lilema lyenji likale kukwenu kalo ci lelo mwakwama shivi." <sup>21</sup> Anu awopo akemanena ko kule, ne Mushe ayepo henyena ku milema thzo thzilu omu nakala Shinda sha moyo. <sup>22</sup> Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ei yoliyo okatongwela ana Isilaele: 'Amwe mwashinda munalimonena apa ninaamba nenu konili kuwilu. <sup>23</sup> Lelo mwalikwamena a nyanmbi amweya eci eli nili yame, a nyambi o silivera nji o gauda. <sup>24</sup> Muniumbele aletare thzo muve, ne mutumekelangepo etavelo yenu yo kutumeka, nei yo kukandelela, mangu enu no ngombe thzenu. Mu ivaka yoihe omu nakuhima ci lithzina lyange likutekiwe, kenge nakukeya kukwenu no kumaifiyawela. <sup>25</sup> Ngeci mwanikwamena aletare thzo mawe, lelo mwathzikwama no mawe o kutetaula, mukonda ngeci amwepo mulikwathsisha ekwamisha yenu kutetaula mawe, munathzithzilaula. <sup>26</sup> Lelo wathzina pa aletare thzange pa tuyako, eci shiñekañeka shoe lelo shamonahala po.

## Chapter 21

<sup>1</sup> Ethzi thzoliyo milao owapa: <sup>2</sup> Ngeci po wa ula mupika o Muheberu, akukwamena myaka mutanu na ofoci(6), ne mu mwaka omushitanu na thzili(7) kenge athza ko kuliyala ko kupila kukula shimweya. <sup>3</sup> Ngeci po akeya koli muthzike ahuke koli muthzike; ngeci po nayeke athze na munu wenji ko kuliyala. <sup>4</sup> Ngeci po ñathsile wenji ayepo mupa mbuyama ne aye mbuyama ayepo muelekela ana owakwelume nji owa mbuyama, mbuyama na anenji kenge apiluka a ñathsile wenji, ne aye ahuke yofoci ko kuliyala. <sup>5</sup> Unone ngeci aye mupika ayepo liambela ci, "Nahima ñathsile wange, munu wange, na anange; kanithzi ko kuliyala," <sup>6</sup> nehoni ñathsile wenji amulete kwa Nyambi. Oyo ñathsile wenji amulete ku shelo nji ku shithsini sho ku shelo, ne ñathsile wenji amutuyule ku litwi no muino. Honine oyo mupika kenge amukwamena mu myaka thzenji thzo kuyoya thzothzihe. <sup>7</sup> Ngeci munu ayepo ulisha mwanenji o mbuyama eci akale mupika o mbuyama lelo ahuka ko kuliyala eci eli anakwamanga apika owakwelume. <sup>8</sup> Ngeci po ñathsile wenji kamuloelile, oyu naliloishela ci akale nenji, atawe kumuliulula. Kaloelile kumuulisha kwaka matunga ao. Katawethziwa kukwama kengeyo, mukonda onamuangela. <sup>9</sup> Ngeci ñathsile wenji ayepo mupa mwanenji ci amuyeke, amushimbe eci mwanenji o kulielekela. <sup>10</sup> Ngeci po ayeka mbuyama yumweya, lelo amuyumena yo kulya, yo kuvata nji ei imuloela. <sup>11</sup> Unone ngeci kamupu ei inu ihatu, nehoni atweshwa kuthza ko kuliyala ko kupila kukula mali shanga oshoonye. <sup>12</sup> Munu yomuhe okufula munu kumupaa, yoshemwa oyo munu naye apaiwe. <sup>13</sup> Ngeci po oyo munu kapaile ko kuhima kwenji, unone Nyambi yoliyo naitawethza ci ikwamahale, nehoni kenge nikumonisha shivaka oku aloela kucilela. <sup>14</sup> Ngeci munu kokuhima kwenji ayepo lwisha mungenjenji no kumupaa kuthza komu ana ayalela, nehoni omushimbe, shanga ci oli ku aletare thza Nyambi, ci akapaiwe. <sup>15</sup> Munu yomuhe o kufula tata wenji nji mama wenji yoshemwa oyo munu apaiwe. <sup>16</sup> Munu yomuhe okuithza munu- shanga ci oyo muka kuithza aulisha oyo munu, nji oyo munu awaniwa mu moko enji- oyo muka kuithza apaiwe. <sup>17</sup> Munu yomuhe o kukuya tata wenji nji mama wenji yoshemwa oyo munu apaiwe. <sup>18</sup> Ngeci anu alwa ne yumweya ayepo fula mungenjenji liinya nji no faindi ne oyo munu kafile, unone oyo munu ayepo kola kulala pa olili; <sup>19</sup> ngeci ayepo pola no kutweshwa kuendela pa mutaa, oyo munu namufulu amukulele shikati shenji anamuiipishela; oyo munu kalo amukolishe kukakumena apa aka pola kupolelela. Unone oyo munu kali no mulandu o kupaa. <sup>20</sup> Ngeci munu ayepo fula mupikenji o mukwelume nji o mbuyama no mulamu, ne oyo mupika ayepo fa mukonda o kufuliwa, yoshemwa oyo munu apiwe mulandu. <sup>21</sup> Ngeci po, oyo mupika ayepo yoya liyuwa lyofoci nji mayuwa eli, oyo munu kapiwa mulandu, mukonda inga yoliyo nayawa mupikenji. <sup>22</sup> Ngeci po akwelume alwa ne awopo akulula mbuyama oyu li no lila ne lila alyopo liipa, unone kwithsa pamweya apa anakuluka, oyo mukwelume nepisha akulele munu woyo mbuyama yoihe ei afota kukwenji, ne akule omu thziatulela kuta. <sup>23</sup> Unone ngeci onakuluka nene muninge moyo ko moyo, <sup>24</sup> lithziho ko lithziho lieo ko lieo, lyoko ko lyoko, liulu ko liulu, <sup>25</sup> shiloda sho mulilo ko shilonda sho mulilo, lituma ko lituma, makiki ko makiki. <sup>26</sup> Ngeci munu ayepo fula mupikenji o mukwelume nji o mbuyama pa lithziho ne ayepo lituyula, nehoni ashie oyo mupika athze ku lyumbo lyenji ko kuliyala, ilipite mu lithziho lyenji. <sup>27</sup> Ngeci po acola lieo lya mupika o mukwelume nji o mbuyama, amushiye athze ku lyumbo lyenji ko kuliyala ci ilipite mu lieo lyenji. <sup>28</sup> Ngeci ngombe ayepo kiña mukwelume nji mbuyama kumupaa, yoshemwa oyo ngombe apovauliwe no mawe, ne nyama thzenji kali thza kulya; unone shinda sha ngombe kali no mulandu. <sup>29</sup> Unone ngeci oyo ngombe kuma nafumbanga anu kunyima, ne naye shinda kuma namuambelanga, unone kali wakumumamela, ne oyo kombe po paa mukwelume nji mbuyama, oyo ngome apovauliwe no mawe, ne naye shinda apaiwe. <sup>30</sup> Ngeci po aloela kukula ci lelo apaiwa akule yoihe ei inaloele kukuliwa. <sup>31</sup> Ngeci ngombe ayepo kiña mwana munu o mukwelume nji o mbuyama, shinda sha ngombe akwame ei uamba ou mulao ci yanaloela kukwama. <sup>32</sup> Ngeci ngombe ayepo kiña mupika o mukwelume nji o mbuyama, shinda sha ngombe akule makumi ahatu (30) o mashekele o silivera, ne oyo ngombe apovauliwe no mawe. <sup>33</sup> Ngeci munu ayepo thsikula liteke nji ngeci munu ayepo tokola liteke kalo kali wakulivumbeka, ne amopo kuwela ngombe nji shindongi, <sup>34</sup> shinda sha liteke akule. Kenge apa shinda sha shiyama shinafu mali, ne shiyama shinafu kenge shipiluka shenji. <sup>35</sup> Ngeci ngombe o munu ayepo kuluka ngombe wa munnenjenji ne ayepo fa, nehoni aulishe oyu omuyumi ne aliela mali, kalo aliele oyu ngombe nafu. <sup>36</sup> Unone ngeci oyo ngombe kuma nalimukiwa no kukale ci wakukiña, ne aye shinda kali wakumumamela, yoshemwa akule ngombe ko ngombe, ne oyu okufa kenge apiluka wenji.

## Chapter 22

<sup>1</sup> Ngeci munu ayepo withza ngombe nji ngu no kumupaa nji kumuulisha nehoni aloela kukula ngombe mutanu pa ngombe yofoci no mangu ane pa ngu yofoci. <sup>2</sup> Ngeci mwithzi ayepo waniwa ko withza ne ayepo fuliwa no kufa, kwithsa mulandu o kupaa ou wakupiwa oyu namupaa. <sup>3</sup> Unone ngeci liyuwa linamuvela kushime kwithza, mulandu o kupaa kenge ukala koyu mupaa. Mwithzi aoela kukula. Ngeci kwithsa eyi ali nayo, aloela kuulishiwa mukonda o withzi wenji. <sup>4</sup> Ngeci shiyama anethzi ashopo shiwaniwa kukwenji koshiyoya, nji ngombe, mbongolo, nji ngu, aloela kukula lwili. <sup>5</sup> Ngeci munu ayepo tafunisha eyama(ngombe, membe...) yenji mu shilwa sho munu nji mushilwa sho itondo yo veine no kushiyelela eyama yenji, ne ayopo ikalya mushilwa sho munu yumweya, akule elya yenji analoela kuwana mushilwa shenji nei analoela kuwana mushilwa shenji sho itondo yo veine. <sup>6</sup> Ngeci po mulilo wapya no kuyandumukela mu muinga aopo ukatumeka elya anongumeka, nji shilwa ashopo shipya, oyu natumeka oo mulilo aloela kukula. <sup>7</sup> Ngeci munu ayepo pa munu oyu anatungu nenji mali nji itenga ci amutulekele, ne ngeci ayopo ikethziwa munjiyo thzoyo munu, ngeci mwithzi onawanahala oyo mwithzi akule lwili. <sup>8</sup> Unone ngeci mwithzi kawaniwile, aye shinda sha njiyo aloela kukeya kwa mukakuatula namone nji onakwata itenga ya mungenjenji. <sup>9</sup> Mukonda o muyoyo ouhe, nji ngombe, mbongolo, ngu, eto, nji enu yoihe ei inayongo eshi aamba munu ci, "Eshi po shange," oko kushifota alithzekishe pa meho akakuatula. Munu oyu awana mukakuatula ci oli no mulandu akulele mungenjenji lwili. <sup>10</sup> Ngeci munu ayepo pa mbongolo, ngombe, ngu, nji shiyama shoshihe, kwa munu anatungu nenji ci amunyungele, ne ashopo shifa nji kukuluka nji kushimbiwa kokukana kumona munu, <sup>11</sup> wahe aloela kuethza kwa shinda sha moyo, amone nji onakwata shinu sha mungenjenji. Aye shinda aloela kutawa ci inepeinepa, ne oyo mwapenji kali no mulandu. <sup>12</sup> Unone ngeci po shaethziwa kukwenji, aye mukwakunyunga akulele shinda sha shiyama. <sup>13</sup> Ngeci esho shiyama shinayatauliwa tupinthzi pinthzi, oyo munu yumweya alete esho shiyama kunamonisha upaki. Oyo munu kaloela kukula esho shiyama shinayatauliwa. <sup>14</sup> Ngeci munu ayepo lomba ku shiyama sha munu antungu nenji ne ashopo shikuluka nji kufa aye shinda kunapiliko, oyo nashilombo akulele shinda. <sup>15</sup> Unone ngeci shinda koliko, oyo nashilombo kaloelile kukula; ngeci esho shiyama shakukumuna ko mali, kenge akula pohuma mali nashikumunisha. <sup>16</sup> Ngeci munu ayepo shemba mumbanda oyu wakana kuungekethziwa, kalo ayepo lala nenji, aloela shemwa kumuyumeka, aloela kuonda shionda amutomena. <sup>17</sup> Ngeci tata wenji ayepo kana kumuyumekisha koyo mukwelume, oyo mukwelume aloela kukula mali o lushoko. <sup>18</sup> Mwashiyelela mulothzi o mbuyama ci ayoye. <sup>19</sup> Munu yomuhe okulala no shiyama apaiwe. <sup>20</sup> Munu yomuhe okukwamena athzimu shitabelo kali Shinda sha moyo apaiwe. <sup>21</sup> Lelo mwanyandisha nji kulyatelela munu okutunda litunga lyalyo, mukonda namwe kuma mwakalile anu okutunda litunga lyalyo mu Engepita. <sup>22</sup> Lelo mwanyandisha mafakathzi nji ashiyana. <sup>23</sup> Ngeci amwepo muwanyandisha, ne awopo aniisha, yoshemwa kenge niyuva kulila ko, <sup>24</sup> Uanji wange kenge uyuuma, ne kenge nimipaa ko mwele; anu wenu kenge apiluka mafakathzi, na anenu kenge apiluka ashiyana. <sup>25</sup> Ngeci wakolotisha mali kwa anu ange o ehutu awa ali mukaci kenu, lelo wakwama eci eli anakwamanga akakukolotisha mali, lelo wawakulisha mali amweya peulu. <sup>26</sup> Ngeci washimba lipai lya mungejoyo ci omukwatelepo, olimuhushele liyuwa kolishime kutoka, <sup>27</sup> mukonda lyoliyo pohuma lipai ali nalyo; lyoliyo lipai lya pe elama yenji. Shinu mwine shimweya eshinga alithsika? Ou aniisha kenge nimuyuva mukonda nili no n'eke. <sup>28</sup> Lelo waamba shoshimango kukwange ame, Nyambi, nji kukuya mukakuendisha mbunga thzoe. <sup>29</sup> Lelo wakana kunipa nupu kwei onayanga nji ku waine woe. Waloela kunipa mweli kwa anoe owakwelume. <sup>30</sup> Okwame kengeyo no ku ngombe thzoe no ku mangu oe. Ko mayuwa mutanu nali yaloela kukala nanjinayo, unone paliyuwa lya mushitanu na ahatu waloela kuinipa. <sup>31</sup> Kenge mwakupiluka anu awa anatulekeliwa yame. Nehoni lelo mwalya nyama yomuhe oyu nayatauliwa ko ikondwama mu muluindu. Unone, mumukonjele mbwa.

## Chapter 23

<sup>1</sup> Lelo waendisha iamba yo n'anda. Wakwama shiwano no munu o mumango kukala mu opaki o tumbako. <sup>2</sup> Lelo washupwela mbunga mu kukwama omango, kalo wakwama opaki o kuimanena mbunga no kucola mulao. <sup>3</sup> Lelo waimanena eamba ya shihutu kokupila opaki. <sup>4</sup> Ngeci po wawana pulu nji shindongi sha mukwa shithzimbo shoe okushiyonga oshihushe kukwenji. <sup>5</sup> Ngeci po wamona shindongi sha munu oyu nakuthzimbi okushiwela pashi mukonda o kulemena nene, lelo washiya oyo munu. omukwathse shemwa no shindongi shenji. <sup>6</sup> Lelo waipisha shiamba shoshiwa sha shihutu shenu. <sup>7</sup> Lelo waliwana na angenjoe kukwama yo kushangethza yo tumbako, kalo lelo wapaa munu okupila mulandu nji o kuluka, mukonda ame kana kuhamula mulandu o munu omumango. <sup>8</sup> Watambula shipiwa(kuboshiwa), mukonda shipiwa(kuboshiwa) sha thsika meho a anu awa amona, no kuipisha maywi a anu awa asepahala. <sup>9</sup> Lelo wanyandisha mwenda, namwe mwalimuka uyoye wa mwenda, mukonda namwe mwakalile enda mu litunga lya Engepita. <sup>10</sup> Pa myaka mutanu no mwaka ofoci, kenge mukuna mbuto mu mube wenu no kungumeka ei mwakuyanga. <sup>11</sup> Unone mu mwaka omushitanu no myaka thzili muushiye ulitulumwishe uilele, ci shihutu mukaci kenu alye. Ei akushiya, iyama yo mumulundu yakulye. mukwame kengeyo no ku ilwa yenu yo veine no ku ilwa yenu yo itondo olive. <sup>12</sup> Mu mayuwa mutanu no liyuwa lyofoci mwakukwame ekwama yenu, unone mu liyuwa lyo mutanu no mayuwa eli mutulumwishe. Okwame kengeyo ci pulu oe no shindongi shoe ilitulumwishe, ne kalo ci mwana omukwelume wa mupikoe o mbuyama na enda wamweya alitulumwishe no kuayuluka. <sup>13</sup> Mutwale maano ku enu yoihe ei ninamiambela. Lelo watoya mathzina athzimu, mathzina o lelo ayuvahala kutunda mukanwa koe. <sup>14</sup> Muthze kukanikwamena mukiti luhatu mwaka no mwaka. <sup>15</sup> Wakukwame mukiti o eshima yokupila mamene. Eci eli nina kutuminena, kenge wakulya eshima yokupila mamene pa mayuwa mutanu na eli. Mwesho shikati, kenge wakukeya paposho thzange mu ngonda thzo avivi, ethzi thzinaloesheliwa eshi shikwama. Ethzi thzoliyo ngomda mwatundile mu litunga lya Engepita. Unone mwakukeye kukwange moko-moko. <sup>16</sup> Mwakukwame mukiti o kuyanga elya yenu yokutanga ei namukunu mu ilwa yenu. Kalo mwakukwane mukiti o kuungumeka ku mamananeno o mwaka, apa mwakuungumeka, ei munawana mu ilwa yenu. <sup>17</sup> Wahe akwelume akeyange kwa Fumu Shinda sha moyo miendo thzihatu mwaka no mwaka. <sup>18</sup> Lelo mwanipa onyinga wo itavelo yange yokukwama no ishima ili no mamene. Maathzi atunda pa itavelo yo pa mukiti wange lelo alala ci akakume ku mashikushiku o liyuwa lihatako. <sup>19</sup> Mulete ilya yo matatekelo kwei munatomona mu litunga lyenu mu njiyo thzange, mu njiyo thza Shinda sha moyo Nyambi wenu. Lelo wateleka kamembeana mu mahwe a mama wako. <sup>20</sup> Kenge nituma lingeloi ci liminyunge mu likun'wa, no kumileta mu litunga eli ninaloisha. <sup>21</sup> Muteelee shuwana kukwalyo no kumamela ei liamba. Lelo mwalianjipisha, mukonda kalya kumitetela ku omango wenu. Lithzina lyange kukwalyo lili. <sup>22</sup> Ngeci yoshemwa amwepo mumamela liywi lyalyo no kukwama ei limianbela, pohuma kenge nakupiluka mukwashithzimbo sho akwethzimbo yenu no kulwisha awa amilwisha. <sup>23</sup> Lingeloi lyange kenge lyakumienda posho no kunamikumisha mu litunga lya Amori, Ahiti, Aperizi, Akanana, Ahivi, no Ajebusi. Kenge nakuwamana. <sup>24</sup> Lelo mwakinyamena athzimu o, kuwalombela, nji kukwama ei akwama, unone muwacothzaule, ne mu umbulule ithsini yo yo mawe kuikwama tupinthzipithzi. <sup>25</sup> Mulombe Shinda sha moyo Nyambi wenu, ne kenge afiyawethza eshima no meyu enu. Kenge nakutundisha ekola mukaci kenu. <sup>26</sup> Kakwakula mbuyama oyu wakukana kuelaka nji lila kuipa mu litunga lyenu. Kenge nakumipa kuyoya shikati shoshile. <sup>27</sup> Kenge nakutangethza wowa wange posho thzenu, ne kenge uletela anu awa muliwana no kulihanda, ne kenge nakukwama akwethzimbo yenu ci amipe miongo kucila. <sup>28</sup> Kenge nakutuma malao kuposho thzenu aa akushandaula Ahivi, Akanana, no Ahiti kutunda pa posho thzenu. <sup>29</sup> Kana kuwatundisha pa posho thzenu mu mwaka ofoci, mukonda anu kenge apupa mu litunga ne iyama yo mu mulundu ke ibula nene kukwenu. <sup>30</sup> Unohoni, kenge nakuwatundisha kamandende kamandende kutwala apo mwakubulela no kushwana litunga. <sup>31</sup> Kenge nakuloisha mainja enu kutunda ku Likulu lwale lo lukihu kukakuma ku likulu lwale lo Afilisita, no kutatekela ku mumbulwa kukutu kukakuma ku lwale lo Yufureti. Awa anatungu omu mu litunga kenge niwapa mu moko enu. Kenge muwatundisha paposho thzenu. <sup>32</sup> Lelo mwalinunga ombusha no nji athzimu o. <sup>33</sup> Lelo atunga mu litunga lyenu, mukonda kenge amiletishela ci mukwame shivi kukwange. Ngeci po mwalombela athzimu o, yoshemwa eshi kenge shipiluka kashaka kukwenu"

## Chapter 24

<sup>1</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, "Okanduke okeye kukwange-owe, Aruni, Nadabi, Abihu, na akulu o Isilaele okukuma pa makumi mutanu na eli (70), ne namunilombe poshole. <sup>2</sup> Mushe yofoci yoliyo henyena pepi nange. Awa amweya lelo ahenyena, shanga mbunga lelo akatunduka nenji." <sup>3</sup> Mushe ayepo thza kukatongwela anu oahe maywi a Shinda sha moyo no milao. Anu wahe awopo atawa na liywi lyofoci no kuamba ci, "Kenge tukwama oahe maywi anaamba Shinda sha moyo." <sup>4</sup> Nehoni Mushe ayepo n'ola oahe maywi a Shinda sha moyo. Mashikushiku Mushe ayepo umba aletare kunyonga thzo mukinya no kushishako mawe likumi na eli (10), ci ao mawe aimanene mikuta likumi na thzili thza ana Isilaele. <sup>5</sup> Ayepo tuma mishumba (akwelume) kutunda mu mbunga thzo Isilaele kukakwama itavelo no nupu thzo kutumeka thzo mapulu kwa Shinda sha moyo. <sup>6</sup> Mushe ayepo shimba onyinga umweya kuupaka mu lilonga; ayepo shamawena unyinga umweya pa aletare. <sup>7</sup> Ayepo shimba vuka thzo ombusha nokuthzitala ko kutanalisha ku mbunga. Awopo aamba, "Kenge tukwama yoihe ei anaamba Shinda sha moyo. Kenge tushupwela ei tutongweliwa. <sup>8</sup> Nehoni Mushe ayepo shimba onyinga no kuushamawena anu. Ayepo aamba, "Ou woliyo onyinga ombusha ou analinungu Shinda sha moyo nenu ko kumipa eshi shikulupelisho no oahe aa maywi." <sup>9</sup> Nehoni Mushe, Aruni, Nadabi, Abihu, na akulu o Isilaele makumi mutanu na eli (70) awpop akanduka pa mukinya. <sup>10</sup> Awopo amona Nyambi o Isilaele. Mushi thzo maulu enji kuma nakulambiwa nawe o safiri, okumonahala shuwana eci liwilu. <sup>11</sup> Nyambi kapakile lyoko peulu thza akulu o mbunga thzo Isilaele. Awopo amona Nyambi, ne awopo alya no kunwa. <sup>12</sup> Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Okeye okanduke kukwange pa mukinya ne nokaleko. Kenge nikupa matapa o mawe no mulao no ituminino ei ninan'olo, ci oifundishe." <sup>13</sup> Honi Mushe ayepo katuka na Joshuwa oyu mutatama no kukanduka pa mukinya wa Nyambi. <sup>14</sup> Mushe kuma ambelile akulu, "Mukale pano ne mututatelele kukuma apa tukahukela kukwenu. Aruni na Huri woliyo akala nenu. Munu yomuhe oyu li no shiamba athze kukwo." <sup>15</sup> Honi Musge ayepo kanduka pa mukinya, ne livui alyopo lithsika po. <sup>16</sup> Kutethzima kwa Shinda sha moyo akopo kukala pa mukinya o Sinai, ne livui alyopo lithsika po pa mayuwa mutanu na lyofoci (6). Pa liyuwa lyo mutanu na eli (7) ayepo isha Mushe kutundelela mu livui. <sup>17</sup> Mumonahalelo wo kutethzima kwa Shinda sha moyo kuma nakulipila eci mulilo uyuuma peulu thzo mukinya mu meho aana Isilaele. <sup>18</sup> Mushe ayepo ingena mu livui no kukatunduka pa mukinya. Kuma akakalile pa mukinya mayuwa makumi ane no mashiku makumi ane.

## Chapter 25

<sup>1</sup> Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, <sup>2</sup> "Oambela ana Isilaele ci anikwamene shitavelo kutunda kwa munu no munu kuthza ko kuhima ko mucima wenji. Owe onitambulele ei itavelo. <sup>3</sup> Ei yoliyo ipiwa otambula kukwo: gauda, silivera no kopa; <sup>4</sup> shito sho muvala o mahunga o nthzilu, pepulu (okwayu), no shito sho shikihu; line o muwa; ohunga o membe, <sup>5</sup> shikanda sho lingu lyo likwelume sho kuthziliwa okihu no ikanda yoiwa; shitondo sho akasha; <sup>6</sup> oli thzokupaka mu lambi thzo mushibaka sho kukena nene; enukisha yo kunukisha mu maathzi o kuwesho no insense thzo kunuka owa; <sup>7</sup> mawe o onikisi no mawe amweya oawa o kupaka pa efoda no pa shipinthzi sho pa muili. <sup>8</sup> Anikwamene shivaka sho shikenu ci nikale mukaci ko. <sup>9</sup> Mushikwame eci omu nakumimonishela mo kukwamena tabanakele no ikwamisha yoihe yathzo. <sup>10</sup> Wangu akukwame aleka thzo shitondo sho akasha. Mu ule wathzo wo pashi uninge moko eli no licika; mu ukulu wathzo kuninge lyoko lyofoci no licika; no ule wathzo wo muwilu uninge lyoko lyofoci no licika. <sup>11</sup> Mukaci no pola muthzisike gauda thzo thziwa, kalo muthzithzingulukishe peulu ko gauda thzinakwamiwa shuwana. <sup>12</sup> Muthzikwamene ikwatelo ine yo gauda, ne muipake ku mapeta ane o gauda, ikwatelo ili kumbali thzofoci, kalo ikwatelo ili kumali thzimweya. <sup>13</sup> Mukwame ethsini yo itondo yo akasha no kuithsika gauda. <sup>14</sup> Mupake ethsini mu ikwatelo ili mu mambali o aleka, ci mutweshe kuyelula aleka. <sup>15</sup> Ethsini ikalelele mu ikwatelo yo aleka; lelo yatundishiwa ko. <sup>16</sup> Wakupake mu aleka milao thzo upaki ethzi nakukupa. <sup>17</sup> Okwame muhuko o shihemo o gauda thzo thziwa. Ule o muhuko uninge moko eli no licika, mu ukulu wao uninge lyoko lyofoci no licika. <sup>18</sup> Okwame makerubimi eli o gauda thzo kufula okuhula no kuhula thzo muhuko o shihemo. <sup>19</sup> Okwame kerubimi thzofoci thzo kuhula thzofoci thzo muhuko o shihemo, kerubimi thzimweya kuhula thzimweya. Makerubimi akwameniwe pofoci no muhuko o shihemo. <sup>20</sup> Makerubimi ayandumune mando muwilu kuthsika pa muhuko o shihemo. Makerubimi alitanekele no kutanekela pakaci ko muhuko o shihemo. <sup>21</sup> Opaque muhuko o shihemo peulu thzo aleka, ne opaque mu aleka milao thzo upaki ethzi nikupa. <sup>22</sup> Ku aleka koliyo nakuliwanena noe. Kenge nakuamba noe kunili peulu thzo muhuko o shihemo. Mukaci ko makerubimi pelulu thzo aleka thzo upaki poliyo nakuembela noe yo milao nakukupa thza ana Isilaele. <sup>23</sup> Okwame methsa thzo shitondo sho akasha. Ule wathzo o pashi uninge moko eli; ukulu wathzo uninge lyoko lyofoci, ule wathzo muwilu uninge lyoko lyofoci no licika. <sup>24</sup> Othzithsike gauda no kuthzithzingulukisha peulu no gauda. <sup>25</sup> Okwame lipala lyo kuthzithzingulukisha lyokukuma mucika o lyoko , no kuthzingulukisha lipala no gauda. <sup>26</sup> Othzikwamene ikwatelo ine yo gauda no kuipaka ku mapeta ane, apa nakukala matalelo o maulu ane. <sup>27</sup> Ikwatelo akwate ku lipala ci ishiye shivaka sho ethsini, ci mutweshe kuyelula methsa. <sup>28</sup> Okwame ethsini kutunda pa shitondo sho akasha ne oithsike no gauda ci methsa thzitawe kuyeluliwa. <sup>29</sup> Okwame malonga, etuwo, tuhupa, no manganja mokupakanga itavelo yo kunwa. Oikwame pa gauda o muwa. <sup>30</sup> Onipakelanga eshima yo imonisha pa methsa kukwange. <sup>31</sup> Okwame shimano po kupakanga ma lambi sho gauda o muwa o kufula. Shimano shikwamiwe litako no peulu. Manganja asho, mamuna asho, no mapalisa asho yoihe ikwamiwe pofoci nasho. <sup>32</sup> Mitai mutanu na ofoci (6) thzasho thziyandumukele kumambali- mitai thzihatu thziyandumukela kumbali thzofoci, ne mitai thzimweye thzo shimano thziyandumukele kumbali thzimweya. <sup>33</sup> Mutai o kutanga ukale no manganja ahatu okukwamiwa eci isalasala yo alumondi no litako lyo mamuna no palisa, manganja ahatu kalo anakwamiwa eci isalasala yo alumondi ku mutai umweya, no litako lyo mamuna no palisa. Kukale kengeyo ku mitai thzothzihe ethzi thzinayandumuka kutunda pa shimano pokupakanga ma lambi. <sup>34</sup> Pa shimano shemwa, peulu, kukale manganja ane aa anakwamiwa eci isalasala yo alumondi, no matako o mamuna no mapalisa. <sup>35</sup> Kukale litako lyo mamuna mushi thzo mitai thzili thzo mutatekelo- ethzi thzinakwamiwa pofoci nasho, no litako lyo mamuna mushi thzo mitai thzili thzo mushili- nathzo kalo thzokukwamiwa pofoci nasho. Kalo kukale litako lyo mamuna mushi thzo mitai thzili thzo mushihatu, ethzi thzinakwamiwa pofoci nasho. Kukale kengeyo ku mitai mutanu na ofoci thzothzihe ethzi thzinayandumuka kutunda apa pokupakanga lambi. <sup>36</sup> Matako athzo o mamuna akwamiwe pofoci nasho, shipinthzi shofoci sho kufula sho gauda o muwa. <sup>37</sup> Okwame shimano pokupakanga lambi no ma lambi asho mutanu na eli(7) ne opaquepo ma lambi ci ayuume kundulelela kukwashi. <sup>38</sup> Malimi no malonga asho akwamiwe pa gauda o muwa. <sup>39</sup> Olikwathsishe talanta thzofoci thzo gauda kukwama shimano no etenga yasho. <sup>40</sup> Otaneke shuwana ci omone omu shinakwameniwa eshi omonishiwa pa mukinya.

## Chapter 26

<sup>1</sup> Wakukwame tabernakele ethzi thzili no ito likumi yokukwama pa line omuwa no uhunga o muvala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, no ukihi wokulukela pa kerubimi. Ikale ekwama yo munu o mun'ulungu. <sup>2</sup> Ule o shito no shito ukume pa moko makumi eli no makumi mutanu na ahatu (28), mu witi shikume pa moko ane (4). Ito yoihe ilieishane. <sup>3</sup> Ito mutanu iwanekiwe pofoci, nei imweya yo mutanu nayo iwanekiwe pofoci. <sup>4</sup> Okwame tunungisho to muvala o lihunga lyo nthzilu ku mungundo o ito inawanekeiwa pofoci. Kalo, okwame kengeyo ku ito yo mushili ei inawanekeiwa pofoci. <sup>5</sup> Okwame tunungisho makumi mutanu (50) pa shito sho mutatekelo, ne kalo okwame tunungisho makumi mutanu (50) pa shito sho kuhula ku ito yo mushili ei inawanekeiwa pofoci. Okwame ci tunungisho tukale otu kuhula ethzi otu kuhula thzimweya. <sup>6</sup> Okwame tun'omelisho makumi mutanu (50) to gauda ne tuwaneke ei ito pofoci ci tabernakele thziliwane pofoci. <sup>7</sup> Okwame ito yo uhunga o membe kukwa tende thzo peulu thzo tabernakele. Okwame ei ito yokukuma pa likumi no shito shofoci. <sup>8</sup> Ule o shito no shito ukume pa moko makumi ahatu (30), ne mu wipi wo shito no shito ukume pa moko ane. Yoihe ei ito likumi na shofoci ilieishane. <sup>9</sup> Owaneke ito mutanu (5) pofoci ne ito imweya mutanu nashofoci iwanekiwe pofoci. Olundeke pa shito sho mushitanu na shofoci pa posho thzo tende. <sup>10</sup> Okwame tunungisho makumi mutanu (50) ku mungundo o shito eshi shili kuhula o ito inawanekeiwa pofoci yomutatele, no tunungisho makumi mutanu (50) ku mungundo o shito eshi shiwaneka ito inawanekeiwa pofoci yomushili. <sup>11</sup> Okwame tun'omelisho to kopa makumi eli(20) otuhomeke mu tunungisho. Nehoni owaneke tende pofoci ci thzipiluke thzofoci pohuma. <sup>12</sup> Shito eshi shinashiyalako, eshi, shikunjaela ku ito yo tende, shikunjaele kunyima thzo tabernakele. <sup>13</sup> Kukale shito shikuma pa lyoko lyofoci ku sambwa thzofoci, no shito shikuma pa lyoko lyofoci ku sambwa thzimweya- ei inashiyala ku ule o ito yo tende ikunjaele ku sambwa no ku sambwa thzimweya thzo tabernakele, kuthzithsika. <sup>14</sup> Okwame sho kuthsika pa tabernakele sho kukwama pa mukata o kuwasha ukihi o lingu lyo shokwelum, no shimweya shokuthsika peulu sho mukata okukwama shuwana. <sup>15</sup> Okwamene tabernakele mavala kutunda pa shitondo sho akasha. <sup>16</sup> Ule o livala no livala ukume pa moko likumi (10), ne wipi walyo ukume pa lyoko lyofoci no licika. <sup>17</sup> Kukale tukwatisho twili to itondo ku livala no livala kuwaneka mavala pofoci. Oahe mavala o tabernakele okwame kengeyo. <sup>18</sup> Apa okwama mavala tabernakele, okwame mavala makumi eli (20) ku mboela. <sup>19</sup> Okwame mashishelo makumi ane(40) o silivera aa akala mushi thzo mavala makumi eli(20). Kukale mashishelo eli mushi thzo livala lyo mutatekelo apa lilyatelela. <sup>20</sup> Kusambwa thzo mushili thzo tabernakele, ku mutulo, okwame mavala makumi eli(20) <sup>21</sup> no mashishelo makumi ane(40) o silivera. Kukale mashishelo eli mushi thzo livala lyo mutatekelo, mashishelo eli mushi thzo livala lihata ko, kuthza kengeyo. <sup>22</sup> Kumbali thzo ku muongo o tabernakele ku mutoko yuwa, opake mabala mutanu na lyofoci. <sup>23</sup> Okwame mabala eli oku mapeta eli o kunyima thzo tabernakele. <sup>24</sup> Aa mabala eli alishite kushi, unone aliwane kuwilu mu mukatango ofoci. Kukale kengeyo ku mapeta eli o kunyima. <sup>25</sup> Kukale mabala mutanu na ahatu(8), pofoci no mashishelo ao o silivera. Kukale mashishelo likumi no mutanu na lyofoci(16), mashishelo eli mushi thzo libala lyo mutatekelo, mashishelo eli mushi thzo libala lihata ko, kuthza kengeyo. <sup>26</sup> Okwame malo o shotondo sho akasha- mutanu(5) pa mabala oku sambwa thzofoci thzo tabernakele, <sup>27</sup> malo mutanu(5) pa mabala oku kusambwa thzimweya thzo tabernakele, no malo mutanu(5) pa mabala o kunyima thzo tabernakele ku mutoko yuwa. <sup>28</sup> Lyalo mukaci ko mabala, eshi, shipathi sho kuwilu, shikume kuhula no kuhula. <sup>29</sup> Othsike mabala no gauda. Okwame mo kuhomeka malo yo gauda, ci ikwate malo, kalo othsike malo no gauda. <sup>30</sup> Okwame tabernakele kushupwela omu nomonisheliwa pa mukinya. <sup>31</sup> Okwame shito sho mubala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, no ukihi no line omuwa, okukwamiwa shuwana eci kerubimi, ekwama yo munu o mun'ulungu. <sup>32</sup> Oshinungelele pa ithsini yo shitondo sho akasha sho kuthsika gauda. Ei ithsini ikale no tukwatisho to gauda otu tunapakiwa pa mashishelo ane(4) o silivera. Onungelele shito mushi thzo ekwatelo, <sup>33</sup> Ne oletemo aleka thzo opaki. Shito sholiyo shitepa shivaka sho kukena no shivaka sho kukena nene. <sup>34</sup> Opake muhuko o shihemo pa aleka thzo opaki, ethzi thzili mu shivaka sho kukena nene. <sup>35</sup> Opake methsa pola thzo shito. Opake sho kupakanga ma lambi ku sambwa thzo methsa ku mboela thzo tabernakele. Methsa thzikale ku mutulo o tabernakele. <sup>36</sup> Okwame shito sho ku shelo sho tende. Oshikwamishe wanda o muvala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, no ukihi no line okuluka shuwana, ekwama ya mukwa kukinita. <sup>37</sup> Shito oshikwamene ithsini mutanu(5) yo akasha ne oithsike no gauda. Tukwatisho twayo tukale to gauda, ne oimwaele mashishelo mutanu(5) o kopa.

## Chapter 27

<sup>1</sup> Okwame aletare thzo shitondo sho akasha, moko mutanu(5) mu ule no moko mutanu(5) mu wipi. Ule o aletare mu ule uendelele no ule wathzo mu wipi ne ule o muwilu ukume pa moko ahatu(3). <sup>2</sup> Mapeta athzo ane oakwame oale eci manyia o pulu. Manyia akwamiwe pofoci no aletare, ne oathsike no kopa. <sup>3</sup> Okwame ikwamisho yo mu aletare: tunyungu to mututwi, no ma focolo, malonga, ituwo yo kukin'isha nyama(foloko), no ma pani. Yoihe ei itenga oikwame no kopa. <sup>4</sup> Okwame shipatango sho aletare, sho kukwama pa kopa. Ku mapeta ane o shipatango oahe okwameneko yokuyelulisha. <sup>5</sup> Opaque shipango mushi thzo libala lyo kuteneka aletare, pakaci kuhuka kushi. <sup>6</sup> Okwamene aletare ithsini, ithsini yo shitondo sho akasha, ne oathsike no kopa. <sup>7</sup> Ithsini ihomekiwe mu iyelulisho, ne ithsini ikale ku mambali eli o aletare, po kuthziyelulela. <sup>8</sup> Aletare othzikwame licumbwa, lyo mabala. Othzikwame omu nomonisheliwa pa mukinya. <sup>9</sup> Okwamene tabernakele lilapa. Kukale ito ikunjaela ku mboela o lilapa, ito yo line o muwa yo kukinita shuwana yokukuma pa moko shita(100) mu ule. <sup>10</sup> Ito ikale no ithsini makumi eli (20), no mashishelo ayo makumi eli(20) o kopa. Kukale kalo ikwatisho ei inakwata ku ithsini, no ifu yo kopa. <sup>11</sup> Kukwamiwe kengeyo kalo, kumbali thzo mutulo, kukale ito ikunjaela ei ikuma pa moko shita(100) mu ule no ithsini makumi eli(20), mashishelo o kopa makumi eli(20), ikwatisho inakwata ku ithsini, no ifu yo kopa. <sup>12</sup> Kumbali thzo lilapa ku mutoko yuwa kukale shito shikuma pa moko makumi mutanu(50) mu ule. Kukale ithsini likumi(10) no mashishelo likumi(10). <sup>13</sup> Lilapa kalo likume pa moko makumi mutanu(50) mu ule ku muve yuwa. <sup>14</sup> Ito ei ikunjaela kusambwa thzo shelo ikume pa moko likumi no moko mutanu(15) mu ule. Ikale no ithsini ihatu no mashishelo ahatu. <sup>15</sup> Sambwa thzimweya nathzo thzikale no ito ikuma pa moko likumi no moko ahatu(15). ikale no ithsini ihatu(3) no mashishelo ahatu(3). <sup>16</sup> Kushelo sho lilapa kukale shito shikuma pa moko makumi eli(20) mu ule. Shito shikwamiwe pa wanda o mushobo lihunga lyo nthzilu, pepulu, no ukihi no line o kukinita shuwana, ekwama ya mukwa kukinita. Shikale no ithsini ine(4) no mashishelo ane(4). <sup>17</sup> Yoihe ithsini yo lilapa ikale no tufu to silivera, tukwatisho to silivera, no mashishelo o kopa. <sup>18</sup> Ule o lilapa ukume pa moko shita (100), mu ukulu likume pa moko makumi mutanu(50), no mu ule o muwilu likume pa moko mutanu(5) no line o kukinita shuwana kukunjaela pa lilapa lyolihe, no mashishello o kopa. <sup>19</sup> Ikwamisho yo kukwamisha mu tabernakele yoihe no mambambo o tende oahe ikwamiwe pa kopa. <sup>20</sup> Otumene ana Isilaele ci alete oli thzo ilive, thzo kukena no kutwiwa shuwana, thzo mu malambi ci ayuume shikati shoshihe. <sup>21</sup> Mu tende thzo shiwano, pola thzo shito eshi shili pa posho thzo tabernakele ethzi thzili no aleka thzo milao thzo umbusha, Aruni na anenji moliyo ayuummishelanga ma lambi paposho thza Shinda sha moyo, kutateka lungulo kutwala mashikushiku. Ou oliyo mulao wakukalelela mu ikuta ya ana Isilaele yoihe.

## Chapter 28

<sup>1</sup> Oishe Aruni mukulwoe na anenji- Nadabi, Abihu, Eliazare, no Itamare- kutunda mukaci ko ana Isilaele ci nanikwamene mu upulisita. <sup>2</sup> Okwamene Aruni, mukulwoe, ito yo kukena, ei ito yoliyo yo kulemekiwa no kuloha kwenji. <sup>3</sup> Oambe ku anu wahe awa ali no unyanyami mu micima, awo ninayalisha no mupepo wo unyanyami, ne ci akwamene Aruni evata ci akale o kukena konikwamena koli mupulisita wange. <sup>4</sup> Ito ei akwama po shipinzi sho pa muili, efoda, shikobeyo, canthzi, huthsi thzo upulisita, no mwiya. Akwame ei evata yokukena. Kenge ikala ya mukulwoe Aruni na anenji ci anikwamene mu upulisita. <sup>5</sup> Aka kukinita aikinite pa line o gauda, mubala o lihunga lthyo nthzilu, pepulu, no ukihi. <sup>6</sup> Akwame efoda thzo gauda, muvala o lihunga lthyo nthzilu, pepulu, no ohunga oukihi, no line o kukinita shuwana. Ikale ekwama ya mukwa kukinita o mun'ulungu. <sup>7</sup> Thzikale no epathzi ili yo pa mapee ei inakwata ku mapeta athzo o kuwili. <sup>8</sup> Mwiya wathzo o kukinita shuwana ulipitule no efoda; ukwamiwe pofoci no efoda, okukwamiwa pa line o muwa o gauda, mubala o lihunga lthyo nthzilu, pepulu, no ukihi. <sup>9</sup> Oshimbe mawe eli o onikisi, ne on'ole po mathzina o ana Isilaele. <sup>10</sup> Mathzina mutanu na lyofoci(6) akale pa liwe lyofoci, kalo mathzina mutanu na lyofoci(6) akale pa liwe limweya, kuthza ko mundandwe omu anaelekelwa. <sup>11</sup> Ko shikwama sha mukwa kun'ola pa mawe, kulipitula eci omu anan'olelanga pa man'olo, on'ole aa mawe eli(2) no mathzina a ana Isilaele. Aa mawe oapake gauda peulu. <sup>12</sup> Opake aa mawe eli(2) pa epathzi yo pa mapee yo efoda, ci apiluke mawe o kuvulukisha Shinda sha moyo ya ana Isilaele. Aruni kenge ashimba mathzina oo kwa Shinda sha moyo pa mapee enji kumuvulukisha. <sup>13</sup> Okwame mo kupaka mawe yokukwama pa gauda <sup>14</sup> no kukwama mawenge eli(2) o gauda o muwa okulipitula eci miothzi, ne oange mawenge kutuningi to kupaka mawe. <sup>15</sup> Okwame shipinthzi sho pa muili sho kuatulisha, ekwama yo munu o mun'ulungu, shokuloishwa eci efoda. Oshikwame sho gauda, muvala o lihunga lthyo nthzilu, pepulu, no ohunga oukihi, no line omuwa. <sup>16</sup> Shilieishane omu no mu. Shipinthzi sho pa muili oshipeteke lwili. Shikume pa ule o nyala mu ule no muwipi. <sup>17</sup> Opake mukaci kasho mivamba thzine(4) thzo mawe oawa. Muvamba o mutatekelo ukale no mawe o rubi, topazi, no garinete. <sup>18</sup> Mubamba omushili ukale no mawe o emaraldi, safire, no diamande. <sup>19</sup> Mubamba omushihatu ukale no jasinto, agatano emelisito.

<sup>20</sup> Mubamba omushine ukale no berilo, onikisi, no jasipe. Apakiwe mukaci ko gauda. <sup>21</sup> Mawe apakiwe mu mundandawe o mathzina o ana Isilaele. Alipitule eci maswayo, lithzina no lithzina kuimanena shikuta shofoci(1) ku ikuta likumi na ili(12). <sup>22</sup> Okwame mawenge o kulipitula eci miothzi pa shipinthzi sho pa muili, ethzi thzinalukiwa shuwana pa gauda o muwa. <sup>23</sup> Okwame tukwatisho twili(2) to gauda to pa shipinthzi sho pa muili ne otukwatishe ku mahulelo eli o shipinthzi sho pa muili. <sup>24</sup> Ne oange mawenge eli o gauda ku mapeta eli o shipinthzi sho pa muili. <sup>25</sup> Oange mahulelo amweya o miothzi thzili(2) ethzi thzinalukiwa shuwana ku tuhuko twili. Nehoni okwatishe oto ku ipathi yo pa mapee o efoda pa posho wathzo. <sup>26</sup> Okwame tukwatisho twili (2) to gauda, otukwatishe ku mapeta eli amweya o shipinthzi sho pa muili, kuhula kunyonga no kuhula o mukaci o efoda. <sup>27</sup> Okwame tukwatisho twili(2) tumweya to gauda, ne otukwatishe kushi thzo shipinthzi sho pa mapee paposho thzo efoda, po pepi no mahulelo peulu thzo mwiya o efoda. <sup>28</sup> Anunge tukwatisho to shipinthzi sho pa muili ku twakwatisho to efoda no muothzi o mubala o lihunga lthyo nthzilu, ci shikwate peulu thzo mwiya o efoda. Kwakwamiwa kengeya ci shipinthzi sho pa muili lelo shahomoka ku efoda. <sup>29</sup> Aruni apa akuingenana mu shivaka sho kukena, ashimbe mathzina o ana Isilaele pa mucima wenji mu shipinthzi sho pa muili sho kuatula nasho, ci shikati shoshihe Shinda sha moyo awabuluke. <sup>30</sup> Wakupake Urimi no Tumimi mu shipinthzi sho pa muili yo kuatula nayo, ne ci yakukale peulu thzo mucima wa Aruni apa akuingenanga kwa Shinda sha moyo. Ne Aruni yoliyo wakushimbanga omu aloela kuatuleliwa ana Isilaele pa mucima wenji kutwala kwa Shinda sha moyo. <sup>31</sup> Kenge wakukwama shikobeyo sho efoda shoshile pa wanda o muvala o lihunga lthyo nthzilu. <sup>32</sup> Shikale no licumbwa pakaci mo kuingenishela mutwi. Licumbwa lithzingulukishiwe no mungundo ci lelo shayatuka. Eipo ikale ekwama ya mukwa kukinita. <sup>33</sup> Ku mungundo washo wo kushi, okwameko nona thzo kulipila eci likove thzo wanda o muvala o lihunga lthyo nthzilu, pepulu, no okihu kushithzingulukisha shoshihe. Milangu thzo gauda thzikale mukaci kathzo thzothzihe. <sup>34</sup> Kukale mulangu o gauda no linona, mulangu o gauda no linona- kengeyo kengeyo- kuthzingulukisha mungundo o shikoveyo wouhe. <sup>35</sup> Aruni ashivate ou akwama, ci kuamba kwasho kuyuvahale apa aingena musivaka shokukena kwa Shinda sha moyo napa apuna. Kwakwamahala kengeyo ci lelo apiwa.

<sup>36</sup> Okwame lilonga lthyo gauda omuwa no kun'ola po, eci liwe lthyo kun'oliwa, "Kukena kwa Shinda sha moyo." <sup>37</sup> Onungelele eli lilonga no muothzi o muvala o lihunga lthyo nthzilu ku huthsi thzo upulisita. <sup>38</sup> Likale pa lupala lwa Aruni; kenge ashimbanga omango wouhe ou unakwamiwa ku ipiwa yo kukena eyo ana Isilaele anatulekela Shinda sha moyo. Huthsi kenge thzikalanga pa lupala lwenji ci Shinda sha moyo atawe ipiwa yo. <sup>39</sup> Okwame canthzi o line o muwa, kalo okwame huthsi thzo upulisita thzo line o muwa. Kalo okwame mwiya, ekwama ya

mukwa kukinita. <sup>40</sup> Ana Aruni awo owakwamene ikoveyo, miya, no mahuthsi ci alemekiwe no kumonahala shuwana. <sup>41</sup> Ovateke mukulwoye Aruni, pofoci na anenji. Owaweshe, owashumekele, no kuwanikenishela, ci anikwamene mu upulisita. <sup>42</sup> Owakwamene evata yo kuvata mushi ci lelo akala shin'eka, ei yakuthsika kutunda mu mbunda kukakuma pa matambaulu. <sup>43</sup> Aruni na anenji avate ei evata apa aingena mu tende thzo shiwano nji apa ahenyena ku aletare kukakwama mu shivaka sho kukena. Akwame kengeyo ci akala no mulandu ngeci kali kengeyo kenge apaiwa. Ou woliyo mulao o liyele wa Aruni na ekulyenji awa akeya munyima thzenji.

## Chapter 29

<sup>1</sup> Honi eshi sholiyo okwama kuwanikenishela ci anikwamene mu upulisita. Oshimbe pohoana no mangu eli oshokwelume okupila po kushomoloka, <sup>2</sup> ishima yokupila mamene, no makende okupila mamene okuluba no oli. Kalo oshimbe makende okukwama muonye okupila mamene okuwesha oli. Okwame ao makende pa ushunga ouwa o uloto. <sup>3</sup> Oipake mukatanda kofoci, oilete kuili mu katanda, oipunishe pofoci no pohoana no mangu eli oshokwelume. <sup>4</sup> Opunishe Aruni na anenji ku shelo sho tende thzo shiwano. Ohupe Aruni na anenji mu meyu. <sup>5</sup> Oshimbe eto ovateke Aruni no shito shoshile, shito sho efoda, efoda, no shipinthzi sho pa mbando, kuanga miothzi thzo kupoha nawa thzo efoda mu mbunda thzenji. <sup>6</sup> Omuange shito ku mutwi no kumuvateka huthsi thzokukena peulu o shito. <sup>7</sup> Nehoni oshimbe oli thzo kuweshwa omumwaele pa mutwi wenji, lyoliyo omuwesha kengeyo. <sup>8</sup> Olete anenji no kuwathsika ikoveyo yoile. <sup>9</sup> Aruni na anenji owaange miya no kuwavateka mahuthsi ku mwitwi. Shikwama sho upulisita kenge shipiluka sho ko mulao okukalelela. Omu moliyo ohangulela Aruni na anenji ci anikwamene. <sup>10</sup> Mwahe mulete poho posho thzo tende thzo shiwano, ne Aruni na anenji apake moko pa mutwi wenji. <sup>11</sup> Opae oyo poho posho thza Shinda sha moyo pa shelo sho tende thzo shiwano. <sup>12</sup> Oshimbe unyinga umweya wo poho ouweshe ku manyia o aletare no minwe thzoe, ne omwaele unyinga ouhe kushi thzo aletare. <sup>13</sup> Oshimbe maathzi oahe aa anathsikanga ilama yo mukaci, ne kalo oshimbe ei inathsikanga lihuli no mapiyo eli no maathzi ayo; oitumekele pa aletare. <sup>14</sup> Unone nyama thzo poho no shikanda shenji no otoko, oitumekele pola thzo shilombo. Eshi kenge shakupiluka shitavelo sho shivi. <sup>15</sup> Kalo oshimbe lingu lyofoci lyoshokwelume, ne Aruni na anenji apake moko oo pa mutwi walyo. <sup>16</sup> Opae lingu lyoshokwelume, ne oshimbe unyinga walyo oushamashame mumambali o aletare. <sup>17</sup> Otetaule elyo lingo lyoshokwelume kumukwama ipinthzi ne ohupe ilama yalyo yomukaci no maulu alyo, ne opake ilama yo mukaci pofoci no ipinthzi no mutwi walyo, <sup>18</sup> pa aletare. Nehoni otumeke lingu lyolihe. Eshi kenge shipiluka shitavelo sho kutumeka sha Shinda sha moyo, sho muwe outowi, shitavelo shinakwameniwa shinda sha moyo ko mulilo. <sup>19</sup> Nehoni oshimbe lingu limweya lyoshokwelume, ne Aruni na anenji apake moko oo pa mutwi walyo. <sup>20</sup> Nehoni opae elyo lingo ne oshimbe unyinga walyo umweya ouweshe ku litwi lya Aruni lyo shilyo, no ku matwi o shilyo aa anenji, no ku mapambala o moko o shilyo, no ku mapambala o ku maulu o shilyo. Nehoni oshamashame unyinga pa aletare popahe. <sup>21</sup> Oshimbe ku unyinga uli pa aletare no ku oli, ne oshamashame Aruni no pa ito yenji, ne kalo oshamashame anenji no pa ito yo. Nehoni Aruni kenge apiluka okukena wange, no ito yenji, anenji no ito ya anenji pofoci nenji. <sup>22</sup> Oshimbe maathzi o lingu lyoshokwelume, muthsila o maathzi, maathzi aa anathsiki yo mulila, ei inathsiki lihuli, no mapiyo eli no maathzi ayo, no litambaulu lyo shilyo- mukonda eli lingu lyoshokwelume lya kupakisha apulisita pa shikwama sho upulisita kukwange. <sup>23</sup> Oshimbe mukasha ofoci o ishima, likende lyofoci linakwamiwa no oli, no meyu kutunda mu katanda ko ishima yokupila mamene ei ili posho thza Shinda hsa moyo. <sup>24</sup> Oipake mu nyala thza Aruni no munyala thza anenji ne oiwatambeke no kuihusa posho thzange shitavelo sho kulitambeka posho thza Shinda sha moyo. <sup>25</sup> Nehoni oshimbe eyo ilya mulyala thzo ne oitumeke pa aletare no shitavelo sho kutumeka. Kenge shileta muwe outowi kukwange; kenge shipiluka shitavelo sho kutumeka shinakwameniwa yame. <sup>26</sup> Oshimbe shipathsi sho lingu lyoshokwelume lya Aruni lyo kumuingenisha shikwama olitambeke no kulihusha kukwama shitavelo sho kulitambeka posho thza Shinda sha moyo, ne kenge shipiluka shoe. <sup>27</sup> Onipakele kunyonga shipathsi sho mbando thzo shitavelo sho kutambeka no kuhusha no litambaulu linapiwa kwa kwa Aruni na anenji- kutunda ku lingu lyoshokwelume lyo kuhanguliwa. <sup>28</sup> Eshi kenge shipiluka shipathsi sha Aruni na anenji myaka thzothzihe. Kenge shipiwa kutunda kwa ana Isilaele kupa Shinda sha moyo kutunda ku itavelo yo yokuliyala. <sup>29</sup> Evata ya Aruni yo kukeni nayo itulekeliwe mukuta wa Aruni awa akeya munyima thzenji. Aloela kuweshiwa ci aivate no kutapakiwa pa shikwama ci aivate. <sup>30</sup> Mwanenji oyu mushwana mu shitulo sho upulista, oyu keya mu tende thzo shiwano kunanikwamena mu shivaka shokukena, aloela kuvata eyo evata pa mayuwa mutanu na eli. <sup>31</sup> Oshimbe lingu shokwelume okuwapakisha pa shikwama sho upulisita ne oteleke nyama thzenji mushivaka shokukena. <sup>32</sup> Aruni na anenji alye oyo nyama o lingu lyoshokwelume no ishima ei ili mu katanda ku shelo sho shiwano. <sup>33</sup> Alye nyama no ishima ei naipiwa pa kuwawesha no kuwaingenisha shikwama eci atulekeliwe yame. Kwithsa munu yumweya oyu loela kulya oko ku ilya; mukonda yakukeni. <sup>34</sup> Ngeci oyo nyama o shitavelo sho kupakisha pa shikwama, nji ishima, po kushiyala imweya kukakuma mashikushiku aa ahatako, nehoni oitumeke. Lelo yaliwa mukonda inatulekeliwa yame. <sup>35</sup> Ko kushupwela ei ninakutuminina kukwama, omu moliyo, okwamena Aruni na anenji. Mu mayuwa mutanu na naeli owaloishe. <sup>36</sup> Liyuwa no liyuwa opae poho o shitavelo sho shivi kukula shivi. Okenishe aletare ko kukwama shitavelo sho kukula shivi, ne othziweshe oli ci thzikale thzothzikenu. <sup>37</sup> Pa mayuwa mutanu na eli oweshe aletare no kuthzikenishela Shinda sha moyo. Nehoni aletare kenge thzipiluka thzokukena thzange. Shoshihe eshi shikwata aletare kenge shipiluka sho kukeni sha Shinda sha moyo. <sup>38</sup> Liyuwa no liyuwa opaange pa aletare tunguana toshitavelo twili to mwaka ofoci. <sup>39</sup> Kanguana kofoci

okapae mashikushiku, kamweya okapae lungulo.<sup>40</sup> Pa kanguana komutatekelo, ope no ulikumi wo efa thzo ushunga wo kuhela nawa wo kuvandakana no shipathsi shomushine sho hine thzo oli thzitunda pa olive thzo kukakamuna, no shipathsi sho mushine sho hine thzo waine thzo shitavelo sho kunwa.<sup>41</sup> Opa kanguana omushili liyuwa kolitoka. Okwame shitavelo sho ushunga shokulipitula eci sho mashikushiku, no shitavelo sho kunwa eci sho mashikushiku. Ei kenge ileta muwe outowi kukwange; kenge ipiluka itavelo yokutumeka mu mulilo inakwameniwa yame.<sup>42</sup> Ei kenge ipiluka itavelo yokukana kupwa mu mikuta thzenu thzothzihe, pa shelo sho tende thzo shiwano posho thza Shinda sha moyo, oko koliyo niliwananga noe no kuamba noe.<sup>43</sup> Oko koliyo niliwanenanga no mbunga thzo Isilaele; tende kenge thzikenisheliwa yame kokutethzima kwange.<sup>44</sup> Kenge nikenisha tende thzo shiwano no aletare ci ipiluke yange nofoci. Kalo kenge nikenisha Aruni na anenji ci anikwamene mu upulisita.<sup>45</sup> Kenge nikala mukaci ko mbunga thzo Isilaele no kupiluka Nyambi wo.<sup>46</sup> Kenge akulimuka ci yame Shinda sha moyo, Nyambi wo, oyu wawatundishile mulitunga lya Engepita ci nikale mukaci ko. Yame Shinda sha moyo, Nyambi o.

## Chapter 30

<sup>1</sup> Okwame aletare thzo kutumekela insense. Othzikwame pa shitondo sho akasha. <sup>2</sup> Ole wathzo ukume pa lyoko lyofoci, no mu wipi wathzo thzikume pa lyoko lyofoci. Tzhiendelele mu mambango athzo oahe, mu ule wathzo o muwilu thzikume pa moko eli. Manyia athzo akwamiwe pofoci nathzo. <sup>3</sup> Othsike aletare thzo insense no gauda thzothziwa- peulu wathzo, mu mambali athzo, no manyia athzo. Othzithzingulukishe mufunga o gauda. <sup>4</sup> Okwame macumbwa o gauda kushi thzo mufunga mu mambango athzo omahe eli. Ao macumbwa ahomekiwe etondo yo kuthziyelulela. <sup>5</sup> Okwame ethsini yo shitondo sho akasha, ne oithsike no gauda. <sup>6</sup> Opaque aletare thzo insense posho thzo shito eshi shili posho thzo aleka thzo umbusha. Posho thzo muhuko o shihemo ou uli peulu thzo aleka thzo umbusha, koliyo nakuliwanena noe. <sup>7</sup> Aruni atumeke insense mashikushiku no mashikushiku thzo muwe outowi. Athzitumeke mushikati eshi aloisha malambi, <sup>8</sup> ne Aruni pohuma ayuumisha malambi mushikati sho lungulo ne insense kenge itumekiwa mu shikati no shikati pa meho a Shinda sha moyo, mu ikuta yenu yoihe. <sup>9</sup> Unone lelo waleta insense imweya pa aletare thzo insense, nji shitavelo shso sokutumeka, nji shitavelo sho ilya. Wamwaela po shitavelo sho kunwa. <sup>10</sup> Aruni akwame shilombelo sho kulombela kukenishiwa pa manyia athzo lofoci mwaka no mwaka. Ko onyinga wo shitavelo sho shivi kenge akwa shilobelo sho kukenishiwa ku shivi lofoci mu mwaka no mwaka mu ikuta yenu yoihe. Thzinakenishiwa no kupakiwa kunyonga ci thza Shinda sha moyo." <sup>11</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe ci, <sup>12</sup> "Apa otala ana isilaele, munu no munu akule mali o muyo wenji kwa Shinda sha moyo. Okwame kengeyo munyima thzo kuwatala ci kupila omango ou uweyela mu shiti eshi owatala. <sup>13</sup> Munu yomuhe oyu taliwa mu kutaliwa kwa anu aloela kukula licika lyo shekele kuthza ko ulemu o shekele thzo mushivaka sho kukena (shekele thzofoci thzakuma pa makumi eli o magera). Ethzi shekele thzo licika sholiyo shitavelo kwa Shinda sha moyo. <sup>14</sup> Munu yomuhe oyu taliwa, kutatekela koyu li no myaka makumi eli(20) kutwala posho, akule eshi shitavelo kukwange. <sup>15</sup> Anu apa akula eshi shitavelo kukwange kukulela myoyo thzo, fumanyi lelo akula yoingi kupitelela licika lyo shekele, kalo shihutu naye lelo akula yoipu. <sup>16</sup> Otambule aa mali o shitavelo sho kuyoyisha muyo kwa ana Isilaele ne oakwamishe ku shikwama sho tende thzo shiwano. Shipiluke shivulukisho kwa ana Isilaele pa meho ange, kukwama shitavelo sho kuyoishe myoyo thzenu." <sup>17</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ci, <sup>18</sup> "Kalo okwame lilonga lyo likulu lyo kopa nopa pokulitenekanga sho kopa, Lilonga lyo kuhupela. Olipake mukaci ko tende thzo shiwano no aletare, ne opakepo meyu. <sup>19</sup> Aruni na anenji ahupe moko no maulu mu meyu aa ali mu lilonga. <sup>20</sup> Apa aingena mu tende thzo shwano nji kuhenyena popepi no aletare kukanikwamena shitavelo sho kutumeka, alihupe naa meyu kuyapisha ci lelo afa. <sup>21</sup> Ahupe moko no maulu o ci lelo afa. Ou woliyo mulao okukana kupwa wa Aruni na aka shikuta shenji mu shikati shoshihe." <sup>22</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, ci, <sup>23</sup> "Oshimbe ethzi miwe thzothziwa: mira thzo kukwana mashekele 500 ku ulemu, sinamoni sho muwe outowi sho kukwana mashekele 250 ku ulemu, limbungu lyo kunuka otowi lyo kukuma pa mashekele 250 ku ulemu, <sup>24</sup> kasiya o kukuma pa mashekele 500, kuthza ko kulema ko shekele thzo mushibaka sho kukema, no hini thzofoci thzo maathzi o olive. <sup>25</sup> Okwame oli thzo kukena thzo kukwama pei inu, ekwama yo munnu muka kukwama miwe thzo kunuka shuwana. Kenge thzipiluka oli thzo kuweshisha thzo kukena, ethzi thzinatulekilwa yame. <sup>26</sup> Oweshe tende thzo shiwano no ethzi oli, kuweshi no aleka thzo upaki, <sup>27</sup> methsa no itenga yathzo yoihe, pokuteneka malambi no itenga yasho, aletare thzo inseinse, <sup>28</sup> aletare thzo kutumekela itavelo no itenga yathzo yoihe, no lilonga nopa pokuliteneka. <sup>29</sup> Oinikenishele ci ipiluke yo kukena kukwange. Shoshihe eshi shiikunyuna nasho kenge shipiluka sho kukena. <sup>30</sup> Oweshe Aruni na anenji no kuwakwama okukena ci anikwamene mu upulisita. <sup>31</sup> Okaambe ana Isilaele ci, 'Ethzi thzoliyo oil thzo kuweshi thzo kukena thza Shinda sha moyo mu shikati shoshihe. <sup>32</sup> Lelo aweshiwa munu wao, nji kuwaneka maathzi kukwama o kulipitula nao, mukonda anakenisheliwa Shinda sha moyo. Omu moliyo oamamelela. <sup>33</sup> Yomuhe oyu kwama maathzi o kulipitula no a nji kuapaka pa munu, oyo munu atundishe mukaci ka apenji.'" <sup>34</sup> Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe ci, "Oshimbe miwe thzothziwa- sitakati, onica, no galuvanumi- miwe thzothzitowi pofoci no miwe thzothziwa, muwe no muwe ukume pofoci ku ungi. <sup>35</sup> Oikwame mumukalelo wo insense, wechi yokukwamiwa ku muwaneki o miwe thzothzitowi, omu kunapakiwa mungwa, no kukena. <sup>36</sup> Kenge othzitwa kukwama ushunga. Opaque ushunga umweya pa posho thzo aleka thzo upaki, ethzi thzili mu tende thzo shiwano, oko niliwanenanga noe. Othzimone ci thza kukena nene kukwange. <sup>37</sup> Nehoni ethzi insense wakukwama, lelo walikwamena insense thzimweya thzo kulipitula nathzo. Thzikale thzo kukena nene kukwoe. <sup>38</sup> Yomuhe wakukwa thzo kulipitula nathzo eci aliweshe atundishiwe mukaci ka apenji."

## Chapter 31

<sup>1</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe ci, <sup>2</sup> "Omone, ninesha Bezelele mwana Uri mwana Huri, mukwa shikuta sha Juda. <sup>3</sup> Ninayalisha Bezelele no mupepo wange, kumupa onyanyami, kuyuvishisha, no maano, mu ekwama yo moko yoihe, <sup>4</sup> ci akwame maswaniso no ekwama yo gauda, silivera, no kopa; <sup>5</sup> kalo kuteta no kuloisha mawe no kuyuwa etondo- kukwama ekwama yo moko yoihe. <sup>6</sup> Kupaka kukwenji kalo, ninahangula Oliabi mwana Ahisamaki, kutunda ku shikuta sha Dani. Ninapaka un'ulungu mu micima thzawa ali no unyanyami ci akwame yoihe ei nina kutumena. Enu yokulipitula eci <sup>7</sup> tende thzo shiwamo, aleka thzo umbusha, muhuko o shihemo opa aleka, no itenga yoihe yomu tende- <sup>8</sup> methsa no itenga yathzo, po kutenekanga malambi no ikwamisho yasho yoihe, aletare thzo insense, <sup>9</sup> aletare thzo itavelo yo kutumeka no ikwamisho thzayo yoihe, lilonga lyo likulu nopa po kulitenekanga. <sup>10</sup> Kupaka kengeyo no evata yo kukinita shuwana- evata yo kukena ya Aruni mupulisita nei ya anenji, ei inatulekeliwa yame ci anikwamene mu upulisita. <sup>11</sup> Kushimbelela kengeyo no oli thzo kuwesho no insense thzo kutowala thzo mu mushivaka sho kukena. Awa anu owan'ulungu akwame yoihe ei enu eci omu nina kutumena." <sup>12</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepop amba kwa Mushe ci, <sup>13</sup> "Otongwele ana Isilaele: 'Mumamele ma Sabata a Shinda sha moyo, mukonda aa oliyo akupiluka shimonisha mukaci kenji nemu mu ikuta ya anu yoihe ci mulimuke ci yoliyo Shinda sha moyo, oyu namikwama o kukena ci mupiluke anu enji. <sup>14</sup> Ne mumamele Sabata, mukonda mulimone ci lya kukena, eli linatulekeliwa aye. Munu yomuhe o kulithzilaula yoshemwa kenge apaiwa. Yomuhe o kukwama lyo Sabata, oyo munu yoshemwa atundishiwe kwa anu enji. <sup>15</sup> Ekwama kenge ikwamiwa pa mayuwa mutanu na lyofoci (6), unone liyuwa lyo mushitanu na eli(7) po lya Sabata lyo kulitulumwisha ku enu yoihe, lya kukena kwa Shinda sha moyo. Shanga kengeyo yomuhe okukwama shipi nji shipi pa liyuwa lyo Sabata yoshemwa kenge apaiwa. <sup>16</sup> Honine ana Isilaele amamele Sabata. Athzimamele mu ikuta yo yoihe ci ombusha okukana kupwa. <sup>17</sup> Sabata thzoliyo shimonisha shokukana kupwa eshi shili mukaci ka Shinda sha moyo no ana Isilele, pa mayuwa mutanu na lyofoci(6) Shinda sha moyo kuma akwamine liwilu no kaye, ne pa liyuwa lyo mushitanu na eli(7) ayepo litulumwisha no kuayuluka.'" <sup>18</sup> Shinda sha moyo ou amanine kuamba na Mushe pa mukinya wa Sinai, ayepo mupa matapa eli apa kuli milao thzo umbusha, okukwama pa mawe, aa anan'oliwa ko lyoko lyenji shemwa.

## Chapter 32

<sup>1</sup> Anu apa amonine ci Mushe onakathziama kuulumuka kutunda ku mukinya, awopo aliwana kwa Aruni no kumuambela ci, "Okeye, otukwamene athzimu awa atukala kuposho kutuendisha. Mukonda oyu Mushe, aye watutundishile mulitunga lya Engepita, katulimuka ei inatendahala kukwenji." <sup>2</sup> Honi Aruni ayepo waambela, "Mushimbe tuthzeya to gauda otu tuli ku matwi anuwenu no ku matwi anenu owa kwelume nawa owa mbuyama, ne mutulete kukwange." <sup>3</sup> Anu wahe awopo ashimba tuthzeya to gauda otu twakalile ku matwi oo no kutuleta kwa Aruni. <sup>4</sup> Ayepo tambula gauda ku mooko oo no kuthzikwama shuwana no shikwamisho, ne ayepo umba namani. Nehoni awopo aamba, "Awa woliyo athzimu oye, Isilaele, awa akutundishile mulitunga lya Engepita." <sup>5</sup> Aruni apa amonine eyi, ayepo umba katala posho thzo namani ne ayepo kuwelela; ayepo amba ci, "Peunja kenge kukala mukiti wa Shinda sha moyo." <sup>6</sup> Anu awopo apinduka mashikushiku o liyuwa eli lyahatileko awopo aleta itavelo yo kutumeka no kuleta itavelo yo kulombela. Nehoni awopo akongomana pashi kulya no kunwa, ne awopo akatuka kuthza kukaepa. <sup>7</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, "Oyakame othze, mukonda anu oe awa notundisha mulitunga ya Engeita, analiipisha awo ashinda. Wanguwangu anashii likun'wa eli naniwatuminina. Anaambu namani o shifu ne amulombela no kupa itavelo kukwenji. <sup>8</sup> Anaamba ci, 'Awa woliyo athzimu oye, Isilaele, awa akutundishile mulitunga lya Engepita.'" <sup>9</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, "Nina mono awa anu. Omone ali no mukana yuva. <sup>10</sup> Nehoni, lelo waeleka kunikanisha. Uanji wange kenge uwatumeka, honi kenge niwayundisha. Nehoni kenge nakukwama anu owangi kutunda kukwoye." <sup>11</sup> Unone Mushe ayepo eleka kulomba Shinda sha moyo Nyambi wenji. Ayepo amba, "Shinda sha moyo, uanji oe ine ei utumekela anu oe, awa notundisha mulitunga lya Engepita ko ukolo oshokulu no lyoko lyo likolo?" <sup>12</sup> Ine ei nga ambela akwa Engepita ci, kuma nawatundisha no maayalo oamango, kukawapaela mu mukinya no kuwayundisha pa kaye?" Ohuke munyima ku uanji oe ou uyuuma ne oshiye kashitiko aka ofota kupa anu oe. <sup>13</sup> Ovuluke Abrahamama no Isaka no Isilaele apika oe, awo no liethze owe shinda no kuwa ambela ci, 'Kenge nakuvulisha ekulyenu eci matungwethzi o kuwili, kalo kenge nakupa ekulyenu lyolihe eli litunga naniamba. Kenge akulishwana ko kukana kupwa.'" <sup>14</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo shiya kashitiko aka nafoto kupa anu enji. <sup>15</sup> Nehoni Mushe ayepo piluka no kuulumuka kutunda pa mukinya, kunashimbi matapa eli o mawe apa kuli milao thzo kuliyuva mu moko enji. Ao matapa kuma nan'oliwa kusambwa eli no kusambwa eli, pa lupala no kunyima. <sup>16</sup> Ao matapa neli ekwama ya Nyambi, no kun'ola neli Nyambi nan'olo po, kukwalaula pa matapa. <sup>17</sup> Joshuwa apa ayuvile muyoyo wa anu kwa kuwelela, ayepo ambela Mushe, "Kuli muyoyo o mvo ku shilombo." <sup>18</sup> Unone Mushe ayepo aamba, "Kali muyoyo wawa anatweshwa angenjo mu mvo, kalo kali muyoyo o kulila kwawa anatweshiwa mu mvo, unone muyoyo o kuimba ou niyuva." <sup>19</sup> Mushe apa ahenyenine ku shilombo, ayepo mona namani na anu kwakina. Ayepo anjipa nene. Ayepo huwa matapa mu moko enji no kuayatulula kushi thzo mukinya. <sup>20</sup> Ayepo shimba namani oyu aombile anu, no kumutumeka, no kumuthsila kukwama mututwi, no kuumumwaela nu meyu. Nehoni ayepo mupa ana Isilaele ci amunwe. <sup>21</sup> Nehoni Mushe ayepo ambela Aruni, "Awa anu ine ei nakukwama ci owaletele shivi shoshikulu kengeya?" <sup>22</sup> Aruni ayepo amba, "Uanji oe lelo wayuuma, n'athisile wange. Walimuka awa anu, eli anaotelanga kukwama omango. <sup>23</sup> Kuma aniambelile ci, 'Otukwamene muthzimu oyu tuendisha posho, Mukonda oyu Mushe, aye watutundishile mu Engepita, katulimuka eshi shinakwamahala kukwenji. <sup>24</sup> Ne amepo niwaambela ci, 'Yomuhe oyu li no kathzeya ko gauda akatundishe.' Awopo anipa gauda ne amepo nimukonjela mu mulilo, ne poliyo kunatunda oyu namani." <sup>25</sup> Mushe ayepo mona ci anu anathzi kwako (mukonda Aruni onawashilela kwalikwamena omu ahimena, kuletela akwethzimbo yo ci awaheke). <sup>26</sup> Ne Mushe ayepo wimana pa shelo thzo shilombo no kuamba, "Yomuhe oyu li kwa Shinda sha moyo, akeye kukwange." Alivi wahe awopo aliwana kukwenji. <sup>27</sup> Ayepo amba kukwo, Shinda sha moyo, Nyambi wa Isilaele eshi aamba: Munu no munu aliange mwelel wenji mu mbunda ne athze pa shelo no shelo mu shilombo ne apae mwapenji, mbushenji noyu alihata nenji." <sup>28</sup> Alivi awopo akwama ei nawatuminina Mushe. Elyo liyuwa kuma kwafile anu okukuma pa ita makumi ahatu(3000). <sup>29</sup> Mushe ayepo ambela alivi ci, "Lelo munapakiwa musikwama sha Shinda sha moyo, mukonda munu no munu kukwenu onapilukela mwanenji no mwapenji, ne Shinda sha moyo atweshwa kumipa fiyauthzi lelo. <sup>30</sup> Liyuwa eli lyahatileko Mushe ayepo ambela anu ci, "Munakwama shivi shoshikulu nene. Honi nahathza kwa Shinda sha moyo. Nahimi kenge nikamiwanena kuteteliwa kushivi shenu." <sup>31</sup> Mushe ayepo hukela kwa Shinda sha moyo no kukaamba ci, "Kayee! Awa anu anakwama shivi shoshikulu nene anakwama kambonya ko gauda. <sup>32</sup> Unone honi, nakulomba owatetele ku shivi sho; unone ngeci kowatetele, onitundishe mu buka ethzi onan'olo." <sup>33</sup> Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, "Yomuhe oyu nakwama shivi kukwange, oyu munu kenge nimutundisha mu buka thzange. <sup>34</sup> Nehoni othze, aondishe anu kwatwala ku litunga nanikutongwela. Omone, lin'eloi lyange kenge likuenda kuposho. Unone pa

liyuwa nakuwapa kashitiko, kenge nakuwapa kashitiko mu shivi sho." <sup>35</sup> Shinda sha moyo ayepo tuma kashitiko kwa anu mukonda kuma akwamine namani, oyu akwamine Aruni.

## Chapter 33

<sup>1</sup> Nehoni shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, "Othze, owe na anu onatundisha mu litunga lya Engepita. Othze ku litunga eli nanikulupelisha Abrahamama, Isaka, no Jakobo, apa naambile ci, 'kenge nakulipa ekulyenu.' <sup>2</sup> Kenge nituma lin'eloi kukuenda kuposho, ne kenge nitundishamo Akanana, Amoni, Ahiti, Aperizi no Ajevizi. <sup>3</sup> Othze oko kulitunga, omu kupupa mahwe no oki, unone kanakukanduka nenu, mukonda mwa anu o kukutela mathsingo. Katele nakumipaele mulikun'wa." <sup>4</sup> Anu ou ayuvile aa maywi o kuyapisha, awopo alila, kalo kwithsa oyu wavatle evata yo yokumonahalisha shuwana. <sup>5</sup> Shinda sha moyo kuma ambelile Mushe ci, "Oambebe ana a Isilaele, 'Mathsingo enu akukututela. Nga kuma naniende mukaci kenu shanga pashikati shoshoonye, nga ninamipaa. Nehoni, mutuvule evata yenu yokumonahalisha shuwana ci niayale ei nikwama kukwenu.'" <sup>6</sup> Honi ana Isilaela kanavata evato yo yokumonahalisha shuwana kutunda ku mukinya wa Horebe. <sup>7</sup> Mushe ayepo shimba tende kuthziumbela pola thzo shilombo, muendo oule kamandende kutunda pa shilombo. Ayepo ta lithzina lyo tende ci tende mo kuliwanena. Munu yomuhe oyu lombamba shimweya kwa Shinda sha moyo kuma nathzanga ku tende mo kuliwanena, pola tzo shilombo. <sup>8</sup> Mushe apa nathzanga kukengena mu tende, anu wahe kuma nemananga mu mashelo o matende o kutanekela mushe kupitela ou angena mukaci. <sup>9</sup> Mushe apa nengenanga mu tende, lvui lyo kuimana kutunda kuliwulu kuma nalikeyanga kunemana kushelo thzo tende, ne Sinda sha moyo pohuma aamba Mushe. <sup>10</sup> Popahe anu apa amongile livui ko linemana kushelo thzo tende, kuma akatukangile kulombela, munu ku munu ahemana pa shelo thzo tende thzenji. <sup>11</sup> Shinda sha moyo kuma naambanga na Mushe kwanalitanekela, eci munu o kuamba na mbushenji. Nehoni Mushe pohuma ahukela ku shilombo, unone mupikenji Joshuwa mwana Nuni, o mucaha, kuma nashilanga mu tende. <sup>12</sup> Mushe ayepo amba kwa Shinda sha moyo, "Omone, waniambelanga ci, 'Otwale awa anu mu muendo wo, unone konitongwelile ci elye oyu onituma nenji. Kuma waambile ci, 'Ninakulimuka ko lithzina lyoe, kalo onawana kuvethzuka pa meho ange.'" <sup>13</sup> Honi ngeci ninawana kuvethzuka pa meho oe, Onimonishe makun'wa oe ci nikulimuke kalo niwane kuvethzuka pa meho oe. Ovuluke ci awa po anu oe."

<sup>14</sup> Shinda sha moyo ayepo tawa, "Yame shemwa nakuthza noe, kalo kenge nakukutulumwisha." <sup>15</sup> Mushe ayepo muambela, "Ngeci kowa kuthza netu, lelo watushimba kutunda muno. <sup>16</sup> Mukonda, kenge nilimuka ngepi ci ninawana kuvethzuka pa meho oe, ame na anu oe? Kali shime ou othza netu ame na anu oe mbeci kwakumonahale ci tunalishii na anu wahe wamweya awa ali pano pa kaye? <sup>17</sup> Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, "Kenge nakukwama eshi shinu onalombo, mukonda onawana kuvethzuka pa meho ange, kalo ninakulimuka ko lithzina." <sup>18</sup> Mushe ayepo amba, "Nakulomba onimonishe kutethzima koe." <sup>19</sup> Shinda sha moyo ayepo amba, "Kenge nakukwama owa wange ci ukeye kukoe, kalo kenge nakuamba lithzina lyange 'Shinda sha moyo' kukoe. Kenge nakuhema oyu nakuhema, kalo kengae nakumonisha shihemo koyu nakumonisha shihemo." <sup>20</sup> Unone shinda sha moyo ayepo amba, "Kowa kumona lupala lwange, mukonda kwithsa o kunimona kalo ayoye." <sup>21</sup> Shinda sha moyo ayepo amba, "Omone, shivaka shino shili kuno; kenge oimana apa pa liwe. <sup>22</sup> Kutethzima kwange apa kupita, kenge nakukupaka mu mufa o liwe no kukuthsika no lyoko lyange kupitela apa nakupita. <sup>23</sup> Nehoni kenge nakutundisha lyoko lyange, ne kenge wakumona muongo wange, unone lupala lwange kalwa kumonahala."

## Chapter 34

<sup>1</sup> Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, "Oyuwe matapa eli o mawe o kulipitula eci aya o mutatekelo. Kenge nin'ola apa pa matapa o mawe, aya maywi nakala paya pa matapa o mawe omutatekelo aya no paa. <sup>2</sup> Oliloishele ku mashikushiku ne okeye ku mukinya wa Sinai ne okalimonahalishe kukwange peulu thzo mukinya. <sup>3</sup> Kwithsa oyu loela kukeya noe. Lelo kwamonahala munu yumweya pa mukinya. Lelo kwakala ngombe nji iyama imweya yokukalyelya oko ku mukinya. <sup>4</sup> Honi Mushe ayepo yuwa matapa eli o mawe o kulipitula eci o mutatekelo, ne ayepo pinduka mashikuhsiku no kukanduka pa mukinya wa Sinai, eci eli namutumina Shinda sha moyo. Mushe ayepo shimba ao matapa eli o mawe mu lyoko lyenji. <sup>5</sup> Shinda sha moyo ayepo keya pashi mu livui no kunemana na Mushe apo, ne ayepo limbununa lithzina Iya "Shinda sha moyo." <sup>6</sup> Shinda sha moyo ayepo pita kukwenji no kuamba, "Shinda sha moyo, Shinda sha moyo, Nyambi o shihemo no n'eke, o kukatapa kuanjipa, okuyala shihimo shokutanala no kuthsepahala, <sup>7</sup> oyu kolopisha shihimo mu anu okukuma pa ita mukumi na makumi, o kutetela omango, kuipisha, no ivi ya anu. Unone kahamula mulandu wo munu nepisha. Kenge akupaka kashitiko ko omango wa ashemi kwa ano noku kwa ekulyo, kukakuma ku shikuta shomushihatu neshi sho mushine." <sup>8</sup> Wangu wangu Mushe ayepo kinyama pashi no kulombela. <sup>9</sup> Nehoni ayepo amba, "Ngeci honi ninawana kuvethzuka pa meho oe, Fumu wange, nakulomba othze netu, mukonda awa anu akukututela mathsingo. Otutetele omango wetu no shivi shetu, ne otushimbe eci akakukushwana." <sup>10</sup> Shinda sha moyo ayepo amba, "Omone, nalikwata ombusha. Kwa anu oe wahe, kenge nakukwama ikomokisha ei ishime kukwamahala mukaye kokahe nji mu litunga lipi nji lipi. Anu wahe mukaci kenu kenge amona ekwama yange, mukonda shinu nikwama noe shayapisha. <sup>11</sup> Omamele ei nikutumina lelo. Nacithza pa meho oe Amori, Akanana, Ahiti, Aperizi, Ahivi, no Ajevusi. <sup>12</sup> Omone ci lelo mwalikwata ombusha na anu anatungu mu litunga elyo othza, ou oninga kengeyo kenge apiluka kashaka mukaci kenu. <sup>13</sup> Unone, muumbulule tutala(aletare) to, mucothzaule athzimu oo, mutete miyombo thzo. <sup>14</sup> Mukonda amwe kamwa kulombelo nyambi wawo, mukonda Shinda sha moyo oyu wishiya ci lifuta, Nyambi o lifupa. <sup>15</sup> Honi omamele ci kolikwata ombusha na anu anatungu omo mulitunga, mukonda alininga luthziho kwa athzimu oo, ne akwamena athzimu oo itavelo. Nehoni yumweya kuko kenge akukumuna ne kenge olya ku shitavelo shenji, <sup>16</sup> ne kenge wakushimbela anoe owakwelume kwa anenji owambuyama, ne anenji owambuyama kenge alikwama luthziho kwa athzimu oo, ne kenge aletela anoe owakwelume kulininga luthziho kwa athzimu oo. <sup>17</sup> Lelo mwalikwamena athzimu okukwama pa ifu. <sup>18</sup> Omamele mukiti o makende o mamene. Eci eli nanikutumina, mulye makende okupila mamene pa mayuwa mutanu na eli mu shikati shinaambiwa mu ngonda thzo Avivi, mukonda kuma mwatundile mu Engepita mu ngonda thzo Avivi. <sup>19</sup> Eli wahe ange, shanga yoikwelume yo yeli yo ei onamunu, nji ngombe nji mangu. <sup>20</sup> Mweli o kakambe omuyoyishe ko mwana lingu, unone ngeci komuhushu, omucole thsingo. Oyoyishe eli a anoe owakwelume. Kwithsa wakukeya kukwange moko moko. <sup>21</sup> Kenge okwama pa mayuwa mutanu no liyuwa lyofoci(6), unone pa liyuwa lyo mushitanu no mayuwa eli(7) olitulumwishe. Shanga mu shikati sho kulima no mu shikati sho kuyanga olitulumwishe. <sup>22</sup> Omamele mukiti o masunda, awo mukiti wo kutamuna uloto, kalo omamele mukiti o kuyanga o kuhula o mwaka. <sup>23</sup> Luhatu mu mwaka wahe akwelume enu alimonahalishe kwa Fumu Shinda sha moyo, Nyambi o Isilaele. <sup>24</sup> Mukonda kenge nakucithza anu o matunga pa posho thzenu no kukulisha maenja enu. Kwithsa oyu wakulikumbwethza litunga lyenu ou mulimonahalisha kwa Shinda sha moyo Nyambi wenu luhatu mu mwaka. <sup>25</sup> Lelo wakunipa onyinga o shitabelo shange no mamene, shanga nyama o shitavelo sho mukiti o Paseka lelo wamushiya ci akale oshiku ouhe kukuma mashikushiku. <sup>26</sup> Wakulete mu njiyo thza Nyambi ilya yoiwa kwei onalimi mushilwa shoe. Katele wakuteleke mwana membe mu mahwe anjina." <sup>27</sup> Shinda sha moyo ayepo ambela Mushe, "On'ole aa maywi, mukonda ko aa maywi ninalianga ombusha noe na Isilaele." <sup>28</sup> Mushe ayepo kala na shinda sha moyo mayuwa no mashiku makumi ane; kanali shilya nji kunwa meyu. Ayepo n'ola pa matapa o mawe maywi o umbusha, milao likumi. <sup>29</sup> Mushe apa ulumukile kutunda pa mukinya wa Sinai no matapa eli o mawe apa kuli milao thzo umbusha mu moko enji, kanalimuka ci shiumba sho lupala lwenji shaethsa ou naambaula Nyambi. <sup>30</sup> Aruni no anu a Isilaele ou amonine Mushe, shitumba sho lupala lwenji shaethsa, ne awopo ayapa kumuhenyena. <sup>31</sup> Unone Mushe ayepo waisha, ne Aruni no aendishi wahe awopo akeya kukwenji. Nehoni Mushe ayepo amba no. <sup>32</sup> Munyima thzo eyi, anu wahe o Isilaele awopo akeya kwa Mushe, ne ayepo waambele milao thzothzihe ethzi namupa shinda sha moyo pa mukinya o Sinai. <sup>33</sup> Mushe apa amanine kuamba no, ayepo lithsika shito kulupala lwenji. <sup>34</sup> Mushe apa nathzanga kwa Sinda sha moyo kukaamba nenji, kuma natundishanga shito kulupala, kukumena apa apuna. Apa apuna pohuma ambela anu o Isilaele ei anamutumena ci aambe. <sup>35</sup> Anu o Isilaela apa amona Lupala lwa Mushe ko luethsa, pohuma alithsika shito kalo kukumena apa ahuka kukaamba na Shinda sha moyo.

## Chapter 35

<sup>1</sup> Mushe ayepo waneka ana Isilaele wahe no kuambela ci, "Ei yoliyo enu anamitumena Shinda sha moyo ci muikwame. <sup>2</sup> Mukwane ekwama yenu pa mayuwa mutanu na lyofoci(6), unone kukwenu, liyuwa lyo mushitanu no mayuwa eli(7) lipiluke liyuwa lyo kukena, liyuwa lyo Sabata lyo kuitulumwisha ku enu yoihe, lyo kukena kwa Shinda sha moyo. Munu yomuhe okukwama shikwama shipi nji shipi apo pa liyuwa elyo apaiwe. <sup>3</sup> Lelo mwafakala mililo mu manjiyo enu oahe pa liyuwa lyo Sabata." <sup>4</sup> Mushe ayepo amba kwa ana Isilaele wahe, kuamba ci, "Eshi sholiyo shinu anatume Shinda sha moyo. <sup>5</sup> Mupe Sinda sha moyo sitavelo, mwaheno muhima mu micima thzenu. Mulete shitavelo kwa Shinda sha moyo- gauda, silivera, kopa, <sup>6</sup> ito yo mubala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, ukihi no line omuwa; uhunga o membe; <sup>7</sup> shikanda sho lingu lyoshokwelu sho kuweshu ukihi no ikanda yokuwama shuwana; shitondo sho akasha, <sup>8</sup> oili thzo mu malambi o mushibaka sho kukena, miwe thzo oli thzo kuweshu no insense yo muwe ouwa, <sup>9</sup> mawe o onekisi, no mawe amweya oawa o kupaka pa efoda no pa shipinzi sho pa muili. <sup>10</sup> Mukwelume yomuhe omun'ulungu mukaci kenu akeye nakwame enu yoihe ei anatumena Shinda sha moyo- <sup>11</sup> tabernakele no tende thzathzo, shito sho peulu, iangisho yasho mashoko, malo, ithsini, no mashishelo; <sup>12</sup> kalo no aleka no ithsini yathzo, muhuko o shihemo, no shito sho kuthziholeka. <sup>13</sup> Awopo aleta metthsa no ithsini yathzo, itenga yathzo yoihe, no ishima inapiwa kwa Nyambi; <sup>14</sup> po kutenengana malambi, no itenga yasho, malambi asho, no oli thzo mu malambi, <sup>15</sup> altare thzo insense no ithsini, oli thzo kuweshu no insense yo muwe ouwa; shito sho kushelo sho tabernakele; <sup>16</sup> aletare thzo itavelo yo kutumeka no shipango sho kopa no ithsini yasho no itenga yasho; no lilonga lyo likulu nopa pokulitednenga. <sup>17</sup> Awopo aleta ito yopa lilapa no ithsini yayo no mashishelo ayo, no shito sho ku shelo sho ku lilapa, <sup>18</sup> no mambambo o tende thzo tabernakele no lilapa, pofoci no miothzi ayo. <sup>19</sup> Awopo aleta evata yo kukinita shuwana yo kukwama nayo mu shibaka sho kukena, evata yo kukena ya Aruni na anenji, yo kukwama nayo mu upulisita." <sup>20</sup> Nehoni mbunga thzothzihe thza ana Isilaele awopo athza kushiya Muahe. <sup>21</sup> Munu yomuhe o mucima ou wahimine ei ambile noyu o mupepo wenji unamuhimisha awopo aleta enu kwa Shinda sha moyo yo kuumbisha tabernakele, enu yoihe yo mu tabernakele nei yo evata yo kukena. <sup>22</sup> Awopo akeya akwelume na ambuyama, wahe awa ahimine mu micima thzo. Awopo aleta mapini, tuthzeya to ku matwi, tuthzeya to ku minwe, no enu yo kukavisha, enu yoihe yoiwa yo gauda. Wahe awopo aleta itavelo yo gauda yo kukandelela kwa Shinda sha moyo. <sup>23</sup> Munu yomuhe oyu wakalile no shito sho mubala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, nji ukihi, line omuwa, ohunga o membe, shikanda sho lingu lyoshokwelume sho kuweshu okihi nji shikanda sho kukwama shuwana ayepo ileta. <sup>24</sup> Munu yomuhe oyu nakwama shitavelo sho silivera nji sho kopa ayepo shileta kukwama shitavelo kwa Shinda sha moyo, no munu yomuhe oyu nakala no shitondo sho akasha sho kukwamisha ikwama yoihe naye po shileta. <sup>25</sup> Mbuyama yomuhe o mun'ulungu ayepo luka ohunga o lingu no moko enji no kuleta eshi analuku- sho mubala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, nji okihi, nji line omuwa. <sup>26</sup> Ambuyama wahe awa nahimi mu micima thzo nawa nakala no on'ulungu awopo aluka ohunga o membe. <sup>27</sup> Aendishi awopo aleta mawe o onikisi no mawe amweya oawa okupaka pa efoda no pa shipinthzi sho pa muili; <sup>28</sup> awopo aleta miwe thzothziwa no oli thzo mu malambi, oli thzo kuweshu, no miwe thzothziwa thzo insense. <sup>29</sup> Ana Isilele awopo aleta shitavelo kwa Shinda sha moyo ko kuhima ko; mukwelume yomuhe no mbuyama yomuhe oyu nahimi mu mucima wenji ayepo leta yo kulikwathsissha ku shikwama eshi Shinda sha moyo natume Mushe ci shikwamiwe. <sup>30</sup> Mushe ayepo ambela ana Isilaele, "Mumone Shinda sha moyo onaishi Bezalele pa lithzina mwana Uri mwana Huri, o kushikuta sha Juda. <sup>31</sup> Onayalisha Bezalele no mupepo wenji, kumupa onyanyami, kuyuvishisha, no kulimuka, mu enu yokukwama no moko yoihe, <sup>32</sup> kukwama ikwama yoiwa no kukwama yo gauda, silivera, no kopa; <sup>33</sup> no kuteta mawe no kuyuwa mavala mokupaka mawe- kukwama ekwama yoiwa no un'ulungu. <sup>34</sup> Onamupa mucima okulimuka kufundisha, aye na Oholiabi mwana Akisamaki, okushikuta sha Dani. <sup>35</sup> Onawapa kulimuka kukwama ekwama yo kulishiya shiya, kukwama ekwama yo anu owan'ulungu, aka kuloisha mawe aka kukinita ito yo muvala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, no okihi no line omuwa, na akakukwama eto yo line. Atweshu kukwama ekwama yo kulishiya shiya, kalo atweshu kukwama yoihe ei anavuluka kukwama.

## Chapter 36

<sup>1</sup> Honi Bezalele no Oholiabi no munu yomuhe omun'ulungu oyu anapa Shinda sha moyo un'ulungu no kulimuka kukwama ekwama yo kuumba shivaka sho kukena aumbe kuthza komu anatumena Shinda sha moyo. <sup>2</sup> Mushe ayepo isha Bezalele, Oholiabi, no munu yomuhe omun'ulungu oyu anapa Shinda sha moyo un'ulungu, noyu li no mucima ou uhima kunakwama shikwama. <sup>3</sup> Owopo atambula kwa Mushe itavelo yoihe ei naleta ana Isilaele ku kuumba shivaka sho kukena. Anu kwashileta itavelo kwa Mushe ko kuhima ko mashikushiku no mashikushiku. <sup>4</sup> Ne anu owan'ulungu wahe awa akwama shivaka sho kukena munu no munu ayepo kwama shikwama eshi alimuka. <sup>5</sup> Akwelume owan'ulungu awopo ambela Mushe, "Anu aleta enu yoingi manene yo kukwamisha shikwama eshi anatutumena Shinda sha moyo ci tukwame." <sup>6</sup> Ne Mushe ayepo tumena ci kwithsa munu mu shiombo oyu leta shitavelo sho kuumbisha shivaka sho kukena. Nehoni anu awopo ashiya kuleta ei ipiwa. <sup>7</sup> Kuma nakala no ikwamisho yoingi kupitelela ei ifotahala kukwama shikwama shoshihe. <sup>8</sup> Honi akwelume owan'ulungu mukaci ko awopo aumba tabernakele thzo kukwama no ito likumi(10) yokukwama pa line omuwa no mubala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, no okihu yo kukwama shuwana eci kelibimi. Eshi sholiyo shikwama sha Bezalele, mukwelume omun'ulungu nene. <sup>9</sup> Ule o shito no shito neli moko makumi eli no moko mutanu na ahatu(28), muukulu wayo neli moko ane(4). Ito yoihe kuma naikumu pofoci. <sup>10</sup> Bezelele ayepo waneka ito mutanu(5) pofoci, kalo ou mutanu(5) umweya ayepo uwaneka pofoci nawo. <sup>11</sup> Ayepo kwama miothzi thzo muvala o lihunga lyo nthzilu pola ku mungudo o shito ku ito ei inawanekiwa pofoci yo mutatekelo, ayepo kwama kengeyo kalo kwei inawanekiwa pofoci yomushili. <sup>12</sup> Ayepo kwama miothzi makumi mutanu(50) pa shito shomutatekelo no miothzo makumi mutanu(50) ku mungundo o ito inawanekiwa pofoci yo mushili ne miothzi kuma nathzikala ethzi musambwa eli thzimweya musambwa limweya lyo ito inawanekiwa. <sup>13</sup> Ayepo kwama makumi mutanu(50) o tukwatisho to gauda ne ayepo waneka ito pofoci, ne tabernakele athzopo thziliwana. <sup>14</sup> Bezalele ayepo kwama ito yo ohunga o membe yopa tende peulu thzo tabernakele; ayepo kwama ito likumi na shofoci(11). <sup>15</sup> Ule o shito no shito neli moko likumi(50), ne ukulu neli moko ane(4). Yoihe kuma naikumu pofoci. <sup>16</sup> Ayepo waneka ito mutanu(5) pofoci ne ei imweya yo mutanu na shofoci(6) ayepo iwaneka pofoci nayo. <sup>17</sup> Ayepo kwama miothzi makumi mutanu(50) ku mungundo o shito sho kuhula o ito inawanekiwa pofoci yo mutatekelo, no miothzi makumi mutanu(50) ku mungundo o shito sho kuhula o ito inawanekiwa pofoci yomushili. <sup>18</sup> Bezalele ayepo kwama tukwatisho to kopa makumi mutanu(50) ci awaneke tende ci thzikale shipinthzi shofoci. <sup>19</sup> Ayepo kwama sho kuthsika peulu thzo tabernakele sho shikanda sho lingu lyo shokwelume sho kuwesa okihu, kalo shimweya sho shikanda sho kukwama shuwana sho kuthsika peulu wesho. <sup>20</sup> Bezalele ayepo kwama mavala kutunda pa shitondo sho akasha okuumbisha tabernakele. <sup>21</sup> Ule o livala no livala neli moko likumi(10), ne ukulu o livala no livala neli lyoko lyofoci no licika. <sup>22</sup> Livala no livala kuma nalikala no mambambo o kuwanekisha mavala pofoci. Kuma akwamine kengeyo ku mavala o tabernakele oahe. <sup>23</sup> Ayepo kwama mavala o tabernakele kengeya; mavala makumi eli(20) ku mboela o tabernakele. <sup>24</sup> Bazalele ayepo kwama mashishelo makumi ane(40) okupaka mushi thzo mavala makumi eli(20). Kuma kwakalile mashishelo eli(2) mushi thzo livala lyofoci kuwaneka mabala pofoci. <sup>25</sup> Kusambwa limweya lyo tabernakele, ku mutulo o tabernakele, ayepo kwama ko mavala makumi eli(20) <sup>26</sup> no mashishelo makumi ane(40) mashishelo eli mushi thzo livala lyo matatekelo, mashishelo eli mushi thzo livala lihatako, kuthza kengeyo. <sup>27</sup> Kunyima thzo tabernakele ku mutokoyuwa, Bezalele ayepo paka ko mabala mutanu na lyofoci(6). <sup>28</sup> Ayepo kwama mabala eli o ku mapeta eli okunyima thzo tabernakele. <sup>29</sup> Aa mabala kuma nalihanduka kushi, unone analiwana ku wilu pa mukatango ofoci. Ayepo kwama mavala eli o ku mapeta eli. Kuma nakukala mavala mutanu na ahatu(8), pofoci no mashishelo o silivera. <sup>30</sup> Kuma kwakalile mashishelo likumi no mashishelo mutanu na lyofoci(16), mashishelo eli mushi thzo libala lyo mutatekelo, eli mushi thzo livala lihata ko, kuthza kengeyo. <sup>31</sup> Bezalele ayepo kwama malo o shitondo sho akasha- mutanu(5) ku mavala oku sambwa lyofoci lyo tabernakele, <sup>32</sup> malo mutanu(5) ku mavala o ku sambwa limweya lyo tabernakele, no malo mutanu(5) ku mavala o kunyima thzo tabernakele ku mutoko yuwa. <sup>33</sup> Ayepo paka malo mukaci ko mavala, kutunda, pakaci kuthza muwilu, kukakuma kuhula no kuhula. <sup>34</sup> Ayepo thsika malo no gauda. ayepo kwama mikatango thzo gauda, ci thzikwate malo, ne ayepo thsika malo no gauda. <sup>35</sup> Bezalele ayepo kwama shito sho muvala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, no okihu, no line omuwa, sho kukwama shuwana eci kerubimi, ekwama yo mukwelume o mu'ulungu. <sup>36</sup> Ayepo kwamena shito ithsini ine(4) yo shitondo sho akasha, ne ayepo ithsika no gauda. Kalo ayepo kwama tukwatisho to gauda ku ithsini, ne ayepo ikwamena mashishelo ane(4) o kopa. <sup>37</sup> Ayepo kwama shito ku shelo sho tende. Kuma nashikwamiwa ko muvala o lihunga lyo nthzilu, pepulu, no okihu, kulikwathsissha line omuwa, ekwama ya mukwa kukinita. <sup>38</sup> Ayepo kwama kalo ithsini mutanu(5) po kukunjaelisha ito ei ili no tukwatisho. Ayepo ithsika peulu no pa elama ko gauda. Mashishelo mutanu(5) ayo kuma nakwamiwa pa kopa.

## Chapter 37

<sup>1</sup> Bezalele ayepo kwama aleka thzo shitondo sho akesha. Ule wathzo wo pashi neli moko eli no licika, wipi wathzo neli lyoko lyofoci no licika, no ule wathzo wo muwilu neli lyoko lyofoci no licika. <sup>2</sup> Ayepo thzithsika mukaci ko gauda thzo kukena ne ayepo thzikwamena mufunga kuthzingulukisha peulu. <sup>3</sup> Ayepo paka macumbwa ane ku malyateelo athzo ane, macumbwa eli ku sambwa thzofoci kalo macumbwa eli ku sambwa thzimweya. <sup>4</sup> Ayepo kwama ithsini yo shitondo sho akesha ne ayepo ithsika no gauda. <sup>5</sup> Ayepo homeka ithsini mu macumbwa ali ku aleka, po kuyelulelanga aleka. <sup>6</sup> Ayepo kwama muhuko o shihemo o gauda. Ule wao neli moko eli no licika, ne mu wipi wao neli lyoko lyofoci no licika. <sup>7</sup> Bezalele ayepo kwama makerubimi o gauda thzo kufula o ku mahulelo eli o muhuko o shihemo. <sup>8</sup> Kerubimi thzofoci kuhula thzofoci thzo muhuko o shihemo, kerubimi thzimweya kuhula thzimweya. Makerubimi kuma nakwamiwa pofoci no muhuko o shihemo. <sup>9</sup> Makerubimi neli ayandumunena mando muwilu no kuthsikelela muhuko o shihemo. Makerubimi kuma nalitanekela no kutanekela pakaci ko muhuko. <sup>10</sup> Bezalele ayepo kwama methsa thzo shitondo sho akesha. Ule wathzo neli moko eli, wipi wathzo neli lyoko lyofoci, ne ule wathzo neli lyoko lyofoci no licika. <sup>11</sup> Ayepo thzithzsika no gauda o kukena no kupaka mufunga o gauda kuthzingulukisha peulu. <sup>12</sup> Ayepo kwama livala kuthzithzingulukisha lyo kukuma pa shingandi sho lyoko mu ukulu, no gauda thzo pa livala. <sup>13</sup> Ayepo kwama tukwatelo tune to gauda no kupaka tukwatisho ku mapeta ane, oku nakukala mauulu ane. <sup>14</sup> Tukwatisho neli twakwata ku livala kukwama mokupaka ithsini, po kuyelula methsa. <sup>15</sup> Kuma akwamine ithsini pa shitondo sho akesha no kuithsika no gauda, po kuthziyelulela. <sup>16</sup> Ayepo kwama ikwamisho yopa methsa- malonga, ituwo, manganja, no tuhupa yo kulikwathsissha kuku mwaaa itavelo. Kuma aikwamine pa gauda thzo kukena. <sup>17</sup> Ayepo kwama po kutenekanga malambi sho gauda thzo kukena thzo kufula. Ayepo kwama po kutenekanga malambi no litako lyasho no ilama yasho. Manganja ashoo, litako lyasho lyo mamuna, no mapalithsa ashoo inakwamiwa pofoci nasho. <sup>18</sup> Mitai mutanu na ofoci thzinayandumukela ku mambali ashoo- mitai thzihatu thzayandumukela ku mbali thzofoci, ne mitai thzimweya thzihatu thzinayandumukela ku mbali thzimweya. <sup>19</sup> Mutai o matatekelo kuma wakalile no manganja ahato aa anakwamiwa eci shithsalathsala sho alumondi, no litako lyo mamuna no palithsa, no manganja ahato anakwamiwa eci shithsalathsala sho alumondi ku mutai umweya, no litako lyo mamuna no mapalithsa. Neli kwakala kengeyo ku mitai mutanu na ofoci thzothzihe ethzi nathziyandumukela ku mambali o po kutenekanga malambi. <sup>20</sup> Po kutenekaanga malambi, pakaci kasho, kuma kwakalile manganja ane aa anakwamiw eci shithsalathsala sho alumondi, no matako ao o mamuna no mapalithsa. <sup>21</sup> Kuma kwakalile litako lyo mamuna mushi thzo mitai thzili thzo matatekelo- aa anakwamiwa pofoci nasho, no litako lyo mamuna mushi thzo mitai thzili thzomushili- nathzo thzinakwamiwa pofoci nasho. Mitai thzili thzo mushihatu nathzo mushi thzathzo kuma kwakalile litako lyo mamuna, ethzi thzinakwamiwa pofoci nasho. Neli kwakala kengeyo ku mitai mutanu na ofoci ethzi nathziyandumukela ku mambali o po kutenekanga malambi. <sup>22</sup> Matako o mamuna no mitai yathzo yoihe kuma naikwamiwa pofoci nasho, ekwama yo kufula yo gauda thzo kukena. <sup>23</sup> Bezalele ayepo kwama po kutenekanga malambi no malambi ashoo mutanu na eli, malimi ashoo no malonga ao o gauda thzo kukena. <sup>24</sup> Ayepo kwama po kutenekanga malambi no ikwamisho yasho no talanta thzofoci thzo gauda thzokukena. <sup>25</sup> Bazalele ayepo kwama aletare thzo inseinse. Ayepo thzikwama pa shitondo sho akesha. Ule wathzo o pashi neli lyoko lyofoci no ukulu washo neli lyoko lyofoci. Neli thzalieishana omu no nomu, ne ule wathzo o muwilu neli moko eli. Manyia athzo kuma nakwamiwa pofoci nathzo. <sup>26</sup> Ayepo thsika aletare thzo insense no gauda- peulu wathzo, mu mambali athzo, no manyia athzo. Kalo ayepo kwama mufunga o gauda kuthzithzingulukisha. <sup>27</sup> Ayepo kwama tukwatisho twili to gauda otu tunakwata ku mufunga wathzo kusambwa eli no kusambwa ei. Tukwatisho moliyo mo kuhomekanga ithsini po kuyelulela aletare. <sup>28</sup> Ayepo kwama ithsini yo shitondo sho akesha, no kuithsika no gauda. <sup>29</sup> Ayepo kwama oli thzo kukena thzo kuwesho no insense yo muwe outowi, ekwama yo munu mukwa kuwama miwe thzothzitowi.

## Chapter 38

<sup>1</sup> Bezalele ayepo kwama aletare thzo itavelo yo kutumeka thzo itondo yo akesha. Shime thzakumine pa makokonwa mutanu mu ule no makokonwa mutanu mu wipi- no makokonwa ahatu mu ule o muwilu. <sup>3</sup> Ayepo kwama yokukwana mapeta ane yokulipitula eci manyia o ngombe. Ao manyia kuma nakwamiwa pa shipinthzi shofoci no aletare ne ayepo athsika kopa. <sup>2</sup> Ayepo kwama ikwamisho yo aletare yoihe. Tunyungu to mututwi, mafocolo, malonga, ituwo yokukin'isha nyama(foloko), no tunyungu to insense. Yoihe ei yokulikwasthsisha kuma aikwamine pa kopa. <sup>4</sup> Ayepo kwamena aletare shokufakalela mulilo, sho ifu yo kopa shokupaka ku ulyatelo kutunda kushi. <sup>5</sup> Ayepo paka tuthzeya tune ku mapeta ane esho sho kufakalela mulilo, ci akwate ithsini. <sup>6</sup> Bezalele ayepo kwama ithsini yo shitotndo sho akesha no kuithsika no kopa. <sup>7</sup> Ayepo homeka ithsini mu tuthzeya mu mambali o aletare, kuthziyelula. Ayepo kwama aletare licumbwa, thzokukwama pa mavaya. <sup>8</sup> Bezalele ayepo kwama lilonga lyoshokulu lyo kopa no utala o kopa. Kuma akwamine lilonga kutunda pa iponi ya ambuyama awa nakwamanga kushelo thzo tende thzokuliwanena. <sup>9</sup> Ayepo kwama lilapa kalo. Ku mboela thzo lilapa kuma nakunjaelishako ito yokukwama pa line omuwa, okukuma pa makokonwa shita mu ule. <sup>10</sup> Eyo ito naikunjaelela kuma yakalile no ithsini makumi eli no mashishelo o kopa makumi eli. Kuma nakukala no ikwatisho yo pa ithsini, no miothzi thzo shilivera. <sup>11</sup> Ku mutulo wo lilapa nako, kuma akunjaelelishileko, iito ikuma pa makokonwa shita mu ule no ithsini makumi eli, no mashishelo o kopa makumi eli, ikwatisho inakwatelela ku ithsini, no miothzi thzo shilivera. <sup>12</sup> Ito naikunjaelelishiwa ku wiko wo lilapa kuma naikumu pa makokonwa makumi mutanu mu ule, no ithsini no mashishelo. Ikwatisho sho pa ithsini no miothzi kuma naikwamiwa pa shilivera. <sup>13</sup> Lilapa kalo kuma nalikala no ule okukuma pa makokonwa makumi mutanu ku muvoyuwa. <sup>14</sup> Ito naikunjaelela pa shelo kuma naikala no ule okukuma pa makokonwa likumi no makokonwaa mutanu mu ule. Kuma yakalile no ithsini ihatu no mashishelo ahatu. <sup>15</sup> Kushelo shimweya kalo sho lilapa kuma nakukunjaelela ito yo ule okukuma pa makokonwa likumi no makokonwa mutanu, no ithsini ihatu no mashishelo ahatu. <sup>16</sup> Yoihe ito ei naikunjaelela kuthzinguluka lilapa kuma naikwamiwa pa line o muwa. <sup>17</sup> Mashishelo o ithsini kuma nakwamiwa pa kopa. Ikwatisho no miothzi kuma naikwamiwa pa shilivera, shokuthsika paeulu thzo ithsini kuma nashikwamiwa pa shilivera. Ithsini yo lilapa yoihe shime naikala no shilivera kuhula. <sup>18</sup> Shito sho pashelo sho lilapa kuma nashikala no ule ukuma pa makokonwa makumi eli. Esho shito kuma nashikwamiwa ko mibala thzo unthzilu, pepulu, no line thzo ukihi oshonye, line o kufuma shuwana, o ule okukuma pa makokonwa makumi eli mu ule. Kuma nashikala no ule ukuma pa makokonwa makumi eli mu ule no makokonwa mutanu mu ule o muwilu, eci ito yopa lilapa. <sup>19</sup> Ithsini yasho ine no mashishelo kuma naikwamiwa pa kopa, ne ikwatisho kuma naikwamiwa pa shilivera. <sup>20</sup> Mambambo o Tabernakele no lilapa oahe kuma naikwamiwa pa kopa. <sup>21</sup> Ei yoliyo itenga yo mu Tabernakele, tabernakele thzo upaki, kuthza ko kutuminina kwa Mushe. Ikwama ya Alivi kuthza ko kuendishiwa kwa Itamare mwana Aruni mupulisita. <sup>22</sup> Bezalele mwana Uri mwana Huri, kutunda mu mukuta wa Juda, kuma akwamine enu yoihe atuminine Shinda sha moyo kutuminina Mushe. <sup>23</sup> Oholiabi mwana Akimasiki, kutunda mu mukuta wa Dani, kuma nakwama na Bezalele kufula ifu, mukwelume o un'ulungu, no kufuma no mivala thzo unthzilu, pepulu, no wanda o ukihi oshonye, no line omuwa. <sup>24</sup> Gauda thzothzihe nathzikwamishiwa ku shikwama, mu ekwama yoihe yo shivaka shoshikenu- gauda thzitunda pa nupu- shime thzakwana matalenta makumi eli no matalenta mutanu na ane no mashekele 730, kuthza ko shekelo thzo mushivaka shoshikenu. <sup>25</sup> Shilivera nashipunishiwa ku anu o mu maumbo nashikala no ulemu ukuma pa matalenta shita no mashekele 1,775 kuthza ko shekele thzo mushivaka shoshikenu, <sup>26</sup> nji beka thzofoci pa munu no munu, atho thzikuma pa licika lyo shekele, kuthza ko shekele thzo mushivaka shoshikenu. Ethzi palo kuma nathzishimbelela anu wahe awa nataliwa apa nakutaliwa anu, awa ali no myaka makumi eli no kuthza kuwilu- 603,550 akwelume wahe. <sup>27</sup> Matalenta akuma pa shilivera shikuma pa shita kuma napakiwa pa mashishelo o shivaka shoshikenu no mashishelo o shito- mashishelo shita, talenta thzofoci pa lishishelo no lishishelo. <sup>28</sup> Mashekele akuma pa 1,775 o shilivera aa nashiyala, Bezalele ayepo kwama ikwatisho yo pa ithsini, kuthsika kuhula thzo ithsini no kuikwamena miothzi. <sup>29</sup> Kopa thzitunda pa nupu thzakalile no ulemu ukuma pa matalenta makumi mutanu na eli no mashekele 2,400. <sup>30</sup> Koi ayepo kwama mashishelo o apa shelo sho tende thzo shiwano, mashishelo o lilapa, mashishelo o ifu yo kufakalela mulilo, yoihe yokulikwasthsisha ku aletare, <sup>31</sup> mashishelo o lilapa, mashishelo o shelo sho lilapa, mambambo oahe o tende thzo tabernakele, no mambambo oahe o tende thzo lilapa.

## Chapter 39

<sup>1</sup> Owopo akwama avata yokufuma no mivala thzo liwili, pepulu no ukihu yo kukwama nayo mushivaka shoshikenu. Awopo akwamena Aruni eto yokuvata mushivaka shoshikenu, eci eli Shinda sha moyo atuminine Mushe. <sup>2</sup> Bezalele ayepo kwama efoda thzo gauda, thzo mivala thzo liwili, pepulu, no ukihu, no ito yoiwa yo line. <sup>3</sup> Awopo afula gauda kumuninga epapalala no kumutetaula tufu totuonye, kutupaka pa wanda o muvala o liwili, pepulu, no ukihu no pa shito sho line shoshiwa, ekwama yomunu o mun'ulungu. <sup>4</sup> Awopo akwama epinthzi yo pa mapee thzo efoda, ei inakwata lwili kuwili lwathzo. <sup>5</sup> Mwiya wathzo wokufuma ko un'ulungu neli walipitula no efoda; neli wakwamiwa ko shipinthzi shofoci no efoda, no kukwamiwa ko wanda wo okufumiwa nawa no line no gauda omuvala o liwili, pepulu, no ukihu, eci eli Shinda sha moyo atuminine Mushe. <sup>6</sup> Awopo akwama mawe o onekisi, aa anavungeliwa mu gauda, awopo akwathzaula po eci shikandisho ko kukwathzaula po mathzina o ana Isilaele. <sup>7</sup> Bezalele ayepo tupaka pa tupinthzi to pa mapee o efoda ci tukale mawe o evulukisha ya ana Isilaele eci eli Shinda sha moyo natuminina Mushe. <sup>8</sup> Ayepo kwama shipinthzi sho pa muili ko ekwama yo munu o mun'ulungu, kukwamiwa shuwana eci efoda. Ashikwama ko gauda, no muvala o liwili, pepulu, no ukihu no shito sho line shoshiwa. <sup>9</sup> Neli sha mambango ane okuendelela. Awopo apeteka lwili shipinthzi sho pa muili. kutwala paule o mulyoko mu ule no muwipi. <sup>10</sup> Awopo afumenamo mifumo thzine thzo mawe oawa. Mufumo okutanga wakalile no mawe o rubi, topazi, no gameti. <sup>11</sup> Mufumo omushili wakalile no emaraudi, safire, no diamande. <sup>12</sup> Mufumo o mushihatu wakalile no jasinta, agate, no amesiti. <sup>13</sup> Mufumo omushine wakalile no berili, onikisi, no jasipa, Aa mawe kuma aombelile mu gauda. <sup>14</sup> Kwakalile mawe likumi naeli, pa liwe no liwe pakalile lithzina lya ana Isilaele, liwe no liwe lyakwalauliwa lithzina limweya lyo kumikuta likumi na thzili. <sup>15</sup> Pashipinthzi sho pa muili awopo akwamenapo miothzi thzo makunda thzo kupohiwa pa gauda shemwa. <sup>16</sup> Awopo akwama makwatelo eli o gauda no tuthzeya twili to gauda, ne awopo apaka oto tuthzeya twili ku makwatelo o shipinthzi sho muili. <sup>17</sup> Awopo apaka miothzi thzili thzo kupoha thzo gauda mu tuthzeya twili ku mambango o pashipinthzi sho pa muili. <sup>18</sup> Awopo anga mahulelo amweya o miothzi thzo kupoha ku makwatelo eli. Awopo ianga kuipinthzi yo pa mapee yo efoda pa mbando thzasho. <sup>19</sup> Awopo akwama tuthzeya twili to gauda nokutupaka kumahulelelo eli okushi thzo efoda, mushi pepi no mungundo o mushi. <sup>20</sup> Awopo akwama kalo tuthzeya twili to gauda no kutupaka kushi thzo mahulelelo eli o tupinthzi to pa mapee twili to palupala lo efoda, kumbali thzo mungundo peulu thzo mwiya o mumbunda unafumiwa nawa pa efoda. <sup>21</sup> Awopo anga shipinthzi sho pa muili ko tuthzeya twasho kutuangelela ku tuthzeya to efoda kutuanga ko muothzi o mubala o liwili, ci shikwate kuwili thzo efoda pohuma ko miothzi thzo pa efoda thzo kufuma nawa. Kuma nakwama kengeya ci shipithzi sho pa muili katele shitunde pa efoda. Kuma nakukwamiwa omu Shinda sha moyo natuminina Mushe. <sup>22</sup> Bezalele ayepo kwama shivata shoshile sho efoda shokukwamiwa pa wanda o muvala o liwili, ekwama ya mukwa kukinita. <sup>23</sup> Esho shito shakalile no licumbwa pakaci mo kupunishela mutwi. Eli licumbwa kuma alingundile kuyapisha ci katele liyatu. <sup>24</sup> Ku mungundo o kushi athzingulukishile no manjovo o mubala o liwili, pepulu, no ukuhi no line omuwa. <sup>25</sup> Awopo akwama milangu thzo gauda shemwa, ne awopo apaka ethzo milangu mukaci ko manjovo kuthzingulukisha kushi thzo mungundo o shivata, mukaci ko manjovo- <sup>26</sup> mulangu no linjovo, mulangu no linjovo- ku mungundo o shivata ci Aruni akwamisha. Omu moliyo Shinda sha moyo atuminine Mushe. <sup>27</sup> Awopo akwamena Aruni na anenji owakwelume ekoveyo yo wanda ouwa o line. <sup>28</sup> Awopo akwama huthsi thzo upulisita pa wanda ouwa o line, no tukepesi to wanda ouwa o line, no evata yo mushi yokukwamiwa pa wanda ouwa o line, <sup>29</sup> no mwiya okukwama pa wanda ouwa o line o mubala o liwili, pepulu no ukihu, ko ekwama ya mukwa kuluka. Kuma akwamine eci eli Shinda sha moyo atuminine Mushe. <sup>30</sup> Awopo akwama shipala sho huthsi thzo kukena pa gauda shemwa; awopo akwalaula po eci akwalaula yo pa shikandisho, "Kwa Shinda sha moyo kukene." <sup>31</sup> Awopo anga ku huthsi muothzi o mubala o liwili peulu thzo huthsi. Eci eli Shinda sha moyo na tumena Mushe. <sup>32</sup> Honi ekwamam yo Tabanakele, ethzo tende thzo kuliwanena athzopo thzitunuliwa kukwamiwa. Enu yoihe ana Isilaele naikwama. Kuma nashupwela enu yoihe ei natuminina Shinda sha moyo kwa Mushe. <sup>33</sup> Awopo aleta Tabanakele kwa Mushe- tende no ikwamisha yathzo yoihe, eangisho, mapala, mavalelo, mikatango no mashoko; <sup>34</sup> shikanda sho ngu shokuwesho okihu sho kuyala, no ekanda yoiwa, no shito sho sho kufuwelela ci anu amona mutabanakele <sup>35</sup> no aleka omu kuli milao thzo kuliyuva, no etondo no eshi yokuthsika po. <sup>36</sup> Awopo aleta methsa, no ekwamisha yathzo yoihe, no makende o shimonisho, <sup>37</sup> po kuteneka malampi sho gauda no malampi asho, no ekwamisha yasho no maathzi o mu malampi; <sup>38</sup> no aletare(katala) thzo gauda, maathzi okuwesho no insense; no shito sho mushelo thzo tabanakele; <sup>39</sup> aletare(katala) thzo kopa no shipaka shathzo no etondo yathzo no ekwamisha yathzo no lilonga lyoshokulu lyo kulihupela no litako lyalyo. <sup>40</sup> Awopo aleta eto yo kulilapa no etondo yayo nomu mokushihsele, no shito sho kushelo thzo lilapa; itondo yasho no ei yokukwatisha tende; no ekwamisha yoihe yokukwamisha mu tabanakele, tende mokuliwanena. <sup>41</sup> Awopo

aleta evata yoiwa yokukwamisha mu shivaka shokukena, evata yokukena ya Aruni mupulisita na anenji, ci akwame ekwama yo upulisita. <sup>42</sup> Yanakwama ana Isilaele yoihe ekwama natuminina Shinda sha moyo kwa kwa Mushe. <sup>43</sup> Mushe ayepo londolola ekwama yoihe, ne, mumone, omu anakwamena moliyo. Omu natuminina shinda sha moyo, moliyo nathzikwamena. Nehoni Mushe ayepo wafiyaula.

## Chapter 40

<sup>1</sup> Nehoni Shinda sha moyo ayepo amba kwa Mushe, <sup>2</sup> "Mu liyuuwa lyo mutatekelo ku ngonda thzo mutatekelo mu mwaka oupe oshishe tabernakele, athzo tende thzo shiwano. <sup>3</sup> Opaque mo aleka thzo upaki, ne othziyanjelele no shito. <sup>4</sup> Olete mo methsa no kupaka shuwa ei iloela kukalapo. Nehoni oletemo shokutekanga malambi ne oteneke po malambi. <sup>5</sup> Opaque aletare thzo gauda thzo insense paposho thzo areka thzo upaki, kalo opaque shito ku shelo sho tabernakele. <sup>6</sup> Opaque aletare thzo kutumekela itavelo paposho thzo shelo sho tabernakele, athzo tende thzo shiwano. <sup>7</sup> Opaque lilonga lyo likulu mukaci ko tende thzo shiwano no aletare ne opaque po meyu. <sup>8</sup> Oshishe lilapa kuthzingulukisha tende thzo shiwano, ne onungelele shito ku shelo sho lilapa. <sup>9</sup> Oshimbe oli thzo kuweshia ne oweshe tebernakele no enu yoihe ei ilimo. Othzikwame thzo kukena no itenga yathzo yoihe; ne kenge thzipiluka thzo kukena. Oweshe aletare thzo kutumekela itavelo no ikwamisho yathzo yoihe. <sup>10</sup> Aletare othzikwame thzo kukena ne kenge thzipiluka thzo kukena nene kukwange. <sup>11</sup> Oweshe lilonga lyo kopa nopa po kulitenekanga ne kenge thzipiluka thzo kukena kukwange. <sup>12</sup> Wakulete Aruni na anenji ku shelo sho tende thzo shiwano ne owahupe no meyu. <sup>13</sup> Owavateke evata yo kukena, omuweshe ne omukenishe ci anikwamene mu upulisita. <sup>14</sup> Wakulete anenji no kuwavateke macanthi. <sup>15</sup> Owaweshe eci omu onaweshela tata wo ci akwame shikwama sho upuisita. Kuweshiwa ko kenge kuwakwama apulisita okukalelela mu shikuta sho sho shoshihe." <sup>16</sup> Ei yoliyo nakwama Mushe; kuma ashupwelile yoihe ei amutongwelile Shinda sha moyo ci akwame. Kuma akwamine yoihe ei enu. <sup>17</sup> Nehoni tabernakele thzashishiwile mu liyuwa lyo mutatekelo mu ngonda mu mwaka omushili. <sup>18</sup> Mushe ayepo shisha tabernakele, no kupaka mashishelo athzo, kupaka mavala, kupaka malo, no kushisha ithsini no mavala. <sup>19</sup> Ayepo yandumunena po sho peulu no kuthsika po tende, eci omu namutumena Shinda sha moyo. <sup>20</sup> Ayepo shimba milao thzo umbusha no kuthzipaka mu areka. Ayepo paka ithsini ku areka no kuthsika po muhuko o shihemo. <sup>21</sup> Aayepo leta areka mu tabernakele. ayepo paka shito kuthsika areka thzo milao thzo upaki, eci omu namutumena Shinda sha moyo. <sup>22</sup> Ayepo paka methsa mu tende thzo shiwano, ku mutulo wo tabernakele, pola thzo shito. <sup>23</sup> Ayepo paka shuwana ishima pa methsa paposho thza Shinda sha moyo, eci eli namutumena Shinda sha moyo. <sup>24</sup> Ayepo paka po kutenekanga malambi mu tende thzo shiwano, musambwa thzo methsa, ku mboela o tabernakele. <sup>25</sup> Ayepo yuumisha malambi pa meho a Shinda sha moyo, eci eli namutumena Shinda sha moyo. <sup>26</sup> Ayepo paka aletare thzo gauda thzo insense mu tende thzo shiwano paposho thzo shito. <sup>27</sup> Ayepo tumekelapo insense yo muwe outowi, eci eli namutumena Shinda sha moyo. <sup>28</sup> Ayepo paka shito ku shelo sho tabernakele. <sup>29</sup> Ayepo paka aletare thzo kutumekela itavelo ku shelo sho tabernakele, athzo tende thzo shiwano. Ayepo paka po itavelo yo kutumeka no ipiwa yo nona, eci eli namutumena Shinda sha moyo. <sup>30</sup> Ayepo paka lilonga mukaci ko tende thzo shiwano no aletare, ne ayepo paka po meyu o kulihupa. <sup>31</sup> Mushe, Aruni, na anenji kuma nahupa moko oo no maulu oo pa lilonga <sup>32</sup> popahe apa aingenena mu tende thzo shiwano nopa popahe apa athzela ku aletare. Kuma nalihupanga, eci eli Shinda sha moyo natumena Mushe. <sup>33</sup> Mushe ayepo shisha lilapa kuthzingulukisha tabernakele no aletare. Ayepo paka shito ku shelo sho lilapa. Omu moliyo omu, Mushe amanenine shikwama. <sup>34</sup> Nehoni livui alyopo lithsika tende thzo shiwano, ne kutethzima kwa Shinda sha moyo okpo kuyala mu tabernakele. <sup>35</sup> Mushe katweshile kuingena mu tende thzo shiwano mukonda livui kuma lyathsikile peulu athzo, mukonda kalo kutethzia kwa S hind sha moyo kuma kwayalile mu tabernakele. <sup>36</sup> Popahe apa livui nalitundelanga pa tabernakele kuthza muwilu, ana Isilaele pohuma akatuka mu muendo woo. <sup>37</sup> Unone ngeci livui kalitundile pa tabernakele kuthza muwilu, pohuma anu kaende. Kenge akala kukakumena liyuwa apo lyakutundela livui pa tabernakele kuthza muwilu. <sup>38</sup> Mukonda livui lya Shinda sha moyo kuma nalithsikanga patabernakele mutanya, ne mulilo wenji kuma naukalanga po ushiku, ana Isilaele wahe kwalimonena mu muendo woo wouhe.